

HeartStart FR3 Training Pack

Pack de formation au HeartStart FR3

HeartStart FR3 Schulungspaket

HeartStart FR3-trainingspakket

Paquete de entrenamiento
HeartStart FR3

Kit di addestramento HeartStart FR3

Kit de Treinamento HeartStart FR3

HeartStart FR3-övningspaket

Opplæringspakke HeartStart FR3

HeartStart FR3- opetuspakkaus

HeartStart FR3 套裝訓練材料

HeartStart FR3 培训包

ハートスタート FR3 トレーニング・パック

HeartStart FR3 실습용 팩

989803150191
Edition 2

PHILIPS

INTENTIONALLY BLANK
INTENTIONNELLEMENT LAISSÉ EN BLANC
ABSICHTLICH LEER GELASSEN
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
ESTE ESPACIO SE HA DEJADO EN BLANCO DELIBERADAMENTE
PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE VUOTA
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
SIDAN ÄR AVSIKTILIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI
刻意留白
刻意留空
このページは空白です
이 페이지는 공백 페이지입니다

989803150191

HEARTSTART FR3 TRAINING PACK Instructions for Use (ENGLISH)	1
PACK DE FORMATION AU HEARTSTART FR3 Manuel d'utilisation (FRANÇAIS)	13
HEARTSTART FR3 SCHULUNGSPAKET Gebrauchsanweisung (DEUTSCH)	27
HEARTSTART FR3-TRAININGSPAKKET Aanwijzingen voor gebruik (NEDERLANDS)	41
PAQUETE DE ENTRENAMIENTO HEARTSTART FR3 Instrucciones de uso (ESPAÑOL)	55
KIT DI ADDESTRAMENTO HEARTSTART FR3 Istruzioni per l'uso (ITALIANO)	69
KIT DE TREINAMENTO HEARTSTART FR3 Instruções de Uso (PORTUGUÊS)	83
HEARTSTART FR3-ÖVNINGSPAKET Bruksanvisning (SVENSKA)	97
OPPLÆRINGSPAKKE HEARTSTART FR3 Bruksanvisning (NORSK)	111
HEARTSTART FR3- OPETUSPAKKAUS Käyttöohjeet (SUOMI)	125
HEARTSTART FR3 套裝訓練材料 使用說明 (繁體中文)	139
HEARTSTART FR3 培訓包 使用说明 (简体中文)	151
ハートスタート FR3 トレーニング・パック 取扱説明書 (日本語)	163
HEARTSTART FR3 실습용 팩 사용 지침 (한국어)	177

ENGLISH: About This Edition

The information in this guide applies to the FR3 Training Pack 989803150191 and HeartStart Training Pads III 989803150181. This information is subject to change. Please contact Philips at www.philips.com/productdocs or your local distributor for information on revisions.

Edition History

Edition 2

Publication date: May 2011

Publication number: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system or translated into any human or computer language in any form by any means without the consent of the copyright holder.

Manufacturer

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

FRANÇAIS : Informations sur cette édition

Les informations configurant dans ce manuel s'appliquent au pack de formation au FR3, référence 989803150191, ainsi qu'aux électrodes de formation HeartStart III, modèle 989803150181. Ces informations sont sujettes à modification. Veuillez vous adresser à Philips à www.philips.com/productdocs pour obtenir des informations sur les révisions.

Historique d'impression

Édition 2

Date d'impression : mai 2011

Numéro de publication : 453564069411

Droits d'auteur

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système de récupération quelconque ni traduite dans une langue humaine ou un langage informatique quelconque sous une forme quelconque ou par un moyen quelconque sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

Fabricant

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

DEUTSCH: Zu dieser Auflage

Die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung gelten für das FR3 Schulungspaket 989803150191 und die HeartStart Schulungs-Pads III 989803150181. Änderungen vorbehalten. Information zu den Versionen erhalten Sie unter www.philips.com/productdocs oder wenden Sie sich an Ihren Philips Vertriebspartner.

Bisherige Auflagen

2. Auflage

Publikationsdatum: Mai 2011

Publikationsnummer: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Ohne vorherige Zustimmung seitens des Copyright-Inhabers darf kein Teil dieser Veröffentlichung in irgendeiner Form vervielfältigt, reproduziert, elektronisch verarbeitet, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder in eine andere natürliche oder Computer-Sprache übersetzt werden.

Hersteller

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

NEDERLANDS: Over deze editie

De informatie in deze handleiding heeft betrekking op het FR3-trainingspakket 989803150191 en de HeartStart-trainingselektroden III 989803150181. Wijzigingen voorbehouden. Neem contact op met Philips op www.philips.com/productdocs of met uw plaatselijke leverancier voor informatie over nieuwe drukken.

Overzicht van edities

Editie 3

Datum van publicatie: mei 2011

Nummer van publicatie: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Niets uit deze uitgave mag in enige vorm of op enige manier worden veelevoudigd, verzonden, getranscribeerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of vertaald in menselijke of computertaal zonder toestemming van de houder van het copyright.

Fabrikant

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

ESPAÑOL: Acerca de esta edición

Esta guía contiene información referente al Paquete de entrenamiento FR3 989803150191 y a los electrodos de entrenamiento HeartStart 989803150181. Esta información está sujeta a cambios sin previo aviso. Para obtener información sobre revisiones, contacte con Philips en: www.philips.com/productdocs o llame a su distribuidor local.

Ediciones anteriores

Edición 2

Fecha de publicación: mayo de 2011

Nº de publicación: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Queda prohibida toda reproducción, transmisión, transcripción, almacenamiento en un sistema de recuperación o traducción a cualquier idioma de esta publicación en cualquier forma o medio sin el previo consentimiento del propietario del copyright.

Fabricante

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

ITALIANO: Informazioni sulla presente edizione

Le informazioni contenute nella presente guida si riferiscono al kit di addestramento FR3 989803150191 e agli elettrodi per addestramento HeartStart III 989803150181. Questo materiale è soggetto a modifica. Per informazioni sulle revisioni, contattare il distributore locale di Philips oppure contattare Philips all'indirizzo www.philips.com/productdocs.

Edizioni e aggiornamenti

Edizione 2

Data di pubblicazione: maggio 2011

Numero di pubblicazione: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Sono proibite la riproduzione, la trasmissione, la trascrizione, la memorizzazione in un sistema di recupero dati o la traduzione in altre lingue o linguaggi software della presente pubblicazione, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza il consenso del titolare dei diritti d'autore.

Produttore

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

PORTUGUÊS: Sobre esta edição

As informações neste guia são aplicáveis ao Kit de Treinamento do FR3 989803150191 e aos Eletrodos de treinamento III HeartStart 989803150181. Estas informações estão sujeitas a alterações. Para obter informações sobre revisões, contate a Philips no site www.philips.com/productdocs ou seu distribuidor local.

Histórico da edição

2ª Edição

Data de publicação: maio de 2011

Número de publicação: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, transmitida, transcrita, armazenada em sistema de recuperação ou traduzida em nenhum idioma ou linguagem de computador, sob nenhuma forma ou meio, sem autorização do proprietário dos direitos autorais.

Fabricante

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

SVENSKA: Om den här utgåvan

Informationen i den här handboken gäller FR3-övningspaket 989803150191 och HeartStart-övningselektroder III 989803150181. Denna information kan ändras. Kontakta Philips på www.philips.com/productdocs, eller din Philips-representant, för information om revisioner.

Versionshistoria

Version 2

Utgivningsdatum: maj 2011

Dokumentnummer: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Ingen del av denna publikation får mångfaldigas, sändas, avskrivas, lagras på ett lagringsmedium eller översättas till ett mänskligt språk eller datorspråk i någon form, utan tillstånd från copyrightinnehavaren.

Tillverkare

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

NORSK: Om denne utgaven

Informasjonen i denne veiledningen gjelder FR3-opplæringspakken 989803150191 og HeartStart-øvelseselektrode III 989803150181. Denne informasjonen kan endres. Ta kontakt med Philips på www.philips.com/productdocs eller gjennom den lokale leverandøren for opplysninger om endringer.

Utgavens historikk

Utgave 2

Publikasjonsdato: mai 2011

Publikasjonsnummer: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Ingen deler av denne publikasjonen kan reproduseres, sendes, skrives av, lagres i et søkesystem eller oversettes til et språk som mennesker eller PC-er kan tyde, uten tillatelse fra enerettsinnehaveren.

Produsent

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

SUOMI: Tätä painosta koskeva ilmoitus

Tässä oppaassa olevat tiedot koskevat FR3-opetuspakkausta 989803150191 ja HeartStart-harjoitteluelektrodeja III 989803150181. Näitä tietoja voidaan muuttaa. Tuoreimmat tuotetietojen päivitykset saa Philipsin sivustolta www.philips.com/productdocs tai ottamalla yhteyden jälleenmyyjään.

Versiotiedot

2. painos

Julkaisupäivämäärä: toukokuu 2011

Julkaisun numero: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tekijänoikeus. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, lähettää, siirtää toiselle tietovälineelle, tallentaa tiedonhakujärjestelmään tai kääntää ihmis- tai tietokonekielille missään muodossa millään tavalla ilman tekijänoikeuden haltijan lupaa.

Valmistaja

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

繁體中文：版本資訊

本指南中的資訊適用於 FR3 套裝訓練材料 989803150191 和 HeartStart 訓練用電極片 III 989803150181。此資訊可能會隨時變更。請瀏覽 www.philips.com/productdocs 與 Philips 聯絡或向您當地的 Philips 業務代表洽詢有關修訂版的資訊。

出版記錄

版本 2

出版日期：2011 年 5 月

出版編號：453564069411

著作權

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

在事先未取得著作權所有者同意的情況之下，嚴禁將本印刷文件之任何部份以任何方式進行複製、傳送、轉錄、儲存在可擷取之系統中或翻譯為任何形式之人類或電腦語言。

製造商

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

简体中文：关于此版本

本指南中的信息适用于 FR3 培训包 989803150191 和 HeartStart 培训用电极 III 989803150181。该信息如有更改恕不另行通知。如想获得修订信息，请访问 Philips 专题页面 www.philips.com/productdocs 或与您当地的销售代表联系。

版本记录

第 2 版

出版日期：2011 年 5 月

出版号：453564069411

版权所有

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

本出版物的任何部分均不得在未经版权所有者的情况下以任何方式或任何形式复制、传输、录制、在检索系统中存储或翻译成任何人类语言或计算机语言。

制造商

Philips Medical Systems
Seattle, WA, USA 98121-1825

日本語：本書について

本書の情報は、FR3 トレーニング・バック (989803150191) およびハートスタート・トレーニング・パッドⅢ (989803150181) に適用されます。この情報は予告なく変更される場合があります。各リビジョンについての情報は当社 AED コールセンターまたは営業担当までお問い合わせください。

株式会社フィリップスエレクトロニクスジャパン
〒108-8507

東京都港区港南 2-13-37 フィリップスビル

AED コールセンター

TEL : 0120-802-337 / 03-3740-3269

受付時間 9 : 00 ~ 18 : 00

(土・日・祝祭日・年末年始を除く)

出版履歴

第2版

Publication date: May 2011

Publication number: 453564069411

Printed in USA.

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
本著作物の内容の一部またはすべてを著作権保有者の許可なく複製、転送、転写すること、検索システムへ保存すること、コンピュータ言語を含む他の言語へいかなる形式または方法によっても翻訳することは禁じられています。

Manufacturer

Philips Medical Systems

Seattle, WA, USA 98121-1825.

한국어: 문서 정보

이 안내서의 정보는 FR3 실습용 팩 989803150191 및 HeartStart 실습용 패드Ⅲ 989803150181에 적용됩니다. 이 정보는 변경될 수 있습니다. 개정판에 대한 정보가 필요하시면 Philips 사이트 www.philips.com/productdocs 를 방문하거나 현지 대리점에 문의하십시오.

출판 내역

제2판

출판 일자: 2011 년 5 월

문서 번호: 453564069411

Copyright

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
저작권자의 동의 없이는 이 출판물의 어느 부분도 어떤 형태나 수단으로도 복제, 전달, 복사, 검색 시스템에 저장 또는 외국어나 컴퓨터 언어로 변환할 수 없습니다.

제조사

Philips Medical Systems, Seattle, WA, USA

98121-1825

INTENTIONALLY BLANK
INTENTIONNELLEMENT LAISSÉ EN BLANC
ABSICHTLICH LEER GELASSEN
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
ESTE ESPACIO SE HA DEJADO EN BLANCO DELIBERADAMENTE
PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE VUOTA
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
SIDAN ÄR AVSIKTILIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI
刻意留白
刻意留空
このページは空白です
이 페이지는 공백 페이지입니다

HEARTSTART FR3 TRAINING PACK

DESCRIPTION AND USE

The 989803150191 FR3 Training Pack includes the FR3 training battery, a set of HeartStart Training Pads III, a HeartStart Training Pads III interconnect cable, and an external manikin adapter. These reusable, optional accessories are designed for use with the HeartStart FR3 Defibrillator* (FR3) for demonstration and training applications. The lithium ion FR3 training battery is rechargeable using the 861394 battery charger only.† Replacement training pads [REF: 989803150181] can be ordered separately. The interconnect cable is intended for indefinite reuse; a spare interconnect cable can be ordered separately [REF: 989803150201].

Using the training battery and training pads with the FR3, you can choose any of three pre-set emergency scenarios. The training scenarios are available to trainers to supplement physician-authorized training programs. The training scenarios are not intended to teach basic lifesaving skills. The scenarios are described in the table on page 6.

For indications and instructions for using the FR3, refer to the *Guide to Setup, Operation, and Maintenance* or the *Instructions for Administrators* provided with the FR3.‡

NOTE: *The training battery and pads cannot be used to deliver defibrillation treatment. If the FR3 is needed for patient treatment during a training session, disconnect the training pads, remove the training battery, install an FR3 clinical use battery, and connect a set of HeartStart therapy pads.*

* These instructions are specific to use of the FR3 training battery and training pads with an FR3.

† The FR3 training battery must be fully charged before initial use. See the *Instructions for Use* provided with the charger for directions.

‡ See the *Guide to Setup, Operation, and Maintenance* provided with the FR3 for an explanation of symbols on the Training Pack and its packaging.

The FR3 training battery is yellow and has a long yellow label, or “tail,” to help avoid confusion with the FR3 clinical use batteries. Similarly, the HeartStart Training Pads III connector plug is yellow, to help prevent confusion with the blue connector of the HeartStart therapy pads used for patient treatment. In addition, the training pads cable has a red label that identifies its purpose as training.

TRAINING SETUP

REQUIRED EQUIPMENT

The FR3 Training Pack can be used with the FR3 to train in adult or pediatric defibrillation. The following equipment is required:

- HeartStart FR3 Defibrillator
- FR3 training battery, fully charged using the 861394 charger
- HeartStart Training Pads III* with an interconnect cable
- CPR training adult manikin with external manikin adapter [REF: M5089A] OR
- Fold-out Adult Pads Placement Guide† [REF: M5090A]

Other FR3 accessories, such as the FR3 system case, can also be used for training.

For training in infant/child defibrillation, you will also need:

- FR3 Infant/Child Key [REF: 989803150031] OR
- CPR training child manikin with external manikin adapter [REF: M5089A] AND a Fold-out Infant/Child Pads Placement Guide‡ [REF: 989803139281]

* If desired, the FR3 can be used with HeartStart Adult Training Pads [REF: 07-10900]. See “Connecting the Training Pads.”

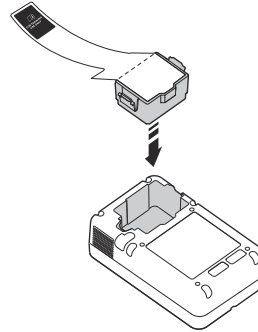
† Metal areas on the pads placement guides allow the defibrillator to sense when the pads are properly applied.

‡ Metal areas on the pads placement guides allow the defibrillator to sense when the pads are properly applied.

INSTALLING THE FR3 TRAINING BATTERY

To install the training battery, follow the steps below:

1. Remove the clinical-use battery from the battery compartment on the back of the FR3.
2. Install the FR3 training battery into the battery compartment as shown. Be sure it clicks into place.



Install the training battery.

As soon as the training battery is installed, and throughout the training session, the FR3 display screen says "TRAINING." The green Ready light is on steady throughout the training session.

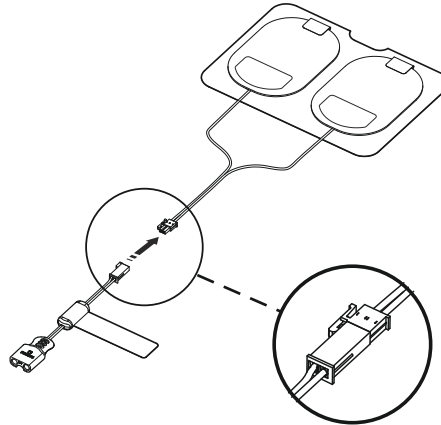
NOTE: The yellow tail of the training battery is designed to hang outside a closed FR3 system case as a reminder that the unit is not equipped for clinical use.

CONNECTING THE TRAINING PADS

If you want to simulate use of the FR3 equipped with pre-connected pads, press the On/Off button to put the FR3 into training standby mode, then connect the Training Pads III as described below.

1. Be sure that the FR3 training battery is installed in the FR3 and that the FR3 green Ready light is on solid (not flashing).
2. Remove the Training Pads III from their storage bag, leaving them on their liner. Retain the pads storage bag.

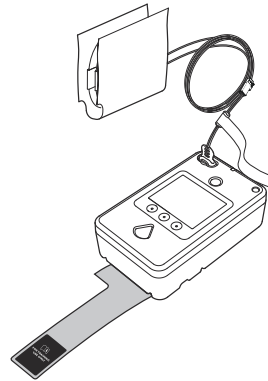
3. Remove the interconnect cable from its storage bag. Connect the pads cable to the interconnect cable.



Connect the pads cable to the interconnect cable.

4. Plug the interconnect cable's yellow connector into the connector socket on the front of the FR3.

NOTE: If you do not pre-connect the Training Pads III, the FR3 prompts you to connect the pads when you run a training scenario.*

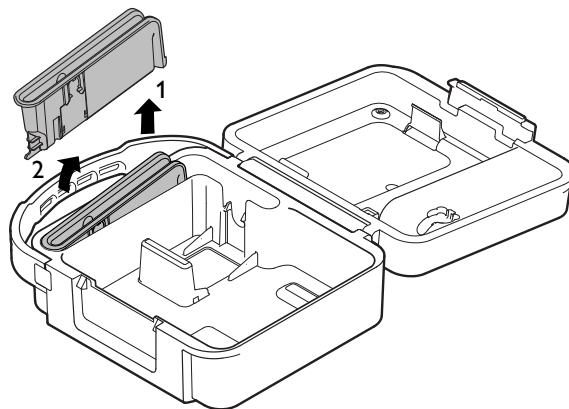


Connect the training pads.

5. If you are using an FR3 system case, **DO NOT USE THE PADS SENTRY with the training pads.** Remove the Pads Sentry from the case as follows:

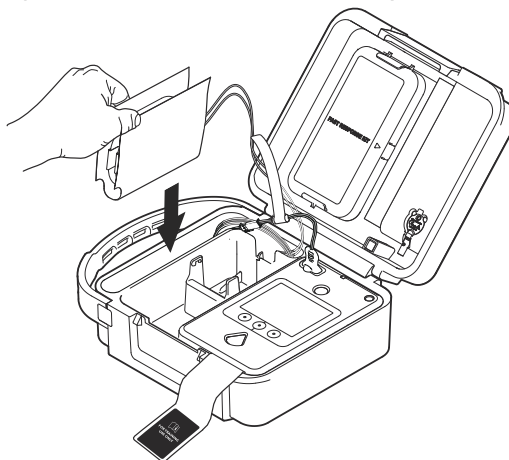
* If you are using HeartStart Adult Training Pads, do not connect the pads to the FR3 until *after* they have been placed on the training manikin.

- Gently pull the Pads Sentry back to disengage the snap-tab at its open end (1).
- Lift the Pads Sentry out of its compartment (2).



Remove the Pads Sentry from the case.

6. Place the pads, on their liner, in the empty compartment in the bottom of the carry case.



Insert pads on liner into case.

NOTE: If you are using an FR3 system case, be sure that the “tail” of the battery label remains outside the case, even when the case is closed, to show that the FR3 is not equipped for clinical use.

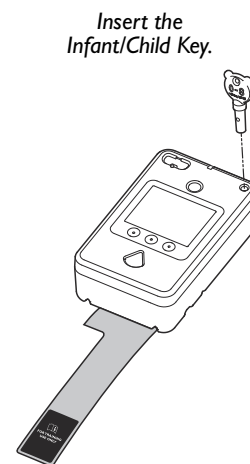
TRAINING IN INFANT/CHILD MODE

To train in infant/child defibrillation, you will need the FR3 Infant/Child Key [REF: 989803150031].

Typically, the Infant/Child Key is inserted after selecting and beginning a training scenario. Insert the Infant/Child Key into the port at the upper right of the front panel of the FR3.

With the Infant/Child Key inserted, the FR3 automatically operates in infant/child training mode. It provides voice instructions, including coaching for CPR protocols, appropriate for an infant or child.

If the Infant/Child Key is removed during a training scenario, the FR3 returns to adult training mode and restarts the scenario. It provides voice instructions, including coaching for CPR protocols, appropriate for an adult.



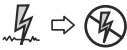
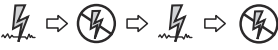

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

TRAINING SCENARIOS

DESCRIPTION

There are three training scenarios available when using the FR3 Training Pack with the FR3.

The training scenario descriptions in the following table are based on the default setup of the FR3. See the *FR3 Instructions for Administrators* for detailed information about the default configuration of the device. If its setup has been modified, FR3 behavior during training reflects its current configuration.

SCENARIO NUMBER AND OVERVIEW	SCENARIO DETAILS
<p>Scenario 1: Shockable rhythm, one shock needed for conversion</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • The FR3 detects a shockable rhythm, tells user to deliver a shock. • The FR3 provides a Basic CPR protocol. • The FR3 detects a non-shockable rhythm (no shock advised; NSA). • The FR3 provides an NSA CPR protocol.
<p>Scenario 2: Shockable rhythm, conversion, return to shockable rhythm, conversion*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • The FR3 detects a shockable rhythm, tells user to deliver a shock. • The FR3 provides a Basic CPR protocol. • The FR3 detects a non-shockable rhythm (no shock advised; NSA). • The FR3 provides an NSA CPR protocol. • The FR3 detects a shockable rhythm, tells user to deliver a shock. • The FR3 provides a Basic CPR protocol. • The FR3 detects a non-shockable rhythm.
<p>Scenario 3: Non-shockable rhythm</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • The FR3 detects a non-shockable rhythm throughout; alternates between rhythm analysis and providing an NSA CPR protocol.

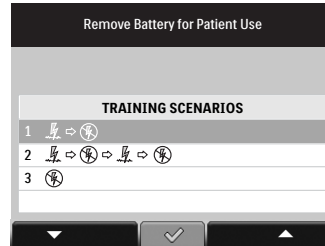
* Conversion from simulated ventricular fibrillation (VF). VF is the most common cause of sudden cardiac arrest.

SELECTING A TRAINING SCENARIO

When the training battery is installed, the display screen lists the training scenarios with icons. Scenario number 1, the default training scenario, is highlighted. Press the ✓ option button to select this scenario.

To select a different scenario, press the ▼ option button to scroll through the three scenarios in sequence. When you reach the scenario number you want, press the ✓ option button to select it.

The FR3 goes into training standby until you press the On/Off button or, if you are using an FR3 system case, you open the case to automatically turn on the FR3 and begin the scenario.



NOTE: As long as the training battery is not removed, you can delay the training session using the selected scenario for up to 30 minutes. After 30 minutes in training standby mode without user interaction, the defibrillator will start chirping to alert the user to either continue the training use or replace the training pads and training battery with HeartStart therapy pads and an FR3 clinical use battery.

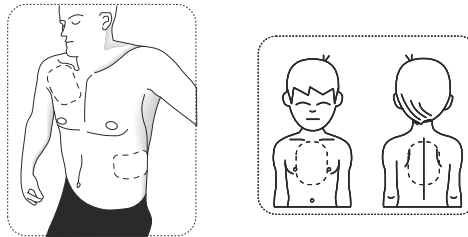
RUNNING A TRAINING SCENARIO

To run the selected training scenario, treat the training pads exactly as you would the SMART Pads III. Use an Adult or Infant/Child Pads Placement Guide or a CPR training manikin with an external manikin adapter to simulate the patient. (Illustrated instructions for applying the manikin adapter to a training manikin are provided with the adapter.) Connect the pads to the FR3 as previously described.*

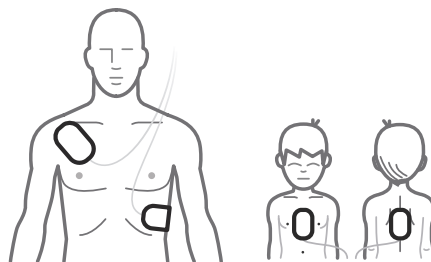
1. Turn on the FR3 by pressing the green On/Off button or, if you are using an FR3 system case, by opening the system case.
2. If you are training in infant/child defibrillation, insert the Infant/Child Key into the FR3.

* If you are using HeartStart Adult Training Pads, do not connect the pads to the FR3 until *after* they have been placed on the training manikin.

3. Follow the defibrillator prompts.
4. If you are using an FR3 system case, remove the training pads on their liner from the case.
5. Peel one training pad from the liner.
6. Place the pad on the Pads Placement Guide or the manikin. **Do not place the training pads on a person.** The FR3 screen displays an illustration of proper pads placement to help guide you. (Pads placement on infants and young children differs from placement on adults.) Press the pad down firmly.



Placement of training pads on a Pads Placement Guide.



Placement of training pads on a training manikin.

7. Remove the other pad from the liner and place it on the Pads Placement Guide or the manikin. (It does not matter which pad is placed first or which pad is placed in which position.)
8. Continue to follow the FR3 instructions for the remainder of the scenario.
9. When the scenario is finished, or if you want to stop a scenario in process, press the On/Off button. The FR3 display returns to the main Training screen.

10. To repeat the same scenario, begin again by turning on the FR3. As long as the battery has not been removed, the FR3 automatically uses the last selected scenario. To select a different scenario, press the ▼ option button to scroll through the scenarios. When you reach the scenario number you want, press the ✓ option button to select it. Each time the training battery is inserted, the FR3 highlights the default training scenario number 1.

NOTE: To exit a training scenario at any time, press and hold the On/Off button. The FR3 then goes into training standby mode.

FR3 PERFORMANCE DURING TRAINING

When a training scenario is running, the FR3 behaves exactly as it would during emergency use, providing voice instructions, one or more simulated shocks, CPR protocol pauses, optional CPR guidance, etc., according to its setup configuration.*

For safety reasons, certain defibrillator features are not functional while the training pads are installed:

- The FR3 cannot be used for actual patient care; it cannot analyze patient heart rhythm or deliver a shock.
- The FR3 will not perform the power on self-test and periodic self-tests.
- If the FR3 is not used (no buttons are pressed) for 30 minutes with the training battery inserted and training pads connected, the defibrillator will start “chirping” to alert the user to either continue the training use or remove the training battery.

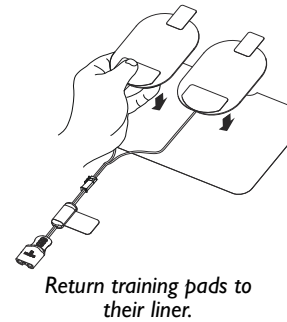
* In the unlikely event that the FR3 displays an error screen during training, remove the training battery and training pads from the FR3. Install the clinical battery and run a user-initiated test to confirm that the FR3 is ready for use in an emergency.

NOTE: If the battery power becomes low during training, the defibrillator will tell you to replace the battery. Recharge the training battery using the 861394 charger according to the directions provided with the charger.

AFTER USING THE HEARTSTART TRAINING PADS III

After you have finished using the FR3 for training, press the On/Off button and allow the defibrillator to shut down.

1. Remove each pad from the Pads Placement Guide or manikin and replace it on the liner.
2. Disconnect the training pads connector from the defibrillator.
3. Return the training pads, on their liner, to their storage bag and store it for future use.
4. Remove the training battery and install a clinical use battery.
5. Connect a set of SMART Pads III.
6. If you are using an FR3 system case, reinstall the Pads Sentry and store the SMART Pads III, on their liner, in the Pads Sentry.



IMPORTANT: To avoid confusion when using the FR3 in an emergency, be sure to store the training pads and training battery separately from the defibrillator.

MAXIMIZING SERVICE LIFE

The HeartStart Training Pads III are designed for up to 100 uses. To help ensure continued performance, be sure

to return the pads to their storage bag after each use.
Avoid leaving the pads in heat or direct sunlight.

NOTE: Please contact your local Philips representative if you have any questions about using the FR3 Training Pack or need technical support. In the United States, please call 1-800-263-3342.

PACK DE FORMATION AU HEARTSTART FR3

DESCRIPTION ET INDICATIONS D'UTILISATION

Le Pack de formation au FR3 [REF : 989803150191] comprend la batterie pour formation au FR3, un jeu d'électrodes de formation HeartStart III, un câble de connexion pour électrodes de formation HeartStart III, et un adaptateur externe pour mannequin de formation. Ces accessoires réutilisables et proposés en option sont conçus pour être utilisés avec le défibrillateur HeartStart FR3[‡] (FR3) à des fins de démonstration et de formation. La batterie pour formation au FR3 doit être rechargée uniquement avec le chargeur de batterie 861394.[†] Les électrodes de formation de rechange [REF : 989803150181] peuvent être commandées séparément. Le câble de connexion peut être réutilisé à l'infini mais un câble de rechange peut être commandé séparément [REF : 989803150201].

Lors de l'utilisation de la batterie pour formation et des électrodes de formation avec un FR3, l'utilisateur peut choisir entre trois scénarios de formation prédéfinis. Les scénarios de formation ne sont pas destinés à un enseignement des connaissances de base de l'intervention d'urgence. Les scénarios sont décrits dans le tableau de la page 20.

Pour connaître les indications, contre-indications et instructions relatives à l'utilisation du FR3, reportez-vous au *Manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance* ou au *Manuel de l'administrateur* fourni avec le FR3.[‡]

* Ce manuel est spécifique à la batterie pour formation au FR3 et aux électrodes de formation utilisées avec un FR3.

† La batterie pour formation au FR3 doit être entièrement chargée avant sa première utilisation. Voir le *Manuel d'utilisation* fourni avec le chargeur pour obtenir des instructions.

‡ Reportez-vous au *Manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance* fourni avec le FR3 pour connaître la signification des symboles figurant sur le pack de formation et son emballage.

REMARQUE : *la batterie et les électrodes de formation ne peuvent pas être utilisées pour délivrer un choc de défibrillation. Si le défibrillateur FR3 est nécessaire pour traiter un patient pendant une session de formation, déconnectez les électrodes de formation, retirez la batterie pour formation, installez une batterie pour usage clinique et connectez un jeu d'électrodes thérapeutiques HeartStart.*

La batterie pour formation FR3 est jaune et est repérable par son étiquette jaune et longue, ce qui permet d'éviter tout risque de confusion avec les batteries pour usage clinique. De la même manière, la fiche du connecteur des électrodes de formation HeartStart III est jaune, de façon à éviter toute confusion avec le connecteur bleu des électrodes thérapeutiques HeartStart utilisées pour le traitement des patients. Enfin, le câble des électrodes de formation comporte une étiquette rouge qui permet de l'identifier.

INSTALLATION

MATERIEL NECESSAIRE

Le pack de formation au FR3 peut être utilisé avec un FR3 pour la formation à la défibrillation adulte ou pédiatrique. Le matériel suivant est nécessaire :

- un défibrillateur HeartStart FR3 ;
- une batterie pour formation au FR3 à pleine charge (chargée à l'aide du chargeur 861394) ;
- des électrodes de formation HeartStart III* avec un câble d'interconnexion;
- un mannequin de formation à la RCP de taille adulte, avec un adaptateur externe pour mannequin [REF : M5089A] OU
- un guide de positionnement des électrodes pour la défibrillation adulte† [REF : M5090A].

* Le cas échéant, le FR3 peut être utilisé avec des électrodes de formation pour adultes HeartStart [REF : 07-10900]. Reportez-vous à la section "Connexion des électrodes de formation".

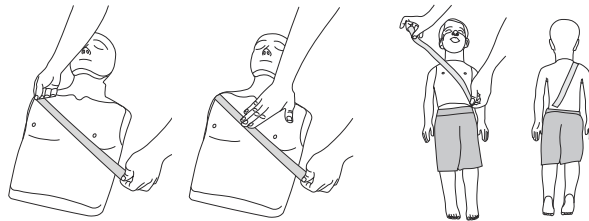
En outre, les accessoires du FR3, tels que la mallette pour FR3, peuvent être utilisés lors de formation.

Dans le cas d'une formation à la défibrillation pédiatrique, vous aurez également besoin des éléments suivants :

- une clé de défibrillation pédiatrique [REF : 989803150031] ET
- OU un mannequin de formation à la RCP pédiatrique, avec un adaptateur externe pour mannequin [REF : M5089A] OU
- un guide de positionnement des électrodes pour la défibrillation pédiatrique* [REF : 989803139281]

APPLICATION DE L'ADAPTATEUR EXTERNE POUR MANNEQUIN

L'adaptateur externe pour mannequin M5089A peut être utilisé sur un mannequin de formation de taille adulte ou enfant, comme illustré ci-dessous.



MISE EN PLACE DE LA BATTERIE POUR FORMATION AU FR3

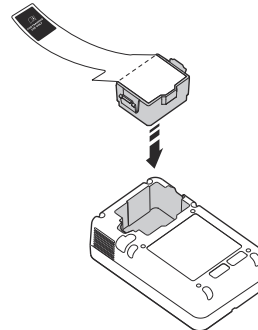
Pour mettre en place la batterie pour formation, procédez comme suit :

- I. Retirez la batterie pour usage clinique du compartiment de la batterie situé à l'arrière du défibrillateur.

† Des parties métalliques disposées sur le guide de positionnement des électrodes permettent au défibrillateur de détecter si les électrodes sont correctement appliquées.

* Des parties métalliques disposées sur le guide de positionnement des électrodes permettent au défibrillateur de détecter si les électrodes sont correctement appliquées.

2. Insérez la batterie pour formation au FR3 dans le compartiment de la batterie comme indiqué sur le schéma. Celle-ci doit s'enclencher en place.



Installer la batterie pour formation.

Dès que la batterie pour formation est installée et durant toute la session de formation, le FR3 affiche le message "FORMATION" et le voyant vert d'état Prêt est allumé.

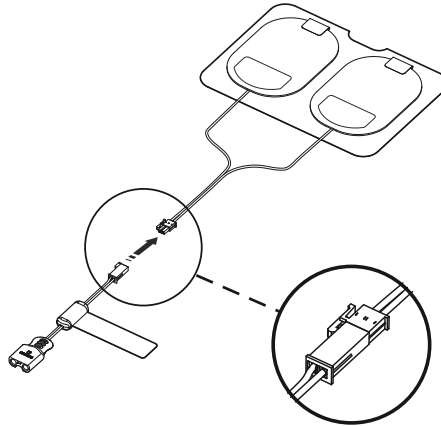
REMARQUE : l'étiquette jaune de la batterie de formation est conçue pour dépasser de la mallette pour FR3 afin d'indiquer que l'appareil n'est pas destiné à un usage clinique.

CONNEXION DES ELECTRODES DE FORMATION

Si vous souhaitez simuler l'utilisation du FR3 équipé d'électrodes pré-connectées, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour activer le mode veille de formation, puis connectez les électrodes de formation III comme décrit ci-dessous.

1. Assurez-vous que la batterie pour formation au FR3 est en place dans le FR3 et que le voyant vert d'état Prêt est allumé en continu (non clignotant).
2. Sortez les électrodes de formation III de leur emballage en les laissant sur leur support. Conservez l'emballage des électrodes.

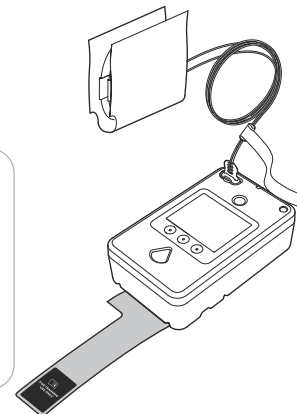
- Sortez le câble d'interconnexion de son emballage. Raccordez le câble des électrodes au câble d'interconnexion.



Raccordez le câble des électrodes au câble d'interconnexion.

- Insérez le connecteur jaune des électrodes dans la prise située à l'avant du FR3.

REMARQUE : Si vous ne connectez pas les électrodes au préalable, le FR3 vous demande de connecter les électrodes lorsque vous lancez un scénario de formation.*

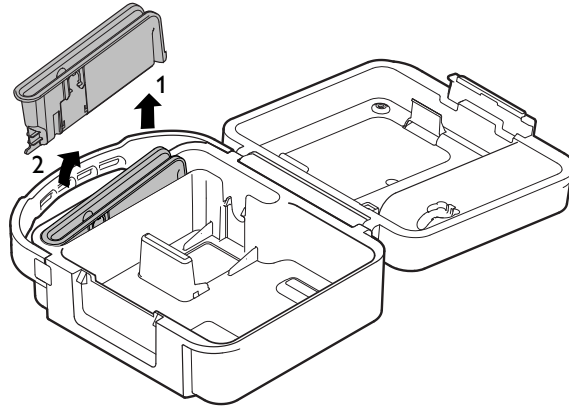


Connecter les électrodes de formation.

- Si vous utilisez une mallette pour FR3, **N'UTILISEZ PAS L'ÉTUI POUR ÉLECTRODES** avec les électrodes de formation. Retirez l'étui pour électrodes de la mallette comme indiqué ci-dessous :

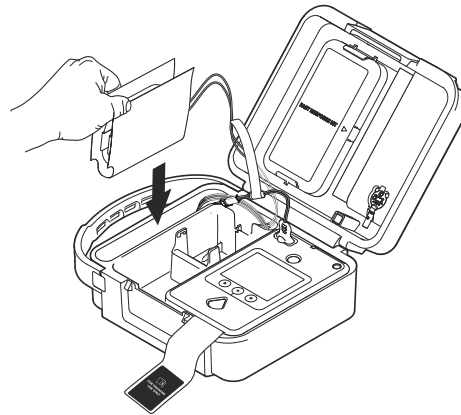
* En cas d'utilisation des électrodes de formation pour adultes HeartStart, ne connectez pas les électrodes au FR3 avant de les avoir placées sur le mannequin de formation.

- Tirez doucement l'étui pour électrodes vers l'arrière pour libérer la languette à pression de la partie ouverte (1).
- Sortez l'étui pour électrodes de son compartiment (2).



Retirer l'étui pour électrodes de la mallette.

6. Placez les électrodes, sur leur support, dans le compartiment vide situé au fond de la mallette de transport.



Placer les électrodes sur leur support dans la mallette.

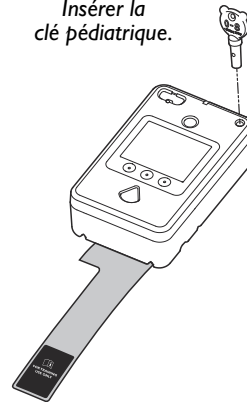
REMARQUE : si vous utilisez une mallette pour FR3, vérifiez que l'extrémité de l'étiquette de la batterie dépasse de la mallette, même lorsque celle-ci est fermée, afin d'indiquer que le FR3 n'est pas destiné à un usage clinique.

FORMATION A LA DEFIBRILLATION PEDIATRIQUE

Pour la formation à la défibrillation pédiatrique (nouveaux-nés/enfants), vous aurez besoin de la clé FR3 de défibrillation pédiatrique [REF : 989803150031].

Généralement, la clé pédiatrique est insérée après la sélection et le lancement du scénario de formation. Insérez la clé pédiatrique dans le port situé en haut à droite du panneau avant du FR3.

Insérer la clé pédiatrique.



Lorsque la clé pédiatrique est insérée, le FR3 passe automatiquement en mode de formation pédiatrique. L'appareil fournit alors les instructions vocales appropriées au traitement d'un nourrisson ou d'un enfant, y compris celles relatives aux protocoles de réanimation cardio-pulmonaire (RCP).

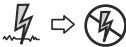
Si la clé pédiatrique est retirée au cours d'un scénario de formation, le FR3 revient en mode de formation adulte. Il fournit les instructions vocales appropriées au traitement d'un adulte, y compris celles relatives aux protocoles de réanimation cardio-pulmonaire (RCP).



SCENARIOS DE FORMATION

DESCRIPTION

Il existe trois scénarios de formation pour l'utilisation du pack de formation au FR3 avec le FR3.

Les descriptions des scénarios de formation figurant dans le tableau ci-après sont basées sur la configuration par défaut du FR3. Si vous souhaitez des informations détaillées concernant la configuration par défaut de l'appareil, veuillez vous reporter au *Manuel de l'administrateur du FR3*. Si des modifications ont été apportées à la configuration du FR3, le fonctionnement du FR3 au cours de la formation correspond à sa configuration actuelle.

NUMERO ET PRESENTATION DU SCENARIO	DESCRIPTION DETAILLEE
<p>Scénario 1: Rythme nécessitant un choc (un choc nécessaire pour la cardioversion*)</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Le FR3 détecte un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un choc.• Le FR3 fournit des directives sur le protocole de RCP de base.• Le FR3 détecte un rythme ne nécessitant pas de choc (Pas de choc indiqué).• Le FR3 fournit des directives sur le protocole de RCP à appliquer en l'absence d'indication de choc.

NUMERO ET PRESENTATION DU SCENARIO	DESCRIPTION DETAILLEE
<p>Scénario 2: Rythme nécessitant un choc, cardioversion, reprise d'un rythme nécessitant un choc, cardioversion*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Le FR3 détecte un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FR3 fournit des directives sur le protocole de RCP de base. • Le FR3 détecte un rythme ne nécessitant pas de choc (Pas de choc indiqué). • Le FR3 fournit des directives sur le protocole de RCP à appliquer en l'absence d'indication de choc. • Le FR3 détecte un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FR3 fournit des directives sur le protocole de RCP de base. • Le FR3 détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.
<p>Scénario 3: Rythme ne nécessitant pas de choc</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Le FR3 détecte un rythme ne nécessitant pas de choc pendant toute l'utilisation ; il alterne entre une analyse du rythme et des directives sur le protocole de RCP à appliquer en l'absence d'indication de choc.

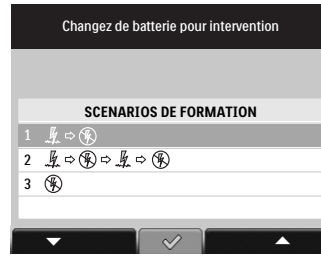
* Cardioversion d'une fibrillation ventriculaire (FV) simulée. La fibrillation ventriculaire est la principale cause d'arrêt cardio-respiratoire.

SELECTION D'UN SCENARIO DE FORMATION

Lorsque la batterie pour formation est installée, l'écran affiche la liste des scénarios proposés sous forme d'icônes. Le scénario de formation par défaut, le scénario n° 1, apparaît en surbrillance. Appuyez sur le bouton ✓ pour sélectionner ce scénario.

Pour sélectionner un autre scénario, appuyez sur le bouton ▼ pour faire défiler les trois scénarios. Une fois que vous êtes sur le numéro du scénario désiré, appuyez sur le bouton ✓ pour le sélectionner.

Le FR3 passe en mode veille de formation jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton marche/arrêt ou, si vous utilisez une valise pour FR3, jusqu'à ce que vous ouvriez la valise pour mettre automatiquement le FR3 sous tension et que vous lanciez le scénario.



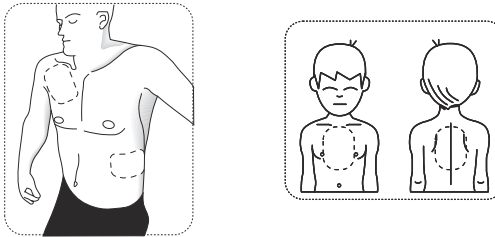
REMARQUE : tant que la batterie pour formation n'est pas retirée de son logement, vous pouvez différer la session de formation avec le scénario sélectionné pendant 30 minutes. Une fois le délai de 30 minutes écoulé en mode veille de formation et sans intervention de l'utilisateur, le défibrillateur émet un son modulé pour avertir l'utilisateur qu'il doit poursuivre en mode de formation ou remplacer les électrodes de formation et la batterie pour formation par des électrodes thérapeutiques HeartStart et une batterie pour usage clinique du FR3.

EXECUTION D'UN SCENARIO DE FORMATION

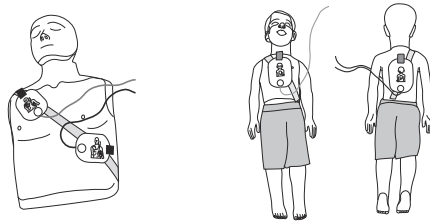
Pour exécuter le scénario de formation sélectionné, procédez avec les électrodes de formation exactement comme avec des électrodes SMART III. Utilisez un guide de positionnement des électrodes pour adulte ou pour enfant ou un mannequin de formation à la RCP avec un adaptateur externe permettant de simuler un patient. (Les instructions illustrées permettant d'appliquer l'adaptateur pour mannequin à un mannequin de formation sont fournies avec l'adaptateur.) Connectez les électrodes au FR3 comme décrit précédemment.*

* En cas d'utilisation des électrodes de formation pour adultes HeartStart, ne connectez pas les électrodes au FR3 avant de les avoir placées sur le mannequin de formation.

1. Mettez le FR3 sous tension en appuyant sur le bouton vert marche/arrêt ou en ouvrant la mallette du FR3 si vous en utilisez une.
2. Si la formation porte sur la défibrillation pédiatrique, insérez la clé pédiatrique dans le FR3.
3. Suivez les messages du défibrillateur. Si vous utilisez un mannequin habillé, déshabillez-le conformément aux directives.
4. Si vous utilisez une mallette pour FR3, sortez les électrodes de formation sur leur support rigide jaune de la mallette.
5. Décollez une électrode du support jaune.
6. Placez l'électrode sur le guide de positionnement des électrodes ou sur le mannequin. **Ne placez pas les électrodes de formation sur une personne.** Un schéma illustrant le positionnement correct des électrodes s'affiche à l'écran du FR3 pour vous guider. (Le positionnement des électrodes sur les nouveau-nés et les enfants est différent du positionnement des électrodes sur les adultes.) Appuyez fermement sur l'électrode.



Positionnement des électrodes de formation sur un guide de positionnement des électrodes.



Positionnement des électrodes de formation sur un mannequin avec adaptateur externe pour mannequin appliqué.

7. Décollez l'autre électrode du support jaune et placez-la sur le guide de positionnement des électrodes ou sur le mannequin. (L'ordre dans lequel les électrodes sont placées n'a pas d'importance et les électrodes peuvent être placées indifféremment à toutes les positions indiquées.)
8. Continuez à suivre les instructions du FR3 pendant la suite du scénario.
9. Quand le scénario est terminé ou si vous souhaitez arrêter un scénario en cours, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le FR3 revient à l'écran principal de formation.
10. Pour répéter le même scénario, remettez le FR3 sous tension. Tant que la batterie n'a pas été retirée, le FR3 exécute automatiquement le dernier scénario sélectionné. Pour sélectionner un autre scénario, appuyez sur le bouton ▼ pour faire défiler les scénarios. Une fois que vous êtes sur le numéro du scénario désiré, appuyez sur le bouton ✓ pour le sélectionner. Chaque fois que la batterie pour formation est insérée, le FR3 affiche en surbrillance le scénario n° 1 (le scénario de formation par défaut).

REMARQUE : vous pouvez quitter un scénario de formation à tout moment en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé. Le FR3 passe alors en mode veille de formation.

FONCTIONNEMENT DU FR3 PENDANT LA FORMATION

Pendant l'exécution d'un scénario de formation, le FR3 fonctionne exactement comme il le ferait au cours d'une situation d'urgence réelle ; il émet des instructions vocales, simule un ou plusieurs chocs, signale les pauses du protocole pour la RCP, donne des directives optionnelles pour la RCP, etc., selon sa configuration.*

* Dans le cas, peu probable, où le FR3 affiche un message d'erreur lors de la formation, retirez la batterie pour formation et les électrodes de formation du FR3. Installez la batterie à usage clinique et effectuez un test utilisateur pour vérifier que le FR3 est prêt à l'emploi en cas d'urgence.

Pour des raisons de sécurité, certaines fonctions du défibrillateur ne sont pas opérationnelles lorsque les électrodes de formation sont installées.

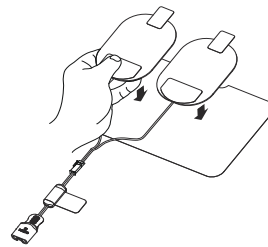
- Le FR3 ne peut pas être utilisé pour délivrer des soins réels aux patients. Il ne peut pas analyser le rythme cardiaque du patient ni délivrer un choc.
- Le FR3 n'exécute pas l'auto-test de mise sous tension ni les auto-tests périodiques.
- Si l'FR3 n'est pas utilisé (aucun bouton activé) pendant 30 minutes alors que la batterie de formation est insérée et que les électrodes de formation sont connectées, le FR3 émet un son modulé pour avertir l'utilisateur qu'il doit continuer en mode de formation ou retirer la batterie pour formation.

REMARQUE : si la charge de la batterie s'affaiblit pendant la formation, le défibrillateur vous demande de remplacer la batterie. Rechargez la batterie pour formation à l'aide du chargeur 861394 selon les instructions fournies avec le chargeur.

APRES UTILISATION DES ELECTRODES DE FORMATION HEARTSTART III

Une fois que vous avez terminé la session de formation au FR3, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le défibrillateur.

1. Retirez chaque électrode du guide de positionnement des électrodes ou du mannequin et replacez-la sur son support jaune.
2. Déconnectez le connecteur des électrodes de formation du défibrillateur.



Replacer les électrodes de formation sur leur support en plastique jaune.

3. Rangez les électrodes de formation, sur leur support rigide jaune, dans leur étui pour un usage ultérieur.
4. Retirez la batterie pour formation et installez une batterie pour usage clinique.
5. Connectez un jeu d'électrodes SMART III.
6. Si vous utilisez une mallette pour FR3, remettez l'étui pour électrodes et conservez les électrodes SMART III, sur leur support, dans l'étui pour électrodes.

REMARQUE IMPORTANTE : pour éviter toute confusion lors de l'utilisation du FR3 en situation d'urgence, ne rangez pas les électrodes de formation et la batterie pour formation à proximité du défibrillateur.

OPTIMISATION DE LA DUREE D'UTILISATION

Les électrodes de formation HeartStart III sont conçues pour une centaine d'utilisations maximum. Pour assurer de bonnes performances continues, remplacez les électrodes dans leur étui après chaque utilisation. Conservez les électrodes à l'abri de la chaleur et du rayonnement direct du soleil.

REMARQUE : veuillez contacter votre représentant local Philips pour toute question concernant l'utilisation du pack de formation au FR3 ou si vous avez besoin d'assistance technique.

HEARTSTART FR3 SCHULUNGSPAKET

BESCHREIBUNG UND VERWENDUNG

Das FR3-Schulungspaket 989803150191 enthält den FR3-Akku für Schulungszwecke, einen Satz HeartStart Schulungs-Pads III, ein Verbindungskabel für die HeartStart Schulungs-Pads III, und einen externen Streifen für Übungspuppen. Dieses wiederverwendbare, optionale Zubehör ist zur Verwendung mit dem HeartStart FR3 Defibrillator* (FR3) zu Demonstrations- und Ausbildungszwecken konzipiert. Der FR3-Akku für Schulungszwecke kann ausschließlich mit dem Akku-Ladegerät 861394 aufgeladen werden.† Ersatz-Schulungs-Pads [REF: 989803150181] können separat bestellt werden. Das Verbindungskabel kann beliebig oft wiederverwendet werden. Ein Ersatz-Verbindungskabel kann jedoch separat bestellt werden [REF: 989803150201].

Bei Verwendung des Akkus für Schulungszwecke und der Schulungs-Pads stehen drei vordefinierte Notfallszenarien zur Auswahl. Mit Hilfe dieser Szenarien können sich Ersthelfer mit dem Einsatz des FR3 vertraut machen. Die Szenarien sind in der Tabelle auf Seite 33 beschrieben.

Indikationen, Kontraindikationen und Anweisungen zur Verwendung des FR3 stehen in der *Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanweisung* oder der *Gebrauchsanweisung für Administratoren* (im Lieferumfang des FR3 enthalten).‡

* Diese Anweisungen sind speziell für die Verwendung des FR3-Akkus für Schulungszwecke und der Schulungs-Pads mit einem FR3 vorgesehen.

† Der FR3-Akku für Schulungszwecke muss vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden. Anweisungen hierzu stehen in der *Gebrauchsanweisung* des Ladegeräts.

‡ Eine Erläuterung der Symbole auf diesem Schulungspaket und der Verpackung finden Sie in der *Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanweisung* (im Lieferumfang des FR3 enthalten).

HINWEIS: Der Akku für Schulungszwecke und die Schulungs-Pads können nicht zur Defibrillationstherapie verwendet werden. Wenn der FR3 während einer Schulung für eine Patientenbehandlung benötigt wird, die Schulungs-Pads und den Akku für Schulungszwecke entfernen, eine FR3-Batterie für den klinischen Einsatz einlegen und einen Satz HeartStart Therapie-Pads anschließen.

Am FR3-Akku für Schulungszwecke ist ein langes gelbes Etikett angebracht, um eine Verwechslung mit den FR3-Batterien für den klinischen Einsatz zu vermeiden, die ein kleineres graues Etikett tragen. Entsprechend ist der Stecker der HeartStart Schulungs-Pads III gelb, um eine Verwechslung mit dem blauen Stecker der HeartStart Therapie-Pads für die Patientenbehandlung zu vermeiden. Darüber hinaus ist das Kabel der Schulungs-Pads mit einem roten Etikett gekennzeichnet, das auf die Verwendung für Schulungszwecke hinweist.

SCHULUNGSVORBEREITUNG

ERFORDERLICHE AUSRÜSTUNG

Das FR3 Schulungspaket kann mit dem FR3 verwendet werden, um die Defibrillation bei Erwachsenen oder Kindern zu üben. Die folgende Ausrüstung ist erforderlich:

- HeartStart FR3 Defibrillator
- FR3-Akku für Schulungszwecke, mithilfe des Ladegeräts 861394 vollständig aufgeladen
- HeartStart Schulungs-Pads III* mit Verbindungskabel
- HLW-Übungspuppe (Erwachsenen) mit externem Puppenadapter [REF: M5089A] ODER
- Ausklappbares Torsobild zur Pads-Platzierung bei Erwachsenen† [REF: M5090A]

* Bei Bedarf kann der FR3 mit den HeartStart Schulungs-Pads für Erwachsene verwendet werden [REF: 07-10900]. Siehe „Anschließen der Schulungs-Pads“.

† Der Defibrillator kann anhand der Metallbereiche am Torsobild zur Pads-Platzierung feststellen, ob die Pads richtig angebracht wurden.

Darüber hinaus kann auch FR3-Zubehör wie etwa der FR3-Systemkoffer in die Schulung einbezogen werden.

Für Schulungen einer Defibrillation von Kleinkindern/ Kindern werden außerdem benötigt:

- FR3 Kinderschlüssel [REF: 989803150031] *UND*
- *ENTWEDER* HLW-Kinder-Übungspuppe mit externem Puppenadapter [REF: M5089A] *ODER*
- Ausklappbares Torsobild zur Pads-Platzierung bei Kindern* [REF: 989803139281]

ANBRINGEN DES EXTERNEN ÜBUNGSPUPPENADAPTERS

Der externe Puppenadapter M5089A kann wie unten dargestellt an eine Erwachsenen- oder an eine Kinder-Übungspuppe angebracht werden.

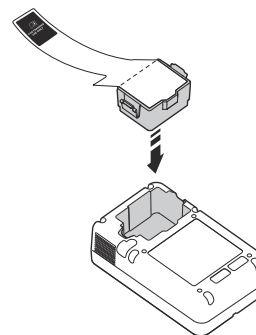


DEUTSCH

EINLEGEN DES FR3-AKKUS FÜR SCHULUNGSZWECKE

Zum Einsetzen des Akkus für Schulungszwecke die unten aufgeführten Schritte befolgen:

1. Die Batterie für den klinischen Einsatz aus dem Akku-/Batteriefach auf der Rückseite des FR3 nehmen.
2. Den FR3-Akku für Schulungszwecke wie abgebildet in das Akku-/ Batteriefach einlegen. Darauf achten, dass er einrastet.



Einsetzen des Akkus für Schulungszwecke.

* Der Defibrillator kann anhand der Metallbereiche am Torsobild zur Pads-Platzierung feststellen, ob die Pads richtig angebracht wurden.

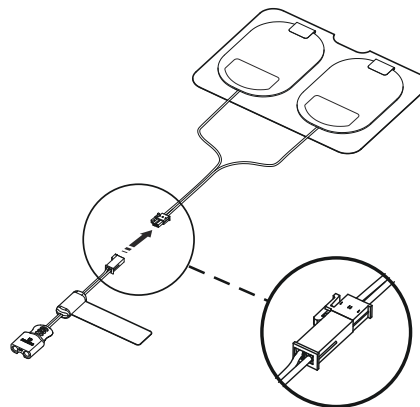
Sobald der Akku für Schulungszwecke eingelegt ist und während der gesamten Schulung wird auf der Anzeige des FR3 „SCHULUNG“ angezeigt. Das grüne Bereit-Lämpchen leuchtet während der gesamten Schulung.

HINWEIS: Das gelbe Etikett des Akkus für Schulungszwecke sollte aus einem geschlossenen FR3-Systemkoffer heraushängen. Dies dient als optische Erinnerung daran, dass das Gerät nicht für den klinischen Einsatz ausgerüstet ist.

ANSCHLIEßEN DER SCHULUNGS-PADS

Wenn der Einsatz eines mit vorab angeschlossenen Pads ausgestatteten FR3 simuliert werden soll, den FR3 durch Drücken der Ein/Aus-Taste in den Schulungs-Standby-Betrieb schalten und dann die Schulungs-Pads III wie unten beschrieben anschließen.

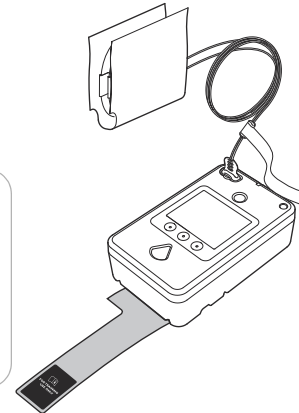
1. Darauf achten, dass der FR3-Akku für Schulungszwecke in den FR3 eingelegt ist und das grüne Bereit-Lämpchen am FR3 durchgängig leuchtet (nicht blinkt).
2. Die Schulungs-Pads III aus dem Beutel nehmen, aber noch nicht von der Folie abziehen. Den Pads-Beutel aufbewahren.
3. Das Verbindungskabel aus dem Aufbewahrungsbeutel nehmen. Das Pads-Kabel an das Verbindungskabel anschließen.



Das Pads-Kabel an das Verbindungskabel anschließen.

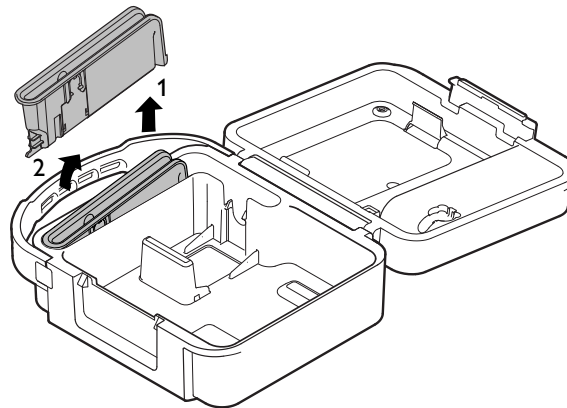
4. Den gelben Stecker des Verbindungskabels in den Anschluss an der Vorderseite des FR3 einstecken.

HINWEIS: Wenn die Pads nicht vorab angeschlossen werden, fordert der FR3 beim Starten eines Schulungsszenarios zum Anschluss der Pads auf.*



5. Bei Verwendung eines FR3-Systemkoffers, **DEN PADSHALTER** *Anschließen der Schulungs-Pads.*
NICHT mit den Schulungs-Pads verwenden.
 Den Padshalter wie folgt aus dem Koffer entnehmen:

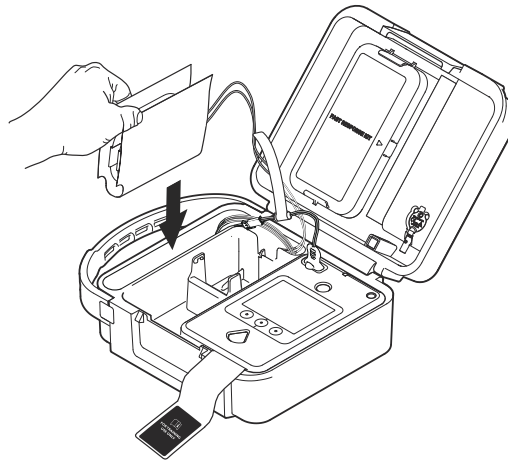
- Den Padshalter leicht zurückziehen, um ihn aus der Einrasthalterung am offenen Ende zu lösen (1).
- Den Padshalter aus dem Fach ziehen (2).



Padshalter aus dem Koffer entnehmen.

* Wenn die HeartStart Schulungs-Pads für Erwachsene verwendet werden, die Pads erst an den FR3 anschließen, nachdem sie an der Übungspuppe angebracht wurden.

- Die Pads auf der Kunststoffkarte in das leere Fach im Koffer einsetzen.



Schulungs-Pads auf der Kunststoffkarte in den Koffer einsetzen.

HINWEIS: Bei Verwendung des FR3-Systemkoffers darauf achten, dass Teile des Etiketts auch bei geschlossenem Koffer von außen sichtbar sind. Dadurch wird angezeigt, dass der FR3 nicht für den klinischen Einsatz ausgerüstet ist.

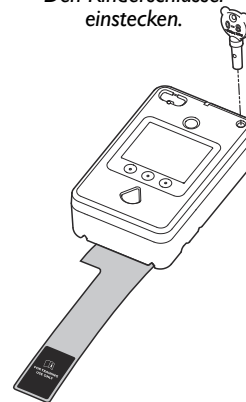
PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

SCHULUNG IM SCHULUNGSBETRIEB FÜR KINDER

Für Schulungen zur Defibrillation von Kleinkindern/Kindern wird der Kinderschlüssel [REF: 989803150031] benötigt.

Der Kinderschlüssel wird in der Regel nach dem Auswählen und Starten eines Schulungsszenarios eingelegt. Den Kinderschlüssel in den Steckplatz oben rechts auf der Vorderseite des FR3 einstecken.

Den Kinderschlüssel einstecken.



Bei eingestecktem Kinderschlüssel arbeitet der FR3 automatisch im Schulungsbetrieb für Kinder. Die Sprachanweisungen, einschließlich der Anweisungen zu den HLW-Protokollen, sind dann auf die Behandlung von Kleinkindern oder Kindern ausgelegt.

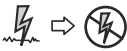
Wenn der Kinderschlüssel während eines Schulungsszenarios entfernt wird, kehrt der FR3 in den Schulungsbetrieb für Erwachsene zurück. Die Sprachanweisungen, einschließlich der Anweisungen zu den HLW-Protokollen, sind dann auf die Behandlung von Erwachsenen ausgelegt.



SCHULUNGSSZENARIEN

BESCHREIBUNG

Bei Verwendung des FR3 Schulungspakets mit dem FR3 stehen drei Schulungsszenarien zur Auswahl.

Die Beschreibungen der Schulungsszenarien in der folgenden Tabelle basieren auf den Standardvorgaben des FR3. Ausführliche Informationen zur Standardkonfiguration des Geräts stehen in der *FR3 Gebrauchsanweisung für Administratoren*. Wenn die Standardvorgaben geändert wurden, entspricht das Verhalten des FR3 während der Schulung der aktuellen Konfiguration.

SZENARIO-NR. UND ÜBERBLICK	SZENARIO-DETAILS
<p>Szenario 1: Schockbarer Rhythmus, ein Schock erforderlich zur Konvertierung</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Der FR3 erkennt einen schockbaren Rhythmus und fordert den Benutzer zur Schockabgabe auf. • Der FR3 bietet ein HLW-Basisprotokoll. • Der FR3 erkennt einen nicht-schockbaren Rhythmus (kein Schock empfohlen; KSE). • Der FR3 bietet ein KSE-HLW-Protokoll.

SZENARIO-NR UND ÜBERBLICK	SZENARIO-DETAILS
<p>Szenario 2: Schockbarer Rhythmus, Konvertierung, Rückkehr in einen schockbaren Rhythmus, Konvertierung*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Der FR3 erkennt einen schockbaren Rhythmus und fordert den Benutzer zur Schockabgabe auf. • Der FR3 bietet ein HLW-Basisprotokoll. • Der FR3 erkennt einen nicht-schockbaren Rhythmus (kein Schock empfohlen; KSE). • Der FR3 bietet ein KSE-HLW-Protokoll. • Der FR3 erkennt einen schockbaren Rhythmus und fordert den Benutzer zur Schockabgabe auf. • Der FR3 bietet ein HLW-Basisprotokoll. • Der FR3 erkennt einen nicht-schockbaren Rhythmus.
<p>Szenario 3: Nicht-schockbarer Rhythmus</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Der FR3 erkennt durchgängig einen nicht-schockbaren Rhythmus; er wechselt zwischen Rhythmusanalyse und Angabe eines KSE-HLW-Protokolls.

* Konvertierung von simuliertem Kammerflimmern. Kammerflimmern ist die häufigste Ursache des plötzlichen Herzstillstands.

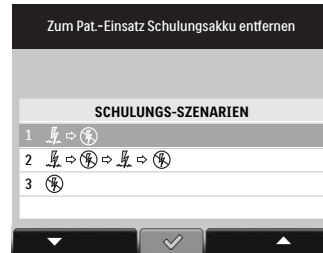
AUSWÄHLEN EINES SCHULUNGSSZENARIO

Nach dem Einlegen des Akkus für Schulungszwecke werden auf der Anzeige die Schulungsszenarien mit Symbolen aufgelistet. Szenario 1, das Standard-Schulungsszenario, ist hervorgehoben. Zum Auswählen dieses Szenarios, die Optionstaste ✓ drücken.

Zum Auswählen eines anderen Szenarios die blinkende Optionstaste ▼ drücken und durch die Liste mit den drei Szenarien blättern. Wenn die gewünschte Szenario-

Nummer erreicht ist, zum Auswählen des Szenarios die Optionstaste ✓ drücken.

Der FR3 schaltet in den Standby-Betrieb, bis die Ein/Aus-Taste gedrückt wird, oder, bei Verwendung eines FR3-Systemkoffers, bis der Koffer geöffnet wird. Der FR3 schaltet sich beim Öffnen des Koffers



automatisch ein, und das Szenario kann gestartet werden.

HINWEIS: Solange der Akku für Schulungszwecke im Gerät verbleibt, kann die Schulung mit dem ausgewählten Szenario bis zu 30 Minuten ausgesetzt werden. Nach 30 Minuten im Schulungs-Standby-Betrieb ohne Interaktion des Benutzers gibt der Defibrillator Signaltöne aus, um den Benutzer aufzufordern, entweder die Schulung fortzusetzen oder die Schulungs-Pads und den Akku für Schulungszwecke durch HeartStart Therapie-Pads und eine FR3-Batterie für den klinischen Einsatz zu ersetzen.

DEUTSCH

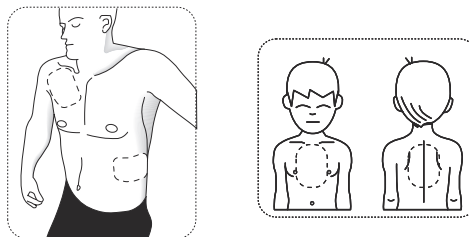
DURCHFÜHREN EINES SCHULUNGSSZENARIOS

Zum Durchführen des ausgewählten Schulungsszenarios mit den Schulungs-Pads genau so umgehen wie mit den SMART-Pads III. Zum Simulieren eines Patienten das ausklappbare Torsobild zur Pads-Platzierung bei Erwachsenen oder Kindern oder eine HLW-Übungspuppe mit externem Puppenadapter verwenden. (Illustrierte Anleitungen zum Anschließen des Adapters an eine Übungspuppe sind im Lieferumfang des Adapters enthalten.) Die Pads wie zuvor beschrieben an den FR3 anschließen.*

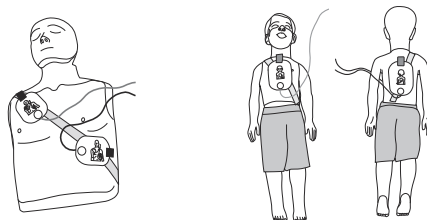
- I. Den FR3 durch Drücken der grünen Ein/Aus-Taste einschalten. Bei Verwendung des FR3-Systemkoffers

* Wenn die HeartStart Schulungs-Pads für Erwachsene verwendet werden, die Pads erst an den FR3 anschließen, nachdem sie an der Übungspuppe angebracht wurden.

- kann der FR3 auch durch Öffnen des Koffers eingeschaltet werden.
2. Wenn die Defibrillation bei Kindern geübt wird, den Kinderschlüssel in den FR3 einstecken.
 3. Die Anweisungen des Defibrillators befolgen. Wenn die verwendete Puppe bekleidet ist, die Kleidung gemäß Anweisung entfernen.
 4. Bei Verwendung eines FR3-Systemkoffers die Schulungs-Pads auf der Kunststoffkarte aus dem Koffer nehmen.
 5. Einen Schulungs-Pad von der gelben Kunststoffkarte abziehen.
 6. Den Pad auf dem Torsobild zur Pads-Platzierung oder der Schulungspuppe anbringen. **Die Schulungs-Pads nicht an eine Person anbringen.** Auf der Anzeige des FR3 erscheint eine Abbildung, die bei der richtigen Platzierung der Pads hilft. (Die Pads-Platzierung bei Kleinkindern und Kindern unterscheidet sich von der Pads-Platzierung bei Erwachsenen.) Den Pad fest andrücken.



Anbringen von Schulungs-Pads auf einem Torsobild zur Pads-Platzierung.



Schulungs-Pads an eine Übungspuppe mit externem Puppenadapter anbringen

7. Den anderen Pad von der gelben Kunststoffkarte abziehen und auf dem Torsobild zur Pads-Platzierung oder auf der Puppe platzieren. (Es spielt keine Rolle, welcher Pad zuerst angebracht oder welcher Pad an welcher Position platziert wird.)
8. Im weiteren Verlauf des Szenarios die Anweisungen des FR3 befolgen.
9. Nach Beenden des Szenarios oder zum Anhalten des laufenden Szenarios die Ein/Aus-Taste drücken. Die Anzeige des FR3 kehrt zum Schulungs-Hauptmenü zurück.
10. Zum Wiederholen desselben Szenarios zunächst den FR3 wieder einschalten. Sofern der Akku nicht entfernt wurde, verwendet der FR3 automatisch das zuletzt ausgewählte Szenario. Zum Auswählen eines anderen Szenarios die Optionstaste ▼ drücken und durch die Liste mit den Szenarien blättern. Wenn die gewünschte Szenario-Nummer erreicht ist, zum Auswählen des Szenarios die Optionstaste ✓ drücken. Der FR3 hebt das Standard-Schulungsszenario Nr. 1 nach jedem Einlegen des Akkus für Schulungszwecke hervor.

HINWEIS: Ein Schulungsszenario kann jederzeit durch Drücken und Halten der Ein/Aus-Taste beendet werden. Der FR3 schaltet daraufhin in den Standby-Betrieb.

FR3-VERHALTEN WÄHREND DER SCHULUNG

Während ein Schulungsszenario läuft, verhält sich der FR3 genauso wie im tatsächlichen Notfalleinsatz, d.h. er liefert gemäß der jeweiligen Konfiguration Sprachanweisungen, einen oder mehrere simulierte Schocks, HLW-Protokoll-Pausen, gibt optionale Anweisungen usw.*

* Für den unwahrscheinlichen Fall, dass der FR3 eine Fehleranzeige während der Schulung anzeigt, den Schulungsakku und die Schulungspads vom FR3 entfernen. Die Batterie für den klinischen Einsatz einsetzen und einen Benutzer-Test durchführen, um zu bestätigen, dass der FR3 für den Notfall einsatzbereit ist.

Aus Sicherheitsgründen funktionieren bestimmte Funktionen des Defibrillators nicht, wenn die Schulungs-Pads installiert sind:

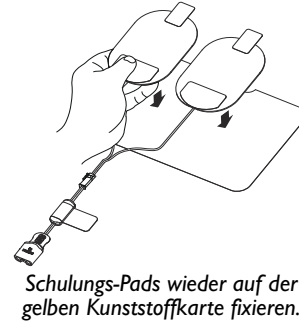
- Der FR3 kann nicht für die tatsächliche Patientenversorgung eingesetzt werden. Er kann weder den Herzrhythmus eines Patienten analysieren noch einen Schock abgeben.
- Der FR3 führt keinen automatischen Selbsttest beim Einschalten und keine regelmäßigen Selbsttests durch.
- Wenn der Akku für Schulungszwecke eingesetzt und die Schulungs-Pads angeschlossen sind und der FR3 30 Minuten lang nicht verwendet wird (keine Tasten werden gedrückt), gibt der Defibrillator Signaltöne aus, um den Benutzer aufzufordern, entweder die Schulung fortzusetzen oder den Akku für Schulungszwecke zu entfernen.

HINWEIS: Wenn die Ladung des Akkus während der Schulung schwächer wird, fordert der Defibrillator zum Austauschen des Akkus auf. Den Akku für Schulungszwecke mit dem Akkuladegerät 861394 gemäß Anweisung aufladen (Anweisung ist im Lieferumfang des Ladegeräts enthalten).

NACH DER VERWENDUNG DER HEARTSTART SCHULUNGS-PADS III

Nach der Verwendung des FR3 für Schulungszwecke die Ein/Aus-Taste drücken, um den Defibrillator auszuschalten.

1. Die Pads vom Torsobild zur Pads-Platzierung oder von der Puppe entfernen und wieder auf der gelben Kunststoffkarte fixieren.
2. Den Stecker der Schulungs-Pads vom Defibrillator abziehen.
3. Die Schulungs-Pads auf der gelben Kunststoffkarte zurück in ihre Aufbewahrungstasche legen und für den späteren Gebrauch lagern.
4. Den Akku für Schulungszwecke entfernen und eine Batterie für den klinischen Einsatz einlegen.
5. Einen Satz SMART-Pads III anschließen.
6. Bei Verwendung eines FR3-Systemkoffers den Padshalter wieder einsetzen und die SMART-Pads III auf der Kunststoffkarte im Padshalter aufbewahren.



WICHTIG: Um Verwechslungen beim Einsatz des FR3 im Notfall zu vermeiden, die Schulungs-Pads und den Akku für Schulungszwecke getrennt vom Defibrillator aufbewahren.

DEUTSCH

MAXIMIEREN DER LEBENSDAUER

Die HeartStart Schulungs-Pads III sind für bis zu 100 Einsätze vorgesehen. Um anhaltende Leistung zu ermöglichen, die Pads nach jeder Verwendung in die Aufbewahrungstasche zurücklegen. Die Pads weder Hitze noch direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

HINWEIS: Bei Fragen zur Verwendung des FR3 Schulungspakets oder für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Vertriebspartner.

ANMERKUNGEN

HEARTSTART FR3-TRAININGSPAKKET

BESCHRIJVING EN GEBRUIK

Het 989803150191 FR3-trainingspakket bevat de FR3-trainingsbatterij, een set HeartStart-trainingselektroden III, een aansluitkabel voor HeartStart-trainingselektroden III, en een externe adapter voor oefenpo. Deze herbruikbare optionele accessoires zijn bestemd voor gebruik in combinatie met de HeartStart FR3-defibrillator* (FR3), voor demonstratie- en trainingsdoeleinden. De FR3-trainingsbatterij kan alleen met de batterijlader 861394 worden opgeladen.† Afzonderlijk kunnen reserve-trainingselektroden [REF: 989803150181] worden besteld. De aansluitkabel is bedoeld voor hergebruik; een reserveaansluitkabel kan afzonderlijk worden besteld [REF: 989803150201].

Als u de trainingsbatterij en de trainingselektroden voor de FR3 gebruikt, kunt u kiezen uit drie vooraf gedefinieerde noodscenario's. Deze scenario's zijn ontwikkeld om hulpverleners vertrouwd te maken met de bediening van de FR3. De scenario's worden in de tabel op pagina 48 beschreven.

Voor indicaties en instructies voor het gebruik van de FR3, verwijzen naar de *Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud* of de *Instructies voor beheerders* voorzien van de FR3.‡

* Deze instructies hebben uitsluitend betrekking op het gebruik van de FR3-trainingsbatterij en van trainingselektroden met een FR3.

† Voordat de FR3-trainingsbatterij voor de eerste keer wordt gebruikt, moet deze geheel zijn opgeladen. Zie voor instructies de bij de batterijlader geleverde *Aanwijzingen voor gebruik*.

‡ Raadpleeg de meegeleverde *Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud* voor een uitleg over de symbolen bij dit trainingspakket en de verpakking.

NB: De trainingsbatterij en -elektroden kunnen niet worden gebruikt voor het toedienen van defibrillatie-behandeling. Als de FR3 tijdens een trainingssessie nodig blijkt voor behandeling van een patiënt, dient u de trainings-elektroden en de trainingsbatterij af te koppelen, een batterij voor klinisch gebruik van de FR3 te installeren en een set HeartStart-behandelingselektroden aan te sluiten.

De FR3-trainingsbatterij heeft een lang geel etiket of uitstekend lipje ter voorkoming van verwarring met de FR3-batterijen voor klinisch gebruik, die van een kleiner, grijs etiket zijn voorzien. Ook is de stekker van de HeartStart-trainingselektroden III geel, ter voorkoming van verwarring met de blauwe stekker van de HeartStart-behandelingselektroden. De trainingselektroden zijn tevens voorzien van een rood etiket, om aan te geven dat ze voor trainingsdoeleinden bestemd zijn.

CONFIGURATIE VOOR TRAINING

VEREISTE BENODIGDHEDEN

Het FR3-trainingspakket kan in combinatie met de FR3 worden gebruikt voor het oefenen in defibrillatie-behandeling van volwassenen of kinderen. Daarbij zijn de volgende benodigdheden vereist:

- HeartStart FR3-defibrillator
- FR3-trainingsbatterij, volledig opgeladen met de batterijlader 861394
- HeartStart-trainingselektroden III* met de aansluitkabel
- Reanimatie-volwassenenoefenpop met externe adapter voor oefenpop [REF: M5089A], OF
- Uitvouwbare plaatsingsgeleider voor volwassenen-elektroden† [REF: M5090A]

* Indien gewenst, kan de FR3 met de HeartStart-trainingselektroden voor volwassenen [REF: 07-10900] worden gebruikt. Zie 'De trainingselektroden aansluiten.'

† Dankzij de metalen gedeelten op de plaatsingsgeleider kan de defibrillator voelen of de elektroden goed zijn aangebracht.

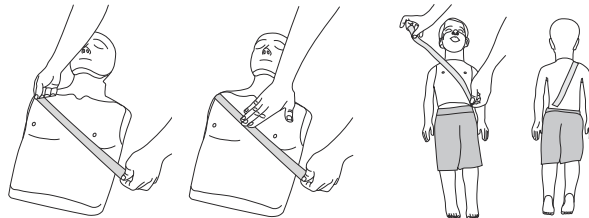
Ook kunnen de toebehoren van de FR3 zoals de FR3-systeemtas en de elektrodenhouder worden gebruikt voor training.

Voor training op het gebied van baby/kinddefibrillatie hebt u ook het volgende nodig:

- FR3-baby/kindersleutel [REF: 989803150031] *EN*
- *OF* Reanimatie-kinderoefenpop met externe adapter voor oefenpop [REF: M5089A], *OF*
- Uitvouwbare plaatsingsgeleider voor elektroden voor baby's/kinderen* [REF: 989803139281]

DE EXTERNE ADAPTER OP DE OEFENPOP AANBRENGEN

De externe M5089A adapter voor oefenpoppen kan worden aangebracht op een volwassenen- of kinderoefenpop, zoals hieronder weergegeven.



DE FR3-TRAININGSBATTERIJ INSTALLEREN

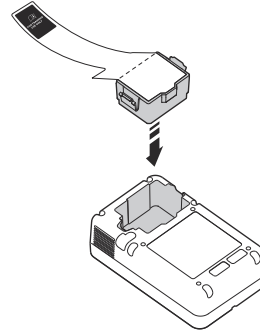
Volg onderstaande stappen om de trainingsbatterij te plaatsen:

- I. Neem de batterij voor klinisch gebruik uit de batterijruimte aan de achterzijde van de FR3.

* Dankzij de metalen gedeelten op de plaatsingsgeleider kan de defibrillator voelen of de elektroden goed zijn aangebracht.

2. Plaats de FR3-trainingsbatterij in de batterijruimte, overeenkomstig de afbeelding. Overtuig u ervan dat de batterij vastklikt.

Zodra de trainingsbatterij is geplaatst, en gedurende de gehele trainingssessie, wordt op het scherm van de FR3 'TRAINING' weergegeven. Het groene Klaar-lampje blijft tijdens de trainingssessie constant branden.



De trainingsbatterij installeren.

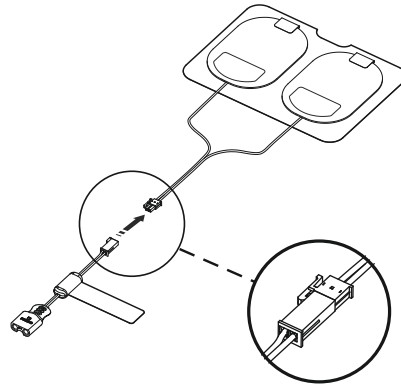
NB: Het gele etiket van de trainingsbatterij steekt uit een gesloten FR3-systeemtas als herinnering dat het apparaat niet bestemd is voor klinisch gebruik.

DE TRAININGSELEKTRODEN AANSLUITEN

Als u de FR3 met vooraf aangesloten elektroden wilt simuleren, druk op de Aan/uit-toets om de FR3 in de trainingsmodus te plaatsen, en vervolgens de trainings-elektroden III zoals hieronder beschreven aan te sluiten.

1. Overtuig u ervan dat de FR3-trainingsbatterij in de FR3 is geplaatst en dat het groene Klaar-lampje van de FR3 constant brandt (niet knippert).
2. Verwijder de trainings-elektroden III uit de bewaartas, en laat ze op de kaart. Bewaar de bewaartas voor de elektroden.

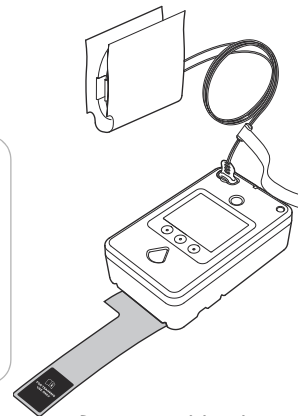
3. Verwijder de aansluitkabel uit de bewaartas. Sluit de elektrodenkabel aan op de aansluitkabel.



Sluit de elektrodenkabel aan op de aansluitkabel.

4. Steek de gele connector in de connector voor de elektroden aan de voorzijde van de FR3.

NB: Als u de elektroden niet vooraf wilt aansluiten, krijgt u van het FR3-systeem de oproep om de elektroden aan te sluiten wanneer u een trainingsscenario gaat uitvoeren.*

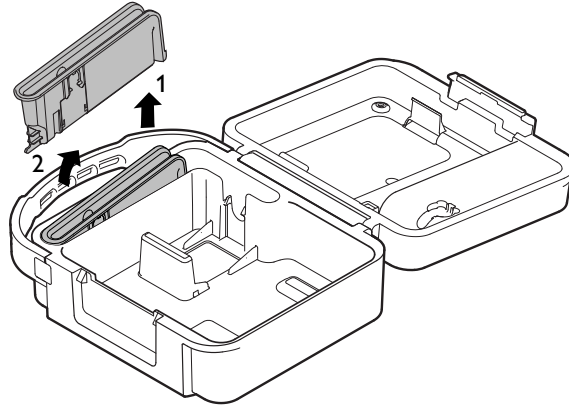


De trainingselektroden aansluiten.

5. Als u een FR3-systeemtas gebruikt, **GEbruik DE ELEKTRODENSLEUF** **F NIET met de trainingselektroden.** Verwijder de elektrodenleuf als volgt uit de tas:

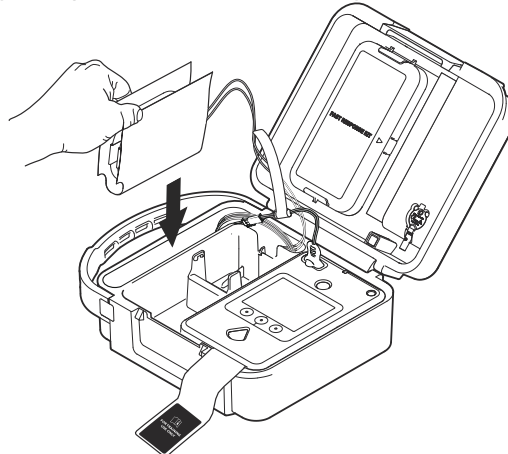
* Sluit de elektroden niet aan op de FR3 *totdat* deze aan de oefenpop zijn bevestigd, als u HeartStart-trainingselektroden voor volwassenen gebruikt.

- Trek de elektrodensleuf voorzichtig omhoog om het lipje aan het open einde los te laten komen (1).
- Til de elektrodensleuf uit het compartiment (2).



Verwijder de elektrodensleuf uit de draagtas.

6. Plaats de elektroden op de bijbehorende kaart in het lege compartiment onder in de draagtas.



Plaats de trainingselektroden op de bijbehorende kaart in de draagtas.

NB: Als u een FR3-systeemtas gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het uitstekende lipje van het batterij-etiket buiten de tas blijft, zelfs wanneer de tas dicht is, om aan te geven dat de FR3 niet bestemd is voor klinisch gebruik.

TRAINING IN DE BABY/KINDMODUS

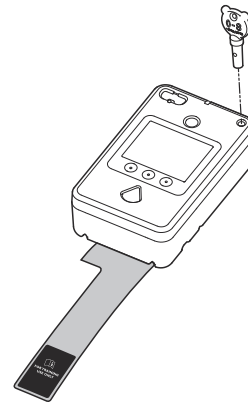
Om te trainen in het defibrilleren van baby's en kinderen hebt u de baby-/kindersleutel nodig [REF: 989803150031].

De baby-/kindersleutel wordt normaal na het selecteren en starten van een trainingsscenario geïnstalleerd. Steek de baby/kindersleutel in de poort rechts boven op het voorpaneel van de FR3.

Als de baby-/kindersleutel is aangesloten, werkt de FR3 automatisch in de trainingsmodus voor baby's/kinderen. Het apparaat geeft dan gesproken instructies, zoals begeleidende tekst bij reanimatieprotocollen, afgestemd op behandeling van baby's of kinderen.

Als de baby-/kindersleutel tijdens een trainingsscenario wordt verwijderd, schakelt de FR3 terug naar de trainingsmodus voor volwassenen. Het apparaat geeft dan gesproken instructies, zoals begeleidende tekst bij reanimatieprotocollen, afgestemd op behandeling van volwassenen.

Installeer de baby-/kindersleutel.

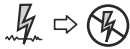


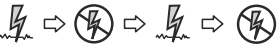

TRAININGSSCENARIO'S

BESCHRIJVING

Bij gebruikmaking van het FR3-trainingspakket in combinatie met de FR3 staan u drie trainingsscenario's ter beschikking.

De beschrijvingen van trainingsscenario's in de onderstaande tabel zijn gebaseerd op de standaardinstellingen van de FR3. Zie de *FR3 Instructies voor beheerders* voor meer informatie over de standaardconfiguratie van het apparaat. Als de instellingen zijn gewijzigd, weerspiegelt de werking van de FR3 de op dat moment actuele configuratie.

SCENARIO NUMMER EN -OVERZICHT	BIJZONDERHEDEN VAN SCENARIO
<p>Scenario 1: Schokbaar ritme, één schok vereist voor conversie</p> 	<ul style="list-style-type: none">• De FR3 detecteert een schokbaar ritme, instrueert de gebruiker een schok af te geven.• De FR3 voert een basisreanimatieprotocol uit.• De FR3 detecteert een niet-schokbaar ritme (geeft geen advies tot defibrilleren; NSA).• De FR3 voert een NSA-reanimatieprotocol uit.

SCENARIO NUMMER EN -OVERZICHT	BIJZONDERHEDEN VAN SCENARIO
<p>Scenario 2: Schokbaar ritme, conversie, terugkeer naar schokbaar ritme, conversie*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • De FR3 detecteert een schokbaar ritme, instrueert de gebruiker een schok af te geven. • De FR3 voert een basis-reanimatieprotocol uit. • De FR3 detecteert een niet-schokbaar ritme (geeft geen advies tot defibrilleren; NSA). • De FR3 voert een NSA-reanimatieprotocol uit. • De FR3 detecteert een schokbaar ritme, instrueert de gebruiker een schok af te geven. • De FR3 voert een basis-reanimatieprotocol uit. • De FR3 detecteert een niet-schokbaar ritme.
<p>Scenario 3: Niet-schokbaar ritme</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • De FR3 detecteert gedurende de hele sessie een niet-schokbaar ritme; het systeem wisselt tussen ritmeanalyse en een NSA-reanimatieprotocol.

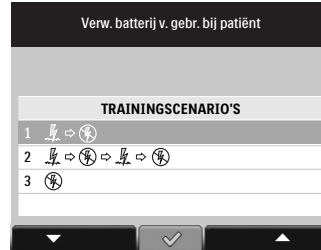
* Conversie vanuit gesimuleerd ventrikelfibrilleren (VF). VF is de meest voorkomende oorzaak van acute hartstilstand.

EEN TRAININGSSCENARIO SELECTEREN

Wanneer de trainingsbatterij is geplaatst, toont het scherm de trainingsscenario's met behulp van pictogrammen. Scenario nr. 1, het standaard trainingsscenario, is gemarkeerd. Druk op de optietoets ✓ als u dit scenario wilt selecteren.

Om een ander scenario te selecteren, drukt u op de knipperende ▼-knop om opeenvolgend door de drie scenario's te scrollen. Als u het gewenste scenario-nummer hebt bereikt, selecteert u dit scenario met de optietoets ✓.

De FR3 gaat over op de stand-by trainingsmodus totdat u op de aan/uit-toets drukt of, als u een FR3-systeemtas gebruikt, totdat u de tas opent om de FR3 automatisch in te schakelen en het scenario te starten.



NB: zolang de trainingsbatterij niet is verwijderd, kunt u de trainingssessie verlengen en kunt u het gekozen scenario maximaal 30 minuten gebruiken. Als de trainingsmodus 30 minuten in stand-by is geweest zonder dat de gebruiker iets heeft ondernomen, gaat de defibrillator kwetteren om de gebruiker tot een keuze te dwingen tussen hetzij trainingsactiviteiten dan wel de trainingselektroden en de trainingsbatterij te vervangen door de HeartStart-behandelingselektroden en de FR3-batterij voor klinisch gebruik.

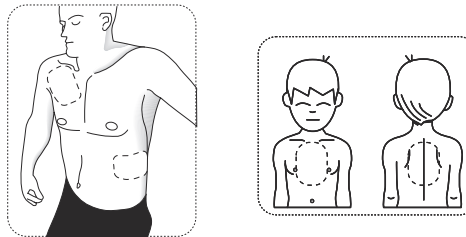
EEN TRAININGSSCENARIO UITVOEREN

Om het gekozen trainingsscenario uit te voeren dient u met de trainingselektroden precies zo te werk te gaan als u met de SMART-elektroden III zou doen. Om de patiënt te simuleren gebruikt u een plaatsingsgeleider voor volwassenen of voor baby's/kinderen, of een reanimatie-oefenpop met een externe adapter voor oefenpoppen. (Geïllustreerde aanwijzingen voor aanbrengen van de popadapter op een oefenpop worden met de adapter meegeleverd.) Sluit de elektroden aan op de FR3 zoals hiervoor is beschreven.*

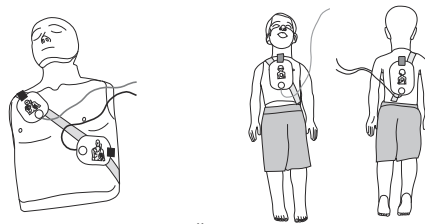
1. Schakel de FR3 in door op de groene aan/uit-knop te drukken of, als u een FR3-systeemtas gebruikt, door de systeemtas te openen.
2. Als u zich oefent in het defibrilleren van baby's/kinderen, dient u de baby-/kindersleutel op de defibrillator aan te sluiten.

* Sluit de elektroden niet aan op de FR3 *totdat* deze aan de oefenpop zijn bevestigd, als u HeartStart-trainingselektroden voor volwassenen gebruikt.

3. Volg de aanwijzingen van de defibrillator op. Bij gebruik van een aangeklede oefenpop verwijdert u de kleding volgens de instructies.
4. Als u een FR3-systeemtas gebruikt, dient u de trainingselektroden, op de bijbehorende gele kaart, uit de draagtas te verwijderen.
5. Verwijder één trainingselektrode van de gele kaart.
6. Plaats de elektrode op de elektrodeplaatsingsgeleider of op de oefenpop. **Plaats de trainingselektroden niet op een persoon.** Als hulpmiddel voor het plaatsen toont het FR3-scherm een illustratie van correct geplaatste elektroden. (De plaatsing van elektroden op baby's en jonge kinderen verschilt van de plaatsing op volwassenen.) Druk de elektrode stevig vast.



Trainingselektroden op een elektrodeplaatsingsgeleider plaatsen.



Schulungs-Pads an eine Übungspuppe mit externem Puppenadapter anbringen

7. Verwijder de andere elektrode van de gele kaart en breng deze aan op de elektrodeplaatsingsgeleider of op de oefenpop. (Het maakt niet uit welke elektrode u het eerst plaatst of welke elektrode u waar plaatst.)
8. Blijf gedurende de rest van het scenario de aanwijzingen van de FR3 opvolgen.

9. Als het scenario is voltooid, of als u het tussentijds wilt beëindigen, dient u de aan/uit-toets in te drukken. Het scherm van de FR3 keert terug naar het hoofdtrainingsvenster.
10. U kunt hetzelfde scenario herhalen door de FR3 weer aan te zetten. Zolang de batterij niet is verwijderd, gebruikt de FR3 telkens automatisch het laatst gekozen scenario. Om een ander scenario te kiezen drukt u op de optietoets ▼. U kunt dan weer door de scenario's bladeren. Als u het gewenste scenarionummer hebt bereikt, selecteert u dit scenario met de optietoets ✓. Bij elke keer dat de trainingsbatterij wordt geïnstalleerd markeert de FR3 het standaardtrainingsscenario, nummer 1.

NB: Om een trainingsscenario te verlaten, ongeacht op welk moment, houdt u de aan/uit-toets enige tijd ingedrukt. De FR3 gaat dan over op de stand-by trainingsmodus.

WERKING VAN DE FR3 TIJDENS DE TRAINING

Terwijl er een trainingsscenario wordt uitgevoerd, werkt de FR3 op precies dezelfde wijze als bij een werkelijk spoedgeval, met gesproken instructies, een of meer gesimuleerde schokken, pauzes volgens het reanimatieprotocol, optionele reanimatiebegeleiding, enz., al naar gelang de ingestelde configuratie.*

Uit veiligheidsoverwegingen zijn sommige defibrillatorfuncties niet beschikbaar als de trainingselektroden aangesloten zijn.

- De defibrillator kan niet worden gebruikt voor werkelijke behandeling van een patiënt; deze kan geen hartritme analyseren of schokken afgeven.

* Mocht het gebeuren dat de FR3 een foutscherm weergeeft tijdens een training, verwijder dan de trainingsbatterij en de trainingselektroden uit de FR3. Installeer de batterij voor klinisch gebruik en voer een door de gebruiker geïnitieerde test uit om te controleren of de FR3 gereed is voor gebruik bij noodgevallen.

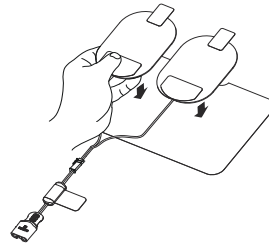
- Ook voert de FR3 dan geen opstartzelftest en periodieke zelftests uit.
- Als de FR3 30 minuten lang niet gebruikt wordt (er wordt niet op een knop gedrukt) terwijl de trainingsbatterij is geplaatst en de trainingselektroden zijn aangesloten, gaat de defibrillator kwetteren om de gebruiker tot een keuze te bewegen tussen het voortzetten van de trainingsactiviteiten en het verwijderen van de trainingsbatterij.

NB: Als het batterijvermogen tijdens de training laag wordt, instrueert de defibrillator u om de batterij te vervangen. Laad de trainingsbatterij op met de batterijlader 861394, overeenkomstig de met de lader meegeleverde aanwijzingen.

NA GEBRUIK VAN DE HEARTSTART TRAININGSELEKTRODEN III

Als u klaar bent met het gebruik van de FR3 voor trainingsdoeleinden, dient u op de aan-uit-toets te drukken zodat de defibrillator wordt uitgezet.

1. Verwijder de elektroden uit de elektrodeplaatsingsgeleider of van de oefenpop en plaats ze terug op de gele kaart.
2. Koppel de trainings-elektrodenconnector los van de defibrillator.
3. Berg de trainingselektroden, op de bijbehorende gele kaart, weer voor later gebruik op in de bewaartas. *Steek de trainingselektroden terug op de gele kaart.*
4. Verwijder de trainingsbatterij en installeer een batterij voor klinisch gebruik.
5. Sluit een set SMART-elektroden III aan.
6. Als u een FR3-systeemtas gebruikt, plaatst u de elektrodensleuf opnieuw en bergt u de SMART-



elektroden III, op de bijbehorende kaart, in de elektrodenleuf op.

BELANGRIJK: Om verwarring bij het gebruik van de FR3 bij een spoedgeval te voorkomen verdient het aanbeveling, de trainingselektroden en de trainingsbatterij op een andere plaats dan de defibrillator te bewaren.

VOOR EEN MAXIMALE LEVENSDUUR

De HeartStart-trainingselektroden III zijn bestemd voor maximaal 100 keer gebruik. Om ervoor te zorgen dat deze goed blijven functioneren, dient u de elektroden na gebruik altijd in de bewaartas terug te plaatsen. Bewaar de elektroden niet op warme of aan direct zonlicht blootgestelde plaatsen.

NB: Neem contact op met uw plaatselijke Philips-vertegenwoordiger als u vragen hebt over het gebruik van het FR3-trainingspakket of als u technische ondersteuning nodig hebt.

PAQUETE DE ENTRENAMIENTO HEARTSTART FR3

DESCRIPCIÓN Y USO

El paquete de entrenamiento FR3 989803150191 incluye la batería para entrenamiento FR3, un conjunto de electrodos para entrenamiento HeartStart III, un cable de interconexión para dichos electrodos, y un adaptador externo para maniquí. Estos accesorios reutilizables y opcionales se han diseñado para aplicaciones de entrenamiento y demostración con el desfibrilador HeartStart FR3* (FR3). La batería para entrenamiento de FR3 sólo se puede recargar con el cargador de baterías 861394.† Los electrodos para entrenamiento de repuesto [REF: 989803150181] se pueden solicitar por separado. El cable de interconexión está diseñado para uso indefinido; se puede solicitar por separado un cable de interconexión de repuesto [REF: 989803150201].

Mediante los electrodos y la batería para entrenamiento de FR3, podrá elegir cualquiera de los tres escenarios de emergencia predeterminados. Estos escenarios se han diseñado para ayudar a los intervinientes a familiarizarse con el funcionamiento del FR3. Los escenarios se describen en la tabla de la página 61.

Para obtener información acerca de indicaciones, contraindicaciones e instrucciones de uso del FR3, consulte la *Guía de instalación, funcionamiento y mantenimiento* o las *Instrucciones para administradores* suministradas con el equipo FR3.‡

* Estas instrucciones se han diseñado específicamente para utilizar la batería y los electrodos para entrenamiento de FR3 con un desfibrilador FR3.

† La batería para entrenamiento de FR3 debe estar completamente cargada antes de utilizarla por primera vez. Consulte las *Instrucciones de uso* suministradas con el cargador para mayor información.

‡ Consulte la *Guía de instalación, funcionamiento y mantenimiento* suministrada con el desfibrilador FR3 para obtener una explicación de los símbolos que aparecen en el paquete de entrenamiento y su envoltorio.

NOTA: la batería y los electrodos de entrenamiento no se pueden utilizar para administrar terapias de desfibrilación. Si, durante una sesión de entrenamiento, necesita utilizar el FR3 para administrar un tratamiento de desfibrilación real, desconecte los electrodos de entrenamiento, retire la batería de entrenamiento, instale una batería para uso clínico FR3 y conecte un juego de electrodos de desfibrilación HeartStart.

El rótulo de la batería de entrenamiento FR3 es amarillo, a fin de evitar confusiones con las baterías de uso clínico, cuyo rótulo es gris. De forma similar, el conector de los electrodos de entrenamiento HeartStart III es amarillo, a fin de evitar confusiones con el conector azul de los electrodos de desfibrilación HeartStart empleados para el tratamiento de pacientes. Además, el cable de los electrodos de entrenamiento incluye un rótulo amarillo que identifica su finalidad.

PREPARACIÓN PARA EL ENTRENAMIENTO EQUIPAMIENTO NECESARIO

El paquete de entrenamiento FR3 se puede utilizar tanto para pacientes adultos como niños. Se requiere el siguiente equipamiento:

- Desfibrilador HeartStart FR3
- Batería de entrenamiento FR3 completamente cargada mediante el cargador 861394
- Electrodos de entrenamiento HeartStart III* con cable de interconexión
- Maniquí adulto para RCP con adaptador externo [REF: M5089A] O BIEN
- Guía plegable para la colocación de los electrodos en adultos† [REF: M5090A]

* Si lo desea, el FR3 se puede utilizar con electrodos de entrenamiento HeartStart para adultos [REF: 07-10900]. Consulte "Conectar los electrodos de entrenamiento".

† Las partes metálicas de esta guía permiten al desfibrilador detectar si se han aplicado correctamente los electrodos.

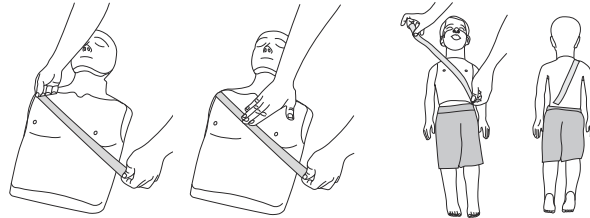
Además, los accesorios del FR3 (como la maleta y el dispositivo protector para electrodos) se pueden emplear para el entrenamiento.

Para entrenamiento de desfibrilación pediátrica, se requiere además lo siguiente:

- Llave para lactante/niño FR3 [REF: 989803150031]
- O Maniquí infantil para RCP con adaptador externo [REF: M5089A] O BIEN
- Guía plegable para la colocación de los electrodos en lactantes/niños* [REF: 989803139281]

APLICAR EL ADAPTADOR EXTERNO PARA MANIQUÍ

El adaptador externo para maniquí M5089A puede aplicarse a un maniquí de entrenamiento adulto o pediátrico, tal como se muestra a continuación.



INSTALAR LA BATERÍA DE ENTRENAMIENTO FR3

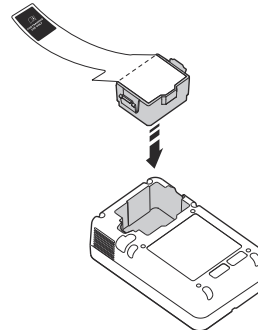
Para instalar la batería de entrenamiento, lleve a cabo los siguientes pasos:

- I. Retire la batería para uso clínico del compartimento localizado en la parte posterior del FR3.

* Las partes metálicas de esta guía permiten al desfibrilador detectar si se han aplicado correctamente los electrodos.

2. Instale la batería para entrenamiento FR3 en su lugar como se muestra en la figura. Asegúrese de que hace clic al encajar.

Tan pronto como la batería de entrenamiento esté instalada, y a lo largo de la sesión de entrenamiento, la pantalla de la unidad FR3 mostrará el mensaje "ENTRENAMIENTO". La luz verde de Listo se iluminará de forma continua durante la sesión de entrenamiento.



Instalación de la batería de entrenamiento.

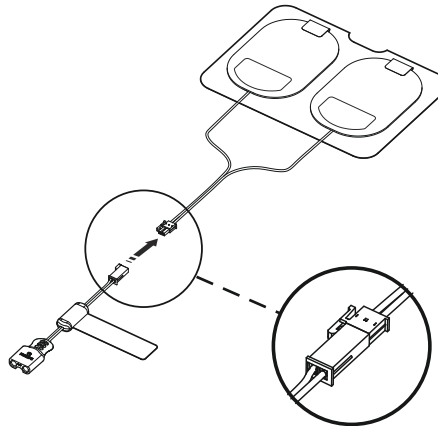
NOTA : El rótulo amarillo de la batería de entrenamiento está pensado para sobresalir de la maleta de FR3 cerrada como recordatorio de que la unidad no está equipada para uso clínico.

CONECTAR LOS ELECTRODOS DE ENTRENAMIENTO

Si pretende simular el uso del FR3 equipado con electrodos preconectados, pulse el botón Encendido/ Apagado para establecer la unidad FR3 en el modo de espera y, a continuación, conecte los electrodos de entrenamiento III como se describe a continuación.

1. Asegúrese de que la batería para entrenamiento esté instalada en el FR3 y de que la luz verde de Listo del FR3 se ilumine de forma continua (sin parpadear).
2. Retire los electrodos de entrenamiento III de la bolsa de almacenamiento, pero no retire el soporte. Conserve la bolsa de almacenamiento de los electrodos.

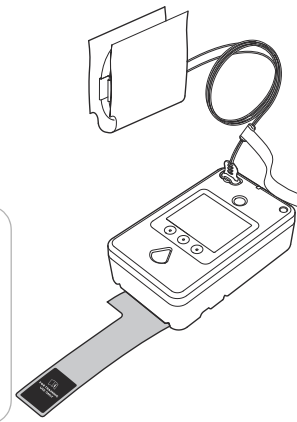
3. Retire el cable de interconexión de la bolsa de almacenamiento. Conecte el cable de los electrodos al cable de interconexión.



Conecte el cable de los electrodos al cable de interconexión.

4. Enchufe el conector amarillo de los electrodos al enchufe del conector situado en la parte delantera del FR3.

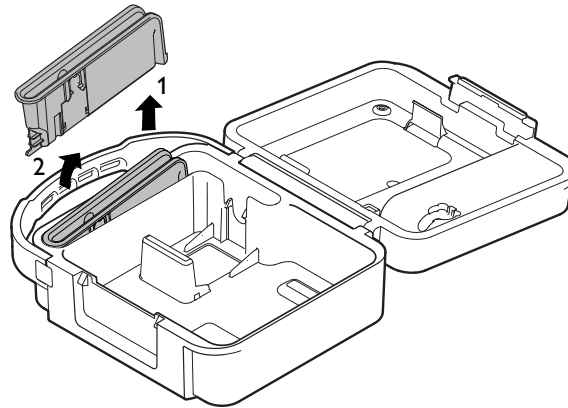
NOTA: Si no ha conectado previamente los electrodos, la unidad FR3 le indicará que lo haga al iniciar un escenario de entrenamiento.*



Conecte los electrodos de entrenamiento.

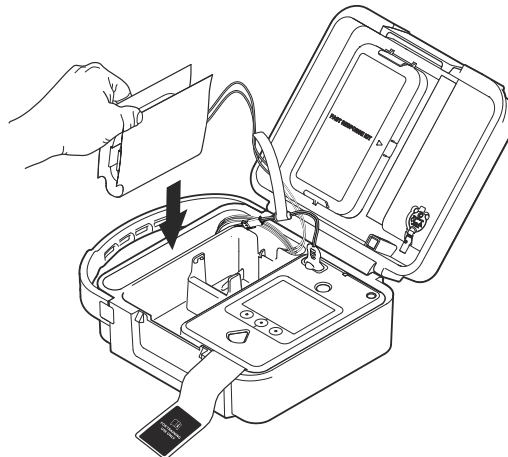
* Si está utilizando electrodos de entrenamiento HeartStart para adultos, no conecte los electrodos al FR3 hasta que se hayan colocado en el maniquí de prácticas.

5. Si está utilizando una maleta de FR3, **NO UTILICE EL DISPOSITIVO PROTECTOR PARA ELECTRODOS con los electrodos de entrenamiento.** Extraiga de la maleta el dispositivo protector para electrodos de la siguiente forma:
- Tire suavemente del dispositivo protector para soltar la lengüeta tipo broche por el extremo abierto (1).
 - Extraiga el dispositivo protector de su compartimento (2).



Extraiga el dispositivo protector para electrodos de la maleta

6. Coloque los electrodos, con su soporte, en el compartimento vacío de la parte inferior de la maleta de transporte.



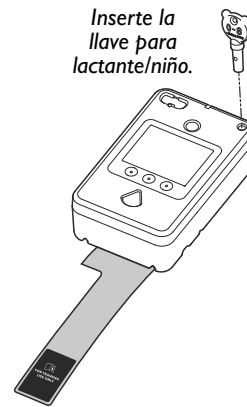
Inserte los electrodos con su soporte en la maleta.

NOTA: si dispone de una maleta de FR3, asegúrese de que la “lengüeta” del rótulo de la batería queda por fuera del estuche, incluso si éste está cerrado, para indicar que el FR3 no está equipado para uso clínico.

MODO DE ENTRENAMIENTO PARA LACTANTES/NIÑOS

Para poder entrenarse en la desfibrilación pediátrica, es necesaria la llave para lactante/niño [REF: 989803150031].

Normalmente, la llave para lactante/niño se inserta tras seleccionar e iniciar un escenario de entrenamiento. Inserte la llave para lactantes/niños en el puerto situado en la parte superior derecha del panel frontal del FR3.



Con la llave para lactante/niño insertada, el FR3 funciona de forma automática en el modo de entrenamiento pediátrico. Proporciona instrucciones verbales, incluidas las de RCP, adecuadas para lactantes o niños.



Si retira la llave para lactante/niño durante el uso, el FR3 volverá al modo de entrenamiento. Proporciona instrucciones verbales, incluidas las de RCP, adecuadas para adultos.


ESCENARIOS DE ENTRENAMIENTO DESCRIPCIÓN

El paquete de entrenamiento FR3 dispone de tres escenarios para utilizar con el desfibrilador FR3.

Las descripciones de dichos escenarios enumerados en la siguiente tabla, se basan en la configuración predeterminada del FR3. Consulte las *Instrucciones para*

administradores de FR3 si desea obtener información más detallada sobre la configuración predeterminada del dispositivo. Si la configuración se ha modificado, el comportamiento del FR3 durante el entrenamiento reflejará su configuración actual.

NÚMERO DEL ESCENARIO Y DESCRIPCIÓN	DETALLES DEL ESCENARIO
<p>Escenario 1: Ritmo susceptible de choque, se necesita una sola descarga para la conversión*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • El FR3 detecta un ritmo susceptible de choque e indica al usuario que administre una descarga. • El FR3 proporciona un protocolo de RCP básica. • El FR3 detecta un ritmo no susceptible de choque (choque no indicado). • El FR3 proporciona un protocolo de RPC para choque no indicado.
<p>Escenario 2: Ritmo susceptible de choque, conversión, vuelve a ritmo susceptible, conversión*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • El FR3 detecta un ritmo susceptible de choque e indica al usuario que administre una descarga. • El FR3 proporciona un protocolo de RCP básica. • El FR3 detecta un ritmo no susceptible de choque (choque no indicado). • El FR3 proporciona un protocolo de RPC para choque no indicado. • El FR3 detecta un ritmo susceptible de choque e indica al usuario que administre una descarga. • El FR3 proporciona un protocolo de RCP básica. • El FR3 detecta un ritmo no susceptible de choque.

NÚMERO DEL ESCENARIO Y DESCRIPCIÓN	DETALLES DEL ESCENARIO
<p>Escenario 3: Ritmo no susceptible de choque</p> 	<ul style="list-style-type: none"> El FR3 detecta un ritmo no susceptible de choque; alterna entre un análisis del ritmo y proporciona un protocolo de RPC para choque no indicado.

* Conversión de una fibrilación ventricular (FV) simulada. La FV es la causa más frecuente de paro cardíaco repentino.

SELECCIÓN DE UN ESCENARIO DE ENTRENAMIENTO

Una vez que la batería de entrenamiento está instalada, la pantalla enumera los escenarios de entrenamiento mediante iconos. El escenario número 1, el escenario de entrenamiento predeterminado, se resalta. Pulse el botón ✓ para seleccionar este escenario.

Si desea seleccionar otro escenario, pulse el botón ▼ para desplazarse por los tres escenarios consecutivamente. Cuando encuentre el que desea, pulse el botón ✓ para seleccionarlo.

El FR3 entra en modo de espera hasta que se pulsa el botón Encender/ Apagar, si está utilizando una maleta, deberá abrirla para que el FR3 se encienda automáticamente y comience el escenario.



NOTA: puede hacer una pausa de hasta 30 minutos en la sesión de entrenamiento con el escenario seleccionado, siempre y cuando no extraiga la batería. Al cabo de 30 minutos en modo de espera sin la interacción del usuario, el desfibrilador comenzará a emitir un sonido agudo para indicar que se continúe con el entrenamiento o se reemplace la batería y los electrodos de entrenamiento con los de desfibrilación HeartStart y la batería para uso clínico FR3.

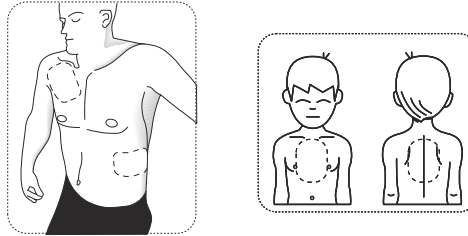
EJECUTAR UN ESCENARIO DE ENTRENAMIENTO

Para ejecutar el escenario de entrenamiento seleccionado, utilice los electrodos de entrenamiento como si fueran los SMART III. Utilice la guía plegable para la colocación de electrodos en adultos o niños o un maniquí de prácticas de RCP con un adaptador externo que simula al paciente. (El adaptador se suministra con instrucciones que ilustran cómo aplicar el adaptador de maniquí a un maniquí de prácticas.) Conecte los electrodos al FR3 como se ha explicado anteriormente.*

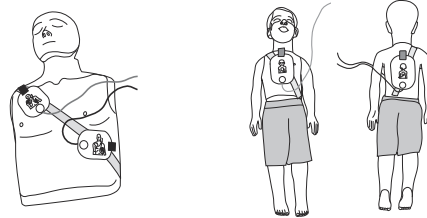
1. Para encender el FR3, pulse el botón verde de Encendido/Apagado o, si dispone de una maleta de FR3, abra la maleta.
2. Si se está entrenando en desfibrilación pediátrica, introduzca la llave para lactante/niño en el FR3.
3. Siga los mensajes del desfibrilador. Si el maniquí está vestido, quítele la ropa cuando se le indique.
4. Si utiliza una maleta del sistema FR3, extraiga los electrodos de entrenamiento con su soporte amarillo de la maleta.
5. Despegue uno de los electrodos del soporte amarillo.
6. Coloque el electrodo sobre la guía para la colocación de electrodos o el maniquí. **No aplique los electrodos de entrenamiento a una persona.** La pantalla del FR3 muestra una ilustración de la colocación adecuada de los electrodos como

* Si está utilizando electrodos de entrenamiento HeartStart para adultos, no conecte los electrodos al FR3 *hasta* que se hayan colocado en el maniquí de prácticas.

referencia. (El procedimiento de colocación de electrodos en lactantes y niños difiere del método empleado con adultos.) Presione con firmeza el electrodo.



Colocación de los electrodos de entrenamiento en una guía plegable para la colocación de electrodos.



Colocación de los electrodos de entrenamiento en un maniquí con adaptador externo.

7. Retire el otro electrodo del soporte amarillo y colóquelo sobre la guía de colocación para electrodos o el maniquí. (No importa cuál de los electrodos se coloque primero o en qué posición se haga.)
8. Siga las instrucciones que le indique el FR3 durante el resto del escenario.
9. Una vez finalizado el escenario, o si desea detener el que está en curso, pulse el botón de encender/apagar. El FR3 volverá a la pantalla de entrenamiento principal.
10. Para repetir el mismo escenario, vuelva a encender el FR3. Éste utilizará automáticamente el último escenario seleccionado, siempre y cuando la batería no se haya extraído. Si desea seleccionar otro escenario, pulse el botón ▼ para desplazarse por ellos. Cuando encuentre el que desea, pulse el botón

✓ para seleccionarlo. Cada vez que la batería de entrenamiento se inserta, el FR3 resalta el escenario de entrenamiento predeterminado número 1.

NOTA: para salir del escenario de entrenamiento en cualquier momento, pulse y mantenga pulsado el botón encender/apagar. El FR3 pasará al modo de espera de entrenamiento.

RENDIMIENTO DEL FR3 DURANTE EL ENTRENAMIENTO

Cuando se está ejecutando un escenario de entrenamiento, el FR3 se comporta exactamente como si se tratara de una emergencia real, proporcionando instrucciones de voz, una o más descargas simuladas, pausas para RCP, instrucciones opcionales para RCP, etc., según la configuración definida.*

Por razones de seguridad, ciertas funciones del desfibrilador no están disponibles mientras se encuentran instalados los electrodos de entrenamiento:

- El FR3 no puede usarse para el tratamiento real de los pacientes, pues no tiene capacidad para analizar el ritmo cardíaco del paciente ni para administrar descargas.
- El FR3 tampoco llevará a cabo el autotest al encendido ni los autotests periódicos.
- Si el FR3 no se utiliza (no se pulsa ningún botón y el conector no se ha extraído) durante 30 minutos con la batería de entrenamiento insertada y los electrodos de entrenamiento conectados, el desfibrilador comienza a emitir un pitido agudo para advertir al usuario que debe seguir el entrenamiento o retire la batería de entrenamiento.

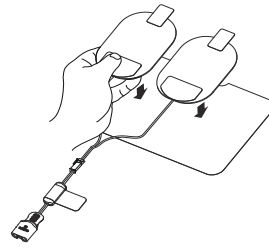
* En el supuesto poco probable de que el FR3 muestre una pantalla de error durante el entrenamiento, quite la batería para entrenamiento y los electrodos de entrenamiento del FR3. Instale la batería de uso clínico y realice un test de usuario para confirmar que el FR3 está listo para su uso en caso de emergencia.

NOTA: si la carga de la batería empieza a bajar durante un entrenamiento, el desfibrilador le indicará que la sustituya. Recargue la batería de entrenamiento mediante el cargador 861394 según las instrucciones suministradas con dicho cargador.

TRAS UTILIZAR LOS ELECTRODOS DE ENTRENAMIENTO HEARTSTART III

Al terminar el entrenamiento con el FR3, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el desfibrilador.

1. Retire los electrodos de la guía de colocación de los electrodos o del maniquí y colóquelos en el soporte amarillo.
2. Desconecte el conector de los electrodos de entrenamiento del desfibrilador.
3. Vuelva a colocar los electrodos, con el soporte amarillo, en su bolsa de almacenamiento y guárdela por si la necesita en el futuro.
4. Retire la batería de entrenamiento e instale una batería para uso clínico.
5. Conecte un juego de electrodos SMART III.
6. Si utiliza una maleta del sistema FR3, vuelva a colocar el dispositivo protector para electrodos y guarde los electrodos SMART III, con su soporte, en dicho dispositivo protector.



Vuelva a colocar los electrodos en el soporte de plástico amarillo.

NOTA IMPORTANTE: para evitar confusiones con respecto al uso de FR3 en caso de emergencia, guarde los electrodos y la batería de entrenamiento en otro lugar que no sea el desfibrilador.

CÓMO MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL

Los electrodos de entrenamiento HeartStart III están diseñados para 100 usos. Para evitar problemas de funcionamiento, guarde los electrodos en la bolsa de almacenamiento después de cada uso. Evite almacenar los electrodos en un lugar a una temperatura elevada o bajo la luz directa del sol.

NOTA: si tiene alguna duda acerca del uso del paquete de entrenamiento FR3 o necesita asistencia técnica, diríjase a su distribuidor de Philips.

KIT DI ADDESTRAMENTO HEARTSTART FR3

DESCRIZIONE E USO

Il kit di addestramento FR3 989803150191 include una batteria per addestramento FR3, un set di elettrodi per addestramento HeartStart III, un cavo di connessione degli elettrodi per addestramento HeartStart III, e un adattatore esterno per manichino. Questi accessori opzionali riutilizzabili sono progettati per l'utilizzo con il defibrillatore HeartStart FR3* (FR3), per applicazioni didattiche e di dimostrazione. È possibile ricaricare la batteria per addestramento di FR3 esclusivamente utilizzando il caricabatterie 861394.† Gli elettrodi per addestramento di ricambio [REF: 989803150181] possono essere ordinati separatamente. Il cavo di interconnessione può essere riutilizzato più volte; è possibile ordinarne separatamente uno di ricambio [RIF: 989803150201].

Utilizzando la batteria e gli elettrodi per addestramento con il defibrillatore FR3, è possibile scegliere una delle tre simulazioni di situazioni di emergenza preimpostate. Tali simulazioni sono progettate per consentire ai soccorritori di acquisire familiarità con il funzionamento di FR3. Le simulazioni sono descritte nella tabella a pagina 76.

Per indicazioni, controindicazioni e istruzioni sull'uso del defibrillatore FR3, fare riferimento alla *Guida di installazione, configurazione e manutenzione* o alle *Istruzioni per l'amministratore* fornite con il defibrillatore FR3.‡

* Le presenti istruzioni sono specifiche per l'uso della batteria per addestramento FR3 e degli elettrodi per addestramento con un defibrillatore FR3.

† È necessario caricare completamente la batteria per addestramento FR3 prima dell'uso. Per ulteriori informazioni, vedere le *Istruzioni per l'uso* fornite con il caricabatterie.

‡ Per una spiegazione dei simboli riportati sul kit di addestramento e sulla confezione, vedere la *Guida di installazione, configurazione e manutenzione* fornita con il defibrillatore FR3.

NOTA: non è possibile utilizzare la batteria e gli elettrodi per addestramento per effettuare un trattamento di defibrillazione. Se durante una sessione didattica si verifica la necessità di usare il defibrillatore FR3 per il trattamento di un paziente, scollegare gli elettrodi per addestramento, rimuovere la batteria per addestramento, installare una batteria per uso clinico FR3 e collegare un set di elettrodi per defibrillazione HeartStart.

La batteria per addestramento FR3 è dotata di un'etichetta o "linguetta" gialla per evitare di confonderla con le batterie per uso clinico FR3, le cui etichette sono più piccole e grigie. Allo stesso modo, la spina del connettore degli elettrodi per addestramento HeartStart III è gialla, per evitare confusione con il connettore blu degli elettrodi per defibrillazione HeartStart utilizzati per il trattamento del paziente. Inoltre, il cavo degli elettrodi per addestramento è dotato di un'etichetta rossa, che ne identifica l'uso a scopo di addestramento.

CONFIGURAZIONE PER L'ADDESTRAMENTO APPARECCHIATURE NECESSARIE

È possibile utilizzare il kit di addestramento FR3 con il defibrillatore FR3 per l'addestramento alla defibrillazione su pazienti adulti o pediatrici. Sono necessarie le apparecchiature indicate di seguito.

- Defibrillatore HeartStart FR3
- Batteria per addestramento FR3, caricata completamente con il caricabatterie 861394
- Elettrodi per addestramento HeartStart III* con cavo di interconnessione
- Manichino adulto per addestramento all'esecuzione della RCP con adattatore esterno [REF: M5089A]
OPPURE
- Guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi per adulti† [REF: M5090A]

* Se necessario, è possibile utilizzare il defibrillatore FR3 con gli elettrodi per addestramento HeartStart per adulti [REF: 07-10900]. Vedere "Collegamento degli elettrodi per addestramento".

† Le aree metalliche sulle guide di posizionamento consentono al defibrillatore di rilevare la corretta applicazione degli elettrodi.

Inoltre, per l'addestramento è possibile utilizzare anche gli accessori di FR3 come la valigetta porta defibrillatore e il portaelettrodi di sicurezza.

Per l'addestramento alla defibrillazione su pazienti pediatrici, sarà inoltre necessario:

- L'attivatore pediatrico per FR3 [REF: 989803150031] *E*
- *O* manichino pediatrico per addestramento all'esecuzione della RCP con adattatore esterno [REF: M5089A] *O*
- La guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi pediatrici* [REF: 989803139281]

APPLICAZIONE DELL'ADATTATORE ESTERNO PER MANICHINO

L'adattatore esterno per manichino M5089A può essere applicato a un manichino adulto o pediatrico, come indicato di seguito.

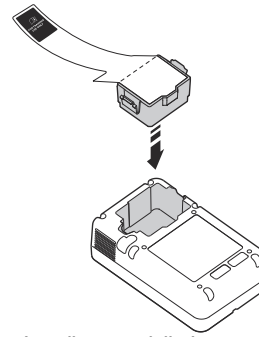


* Le aree metalliche sulle guide di posizionamento consentono al defibrillatore di rilevare la corretta applicazione degli elettrodi.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA PER ADDESTRAMENTO FR3

Per installare la batteria per addestramento, procedere come indicato di seguito:

1. Rimuovere la batteria per uso clinico dall'apposito vano sul retro del defibrillatore FR3.
2. Installare la batteria per addestramento FR3 nel vano batteria come illustrato nella figura. Accertarsi che scatti in posizione.



Installazione della batteria per addestramento

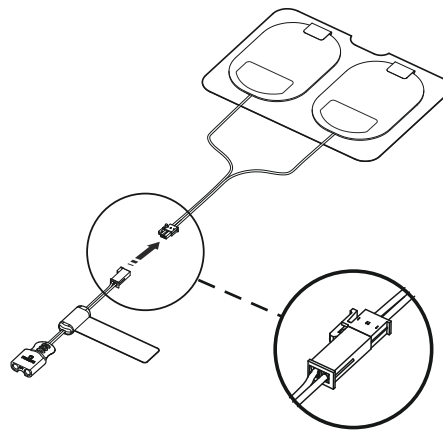
Una volta installata la batteria per addestramento e durante tutta la sessione didattica, sul display del defibrillatore FR3 viene visualizzata la dicitura “ADDESTRAMENTO”. Durante la sessione didattica, la spia verde di dispositivo pronto all'uso rimane accesa.

NOTA : l'etichetta gialla della batteria per addestramento è studiata in modo da sporgere all'esterno della valigetta porta defibrillatore FR3 System chiusa, per segnalare che l'unità non è equipaggiata per l'uso clinico.

COLLEGAMENTO DEGLI ELETTRODI PER ADDESTRAMENTO

Se si intende simulare l'uso del defibrillatore FR3 nell'allestimento con elettrodi per defibrillazione precollegati, premere il pulsante di accensione/spengimento per attivare la modalità di attesa addestramento, quindi collegare gli elettrodi per addestramento HeartStart III, come indicato di seguito.

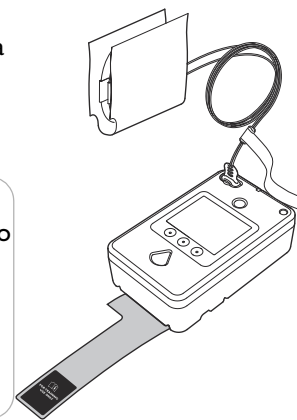
1. Verificare che la batteria per addestramento FR3 sia installata nel defibrillatore FR3 e che la spia verde di dispositivo pronto all'uso sia accesa fissa (non lampeggiante).
2. Rimuovere gli elettrodi per addestramento HeartStart III dalla custodia, lasciandoli sul loro supporto. Conservare la custodia degli elettrodi.
3. Rimuovere il cavo di interconnessione dalla custodia. Collegare il cavo degli elettrodi al cavo di interconnessione.



Collegamento del cavo degli elettrodi al cavo di interconnessione.

4. Collegare il connettore giallo degli elettrodi nella presa situata sulla parte anteriore del defibrillatore FR3.

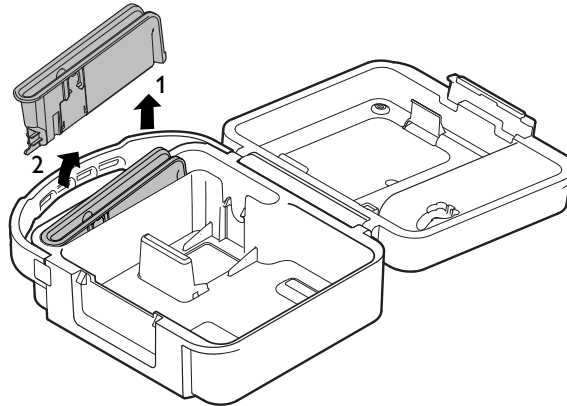
NOTA: Se gli elettrodi per addestramento non vengono precollegati, un apposito messaggio richiede di collegare gli elettrodi quando si esegue una simulazione.*



Collegamento degli elettrodi per addestramento.

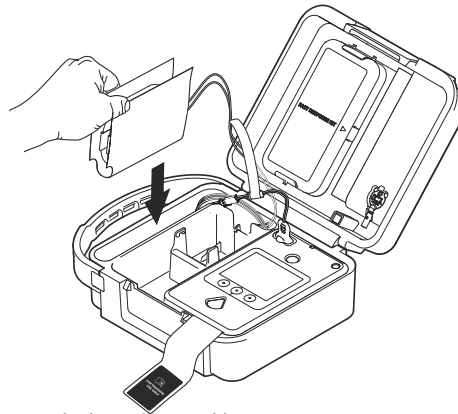
* Se si utilizzano gli elettrodi per addestramento HeartStart per adulti, collegare gli elettrodi al defibrillatore FR3 solo *dopo* averli posizionati sul manichino.

5. Se si utilizza una valigetta FR3 System, **NON UTILIZZARE IL PORTAELETTRODI DI SICUREZZA con gli elettrodi per addestramento**. Rimuovere il portaelettrodi di sicurezza dalla valigetta come indicato di seguito:
- Tirare delicatamente il portaelettrodi di sicurezza per sganciare la linguetta sull'estremità aperta (1).
 - Sollevare il portaelettrodi di sicurezza ed estrarlo dal relativo vano (2).



Rimuovere il portaelettrodi di sicurezza dalla valigetta

6. Posizionare gli elettrodi, sull'apposito supporto, nello scomparto vuoto nella parte inferiore della valigetta.



Inserire gli elettrodi per addestramento, posizionati sul relativo supporto, nella valigetta.

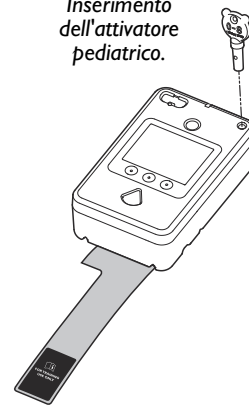
NOTA: se si utilizza una valigetta di trasporto FR3 System, accertarsi che la linguetta dell'etichetta della batteria rimanga sporga all'esterno della valigetta stessa, anche quando è chiusa, per indicare che l'unità FR3 non è equipaggiata per l'uso clinico.

MODALITÀ DI ADDESTRAMENTO PER PAZIENTI PEDIATRICI

Per l'addestramento alla defibrillazione su pazienti pediatrici, è necessario utilizzare l'attivatore pediatrico FR3 [REF: 989803150031].

Generalmente, l'attivatore pediatrico va inserito dopo aver selezionato e avviato una simulazione. Inserire l'attivatore pediatrico nella presa in alto a destra sul pannello anteriore del defibrillatore FR3.

Inserimento dell'attivatore pediatrico.



Dopo avere inserito l'attivatore pediatrico, viene automaticamente attivata la modalità di addestramento per pazienti pediatrici. L'FR3 fornisce istruzioni vocali adatte al trattamento di un paziente pediatrico, compresi i dettagli relativi ai protocolli di rianimazione cardiopolmonare (RCP).

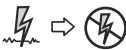
Se l'attivatore pediatrico viene rimosso durante l'addestramento, FR3 torna alla modalità di addestramento per pazienti adulti. L'FR3 fornisce istruzioni vocali adatte al trattamento di un paziente adulto, compresi i dettagli relativi ai protocolli di rianimazione cardiopolmonare (RCP).

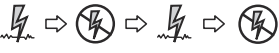

SIMULAZIONI DIDATTICHE

DESCRIZIONE

Utilizzando il kit di addestramento FR3 con il defibrillatore FR3 è possibile scegliere tra tre simulazioni didattiche.

Le descrizioni relative alle simulazioni indicate nella tabella seguente si basano sulle impostazioni predefinite del defibrillatore FR3. Per maggiori informazioni sulla configurazione predefinita del dispositivo, fare riferimento alle *Istruzioni per l'amministratore del defibrillatore FR3*. Se si modificano tali impostazioni, il funzionamento di FR3 durante l'addestramento riflette la configurazione corrente.

NUMERO E DESCRIZIONE SIMULAZIONE	DETTAGLI SIMULAZIONE
Simulazione 1: Ritmo defibrillabile, una scarica necessaria ai fini della conversione 	<ul style="list-style-type: none">• FR3 rileva un ritmo per il quale è indicata la defibrillazione e un messaggio vocale indica all'utente di erogare una scarica.• FR3 fornisce un protocollo RCP di base.• FR3 rileva un ritmo non defibrillabile (SNC, scarica non consigliata).• FR3 fornisce un protocollo RCP SNC.

NUMERO E DESCRIZIONE SIMULAZIONE	DETTAGLI SIMULAZIONE
<p>Simulazione 2: Ritmo defibrillabile, conversione, ritorno al ritmo defibrillabile, conversione</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 rileva un ritmo per il quale è indicata la defibrillazione e un messaggio vocale indica all'utente di erogare una scarica. • FR3 fornisce un protocollo RCP di base. • FR3 rileva un ritmo non defibrillabile (SNC, scarica non consigliata). • FR3 fornisce un protocollo RCP SNC. • FR3 rileva un ritmo per il quale è indicata la defibrillazione e un messaggio vocale indica all'utente di erogare una scarica. • FR3 fornisce un protocollo RCP di base. • FR3 rileva un ritmo non defibrillabile.
<p>Simulazione 3: Ritmo non defibrillabile</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 rileva un ritmo non defibrillabile per tutta la durata dell'evento; vengono forniti, alternativamente, l'analisi del ritmo e un protocollo RCP SNC.

* Conversione da fibrillazione ventricolare (VF) simulata. La fibrillazione ventricolare è la causa più comune di arresto cardiaco improvviso.

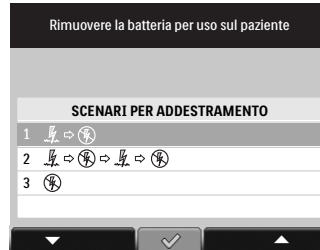
SELEZIONE DI UNA SIMULAZIONE DIDATTICA

Una volta installata la batteria per addestramento, sul display viene visualizzato l'elenco delle simulazioni con le relative icone. La simulazione numero 1, ovvero la simulazione predefinita, è evidenziata. Per selezionare questa simulazione, premere il pulsante di opzione ✓.

Per scegliere una simulazione diversa, premere il pulsante di opzione ▼ per scorrere le tre simulazioni in sequenza. Quando si raggiunge il numero di simulazione

desiderato, selezionarlo premendo il pulsante di opzione ✓.

FR3 entra in modalità di attesa addestramento finché non si preme il pulsante di accensione/spengimento oppure, se si utilizza una valigetta FR3 System, finché non si apre il coperchio per accendere FR3 e avviare la simulazione.



NOTA: finché la batteria per addestramento non viene rimossa, è possibile ritardare la sessione didattica utilizzando la simulazione selezionata per un massimo di 30 minuti. Trascorsi 30 minuti in modalità di attesa addestramento senza premere alcun pulsante, il defibrillatore emette un segnale acustico per avvertire l'operatore di continuare l'addestramento oppure di sostituire gli elettrodi e la batteria per addestramento con elettrodi per defibrillazione HeartStart e batteria per uso clinico FR3.

ESECUZIONE DI UNA SIMULAZIONE

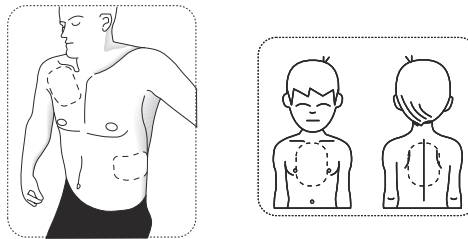
Per eseguire la simulazione didattica selezionata, utilizzare gli elettrodi per addestramento nello stesso modo degli elettrodi SMART Pads III. Utilizzare la guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi per pazienti adulti o pediatrici oppure un manichino per addestramento alla RCP con adattatore esterno per simulare il paziente. (Le istruzioni illustrate per l'applicazione dell'adattatore a un manichino per addestramento sono fornite con l'adattatore). Collegare gli elettrodi al defibrillatore FR3 come descritto precedentemente.*

- I. Accendere il defibrillatore FR3 premendo il pulsante di accensione/spengimento verde oppure, se si

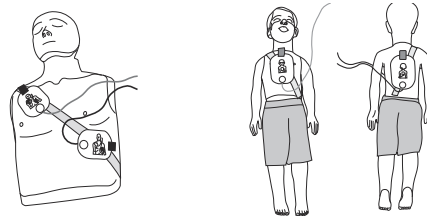
* Se si utilizzano gli elettrodi per addestramento HeartStart per adulti, collegare gli elettrodi al defibrillatore FR3 solo dopo averli posizionati sul manichino.

utilizza una valigetta FR3 System, aprendo il coperchio della valigetta.

2. Se si esegue l'addestramento alla defibrillazione di pazienti pediatrici, inserire l'attivatore pediatrico nell'FR3.
3. Seguire i messaggi forniti dal defibrillatore. Se si utilizza un manichino vestito, togliere gli indumenti come indicato.
4. Se si utilizza una valigetta FR3 system, rimuovere gli elettrodi per addestramento e il relativo supporto dalla valigetta.
5. Staccare un elettrodo dal supporto giallo.
6. Posizionare l'elettrodo sulla guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi o sul manichino. **Non applicare gli elettrodi per addestramento sulle persone.** Sullo schermo di FR3 viene visualizzata una procedura che guida l'operatore nella corretta applicazione degli elettrodi. (Il posizionamento degli elettrodi su pazienti pediatrici è diverso dal posizionamento su pazienti adulti). Premere saldamente l'elettrodo.



Applicazione degli elettrodi per addestramento su una guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi.



Applicazione degli elettrodi per addestramento su un manichino.

7. Rimuovere l'altro elettrodo dal supporto giallo e posizionarlo sulla guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi o sul manichino (non importa quale elettrodo viene posizionato per primo o in quale posizione).
8. Continuare a seguire le istruzioni del defibrillatore FR3 per il resto della simulazione.
9. Al termine della simulazione, o se si desidera interrompere una simulazione in corso, premere il pulsante di accensione/spegnimento. Sul display del defibrillatore FR3 viene ripristinata la schermata di addestramento principale.
10. Per ripetere la stessa simulazione, accendere nuovamente FR3. Fino a quando la batteria non viene rimossa, FR3 utilizza automaticamente l'ultima simulazione selezionata. Per scegliere una simulazione diversa, scorrere le simulazioni premendo il pulsante di opzione ▼. Quando si raggiunge il numero di simulazione desiderato, selezionarlo premendo il pulsante di opzione ✓. Quando si inserisce la batteria per addestramento, viene evidenziata su FR3 la simulazione predefinita numero 1.

NOTA: per uscire in qualsiasi momento da una simulazione, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. FR3 passa in modalità di attesa addestramento.

FUNZIONAMENTO DEL DEFIBRILLATORE FR3 DURANTE L'ADDESTRAMENTO

Quando è in corso una simulazione, il funzionamento del defibrillatore FR3 è simile al funzionamento durante una reale situazione di emergenza. In base alla configurazione, il dispositivo fornisce istruzioni vocali, una o più scariche simulate, pause per il protocollo RCP, istruzioni opzionali per RCP, ecc.*

* Nel caso improbabile in cui sul defibrillatore FR3 venga visualizzata una schermata di errore durante l'addestramento, rimuovere la batteria e gli elettrodi per addestramento dal dispositivo. Installare la batteria per uso clinico ed eseguire un test manuale per accertarsi che il defibrillatore FR3 sia pronto per l'uso in situazioni di emergenza.

Per ragioni di sicurezza, l'installazione degli elettrodi per addestramento disabilita automaticamente alcune funzioni del defibrillatore, quali:

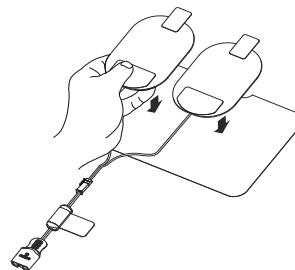
- l'analisi del ritmo cardiaco e l'erogazione di scariche (quindi il defibrillatore non può essere usato per il trattamento di pazienti);
- l'esecuzione del test automatico all'accensione e dei test automatici periodici;
- se FR3 non viene utilizzato per 30 minuti (non si preme alcun pulsante e il connettore non viene rimosso), con la batteria per addestramento inserita e gli elettrodi per addestramento collegati, il dispositivo emette segnali acustici che avvisano l'operatore di continuare l'addestramento o di rimuovere la batteria per addestramento.

NOTA: se il livello di carica della batteria diminuisce durante la sessione di addestramento, un messaggio vocale indica di sostituire la batteria. Ricaricare la batteria per addestramento utilizzando il carica-batterie 861394, conformemente alle istruzioni fornite con il caricabatterie.

DOPO L'UTILIZZO DEGLI ELETTRODI PER ADDESTRAMENTO HEARTSTART III

Dopo aver terminato l'uso di FR3 per l'addestramento, spegnere il defibrillatore premendo il pulsante di accensione/spengimento.

1. Rimuovere gli elettrodi, uno alla volta, dalla guida illustrata per il posizionamento degli elettrodi o dal manichino e riposizionarli sul supporto giallo.
2. Scollegare il connettore degli elettrodi per addestramento dal defibrillatore.
3. Riporre gli elettrodi per addestramento, sul loro supporto giallo, nella custodia e conservarli per usi successivi.
4. Rimuovere la batteria per addestramento e installare una batteria per uso clinico.
5. Collegare un set di elettrodi SMART Pads III.
6. Se si utilizza una valigetta FR3 system, reinstallare il portaelettrodi di sicurezza e conservare gli elettrodi SMART Pads III sul relativo supporto all'interno del portaelettrodi di sicurezza.



Posizionamento degli elettrodi per addestramento sul supporto in plastica giallo.

IMPORTANTE: per evitare confusione durante l'uso del defibrillatore FR3 in caso di emergenza, accertarsi di conservare gli elettrodi e la batteria per addestramento separati dal defibrillatore.

OTTIMIZZAZIONE DELLA DURATA

Gli elettrodi per addestramento HeartStart III sono stati concepiti per garantire 100 applicazioni. Per garantire sempre prestazioni ottimali, accertarsi di riporre gli elettrodi nella loro custodia dopo ogni uso. Non esporre gli elettrodi al calore o alla luce diretta del sole.

NOTA: contattare il distributore o l'organizzazione locale Philips in caso di domande relative all'utilizzo del kit di addestramento FR3 o per ricevere assistenza tecnica.

KIT DE TREINAMENTO DO FR3 HEARTSTART

DESCRIÇÃO E USO

O Kit de treinamento 989803150191 do FR3 inclui a bateria de treinamento do FR3, um jogo de eletrodos de treinamento III HeartStart, um cabo de interconexão dos eletrodos de treinamento III HeartStart., e um adaptador externo para manequins. Estes acessórios opcionais reutilizáveis destinam-se ao uso com o Desfibrilador HeartStart FR3* (FR3) para demonstrações e treinamentos. A bateria de treinamento do FR3 somente pode ser recarregada com o carregador de baterias 861394.† Os eletrodos de reposição para treinamento [REF: 989803150181] podem ser solicitados à parte. O cabo de interconexão pode ser reutilizado um número indefinido de vezes e seu sobressalente solicitado à parte [REF: 989803150201].

Usando a bateria e os eletrodos de treinamento com o FR3, você pode escolher qualquer um dos três ambientes de emergência pré-configurados. Esses ambientes foram projetados para ajudar os socorristas a se familiarizarem com o FR3 e estão descritos na tabela na página 89.

Para obter informações sobre indicações, contra-indicações e instruções de uso do FR3, consulte o *Guia de Configuração, Operação e Manutenção* ou as *Instruções para Administradores* fornecidas com o FR3.‡

* Estas instruções são específicas para o uso da bateria de treinamento FR3 e eletrodos de treinamento com um FR3.

† A bateria de treinamento FR3 deve ser completamente recarregada antes do primeiro uso. Para mais orientações, consulte as *Instruções de Uso* fornecidas com o carregador.

‡ Para informações sobre o significado dos símbolos que aparecem no Kit de treinamento e na embalagem correspondente, consulte o *Guia de Configuração, Operação e Manutenção* fornecido com o FR3.

OBS.: A bateria e os eletrodos de treinamento não podem ser usados para administrar tratamento de desfibrilação. Se o FR3 precisar ser usado para o tratamento de um paciente durante uma sessão de treinamento, desconecte os eletrodos de treinamento, remova a bateria de treinamento, instale uma bateria de uso médico do FR3 e conecte um conjunto de eletrodos para terapia com o HeartStart.

A bateria de treinamento FR3 possui uma etiqueta amarela comprida para ajudar a evitar que seja confundida com as baterias de uso médico do FR3, cuja etiqueta é cinza e um pouco mais curta. Da mesma forma, o conector dos eletrodos de treinamento III HeartStart é amarelo, para ajudar a evitar confusão com o conector azul dos eletrodos de terapia HeartStart, usados para o tratamento do paciente. Além disso, o cabo dos eletrodos de treinamento possui uma etiqueta vermelha, que o identifica para sua finalidade de treinamento.

PREPARAÇÃO DO TREINAMENTO

EQUIPAMENTO NECESSÁRIO

O Kit de treinamento FR3 pode ser usado com o FR3 para o treinamento em casos de desfibrilação de adultos ou crianças. Para isso, é necessário o seguinte equipamento:

- Desfibrilador HeartStart FR3
- Bateria de treinamento FR3, completamente recarregada usando o carregador 861394
- Eletrodos de treinamento III HeartStart* com cabo de interconexão
- Manequim de treinamento de RCP tipo adulto, com adaptador externo [REF: M5089A] OU

* Se desejado, o FR3 pode ser usado com eletrodos de treinamento para adultos HeartStart [REF: 07-10900]. Vide “Conexão dos eletrodos de treinamento”.

- Guia de posicionamento de eletrodos em adulto, desdobrável* [REF: M5090A]

Além disso, é possível usar acessórios do FR3, como maleta do sistema FR3, Medidor de RCP e Controlador de eletrodos, para o treinamento.

Para treinamento da desfibrilação em crianças/bebês, também será necessário:

- Chave de crianças/bebês FR3 [REF: 989803150031] *E*
- *OU* manequim de treinamento de RCP tipo pediátrico, com adaptador externo [REF: M5089A] *OU*
- Guia de posicionamento de eletrodos em crianças/bebês, desdobrável* [REF: 989803139281]

APLICAÇÃO DO ADAPTADOR EXTERNO PARA MANEQUINS

O adaptador externo para manequins M5089A pode ser aplicado em um manequim de treinamento tipo adulto ou infantil, como mostrado abaixo.

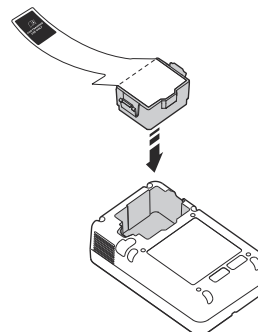


INSTALAÇÃO DA BATERIA DE TREINAMENTO FR3

Para instalar a bateria de treinamento, siga os passos abaixo:

* As áreas de metal nos guias de posicionamento dos eletrodos permitem que o desfibrilador detecte quando os eletrodos são aplicados corretamente.

1. Retire a bateria de uso médico do compartimento de baterias na parte de trás do FR3.
2. Instale a bateria de treinamento FR3 no respectivo compartimento, como mostrado. Comprove se encaixa no lugar.



Instale a bateria de treinamento.

Assim que a bateria de treinamento estiver instalada, e durante toda a sessão de treinamento, a tela do visor do FR3 indica “TREINAMENTO”. A luz verde de “Pronto” estará sempre acesa durante a sessão de treinamento.

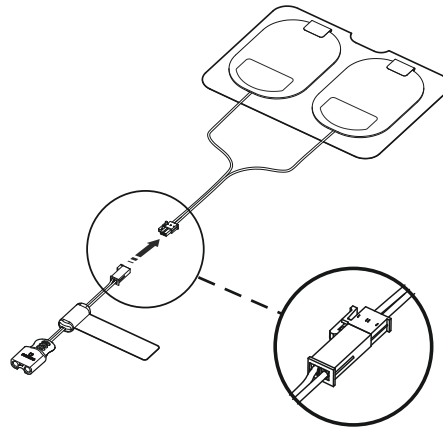
OBS.: A etiqueta amarela da bateria de treinamento deve ficar pendurada fora da maleta fechada do sistema FR3, como um lembrete de que a unidade não está equipada para uso médico.

CONEXÃO DOS ELETRODOS DE TREINAMENTO

Se você quiser simular o uso do FR3 equipado com eletrodos pré-conectados, pressione o botão de ligar/desligar para colocar o FR3 no modo de espera de treinamento, depois conecte os eletrodos de treinamento III como descrito abaixo.

1. Comprove se a bateria de treinamento FR3 está instalada no FR3 e se a luz verde de “Pronto” está acesa (sem piscar).
2. Remova os Eletrodos de treinamento III do estojo, deixando-os em sua cartela. Guarde o estojo dos eletrodos.

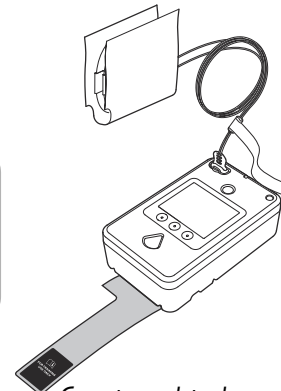
3. Retire o cabo de interconexão do estojo próprio. Conecte o cabo das pás adesivas ao cabo de interconexão.



Conecte o cabo das pás adesivas ao cabo de interconexão.

4. Encaixe o conector amarelo dos eletrodos na entrada na parte da frente do FR3.

OBS.: Se não pré-conectar os eletrodos, o FR3 pede que conecte os eletrodos quando estiver em um ambiente de treinamento.*

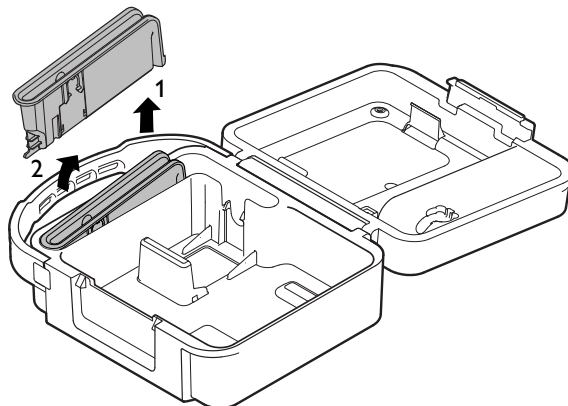


Conecte os eletrodos de treinamento.

5. Se estiver usando uma maleta do sistema FR3, **NÃO UTILIZE O CONTROLADOR DE ELETRODOS** com eletrodos de treinamento. Para retirar o Controlador de eletrodos da maleta, faça o seguinte:

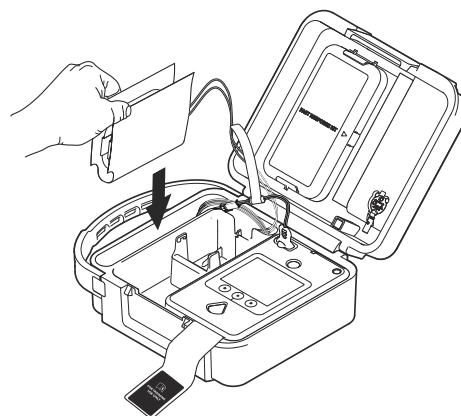
* Em caso de uso dos Eletrodos de treinamento para adultos HeartStart, não conecte os eletrodos ao FR3 *enquanto* não tiverem sido posicionados no manequim de treinamento.

- Empurre o Controlador de eletrodos com cuidado para trás para soltá-lo da lingueta que se encontra na sua extremidade aberta (1).
- Levante e retire o Controlador de eletrodos para fora do seu compartimento (2).



Retire o Controlador de eletrodos da maleta.

6. Coloque os eletrodos - na cartela - no compartimento vazio na parte de baixo da maleta.



Coloque os eletrodos de treinamento com a cartela dentro da maleta

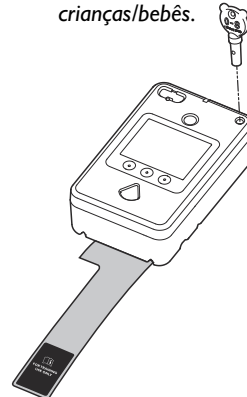
OBS.: Se estiver usando uma maleta do sistema FR3, verifique se a etiqueta da bateria fica fora da maleta, mesmo que esta esteja fechada, para mostrar que o FR3 não está equipado para uso médico.

TREINAMENTO NO MODO DE CRIANÇAS/BEBÊS

Para o treinamento em desfibrilação de crianças/bebês, é preciso usar a Chave de crianças/bebês [REF: 989803150031].

Normalmente, a Chave de crianças/bebês é inserida depois de selecionar um ambiente de treinamento e começar o processo. Insira a Chave de crianças/bebês na entrada correspondente, em cima à direita do painel frontal do FR3.

Insira a Chave de crianças/bebês.



PORTUGUÊS

Com a Chave de crianças/bebês inserida, o FR3 opera automaticamente no modo de crianças/bebês que emitirá, dessa forma, instruções de voz e coaching de protocolos de RCP adequados para um lactente ou criança.

Se a Chave de crianças/bebês for removida durante o treinamento, o FR3 voltará para o modo de treinamento de adultos, emitindo, dessa forma, instruções de voz e coaching de protocolos de RCP adequados para um adulto.

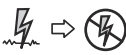

AMBIENTES DE TREINAMENTO


DESCRIÇÃO

Durante o uso do Kit de treinamento com o FR3, há três ambientes de treinamento disponíveis.

As descrições dos ambientes de treinamento na tabela a seguir estão baseadas na configuração padrão do FR3. Para informações detalhadas sobre a configuração predefinida do equipamento, consulte as *Instruções para Administradores do FR3*. Se a configuração tiver sido

modificada, o comportamento do FR3 durante o treinamento refletirá sua configuração atual.

NÚMERO DO AMBIENTE E VISÃO GERAL	DETALHES DO AMBIENTE
<p>Ambiente 1: Ritmo propício à aplicação de choque, um choque necessário para a conversão</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • O FR3 detecta um ritmo propício à aplicação de choque e avisa o usuário para aplicar choque. • O FR3 proporciona um protocolo básico de RCP. • O FR3 detecta um ritmo não propício à aplicação de choque (choque não indicado - NSA). • O FR3 proporciona um protocolo NSA de RCP.
<p>Ambiente 2: Ritmo propício à aplicação de choque, conversão, volta para um ritmo propício à aplicação de choque, conversão</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • O FR3 detecta um ritmo propício à aplicação de choque e avisa o usuário para aplicar choque. • O FR3 proporciona um protocolo básico de RCP. • O FR3 detecta um ritmo não propício à aplicação de choque (choque não indicado - NSA). • O FR3 proporciona um protocolo NSA de RCP. • O FR3 detecta um ritmo propício à aplicação de choque e avisa o usuário para aplicar choque. • O FR3 proporciona um protocolo básico de RCP. • O FR3 detecta um ritmo não propício à aplicação de choque.

NÚMERO DO AMBIENTE E VISÃO GERAL	DETALHES DO AMBIENTE
Ambiente 3: Ritmo não passível de choque 	<ul style="list-style-type: none"> O FR3 detecta um ritmo não propício à aplicação de choque em geral; alterna entre análise do ritmo e proporciona um protocolo NSA de RCP.

* Conversão de fibrilação ventricular (FV) simulada. FV é a causa mais comum de parada cardíaca súbita.

SELEÇÃO DE AMBIENTES DE TREINAMENTO

Quando a bateria de treinamento está instalada, a janela do visor lista os ambientes de treinamentos por meio de ícones. O ambiente número 1, predefinido para o treinamento, é destacado. Pressione o botão de opção ✓ para selecionar este ambiente. O desfibrilador informará o número do ambiente.

Para selecionar outro ambiente, pressione o botão de opção ▼ para fazer a rolagem pelos três ambientes, seqüencialmente. Quando chegar ao número do ambiente desejado, pressione o botão de opção ✓ para selecioná-lo.

O FR3 passa para o modo de espera do treinamento até que o botão de ligar/desligar seja pressionado ou, em caso de uso de uma maleta do sistema FR3, esta seja aberta para ligar o FR3 de forma automática e ativar esse ambiente.



OBS.: Enquanto a bateria de treinamento não for removida, a sessão de treinamento pode ser dilatada, usando o ambiente selecionado durante até 30 minutos. Depois de 30 minutos no modo de espera do treinamento, sem interação do usuário, o desfibrilador começará a emitir um bipe, avisando o usuário para continuar usando o modo de treinamento ou para substituir os eletrodos e a bateria de treinamento por eletrodos de terapia de HeartStart e uma bateria de uso médico FR3.

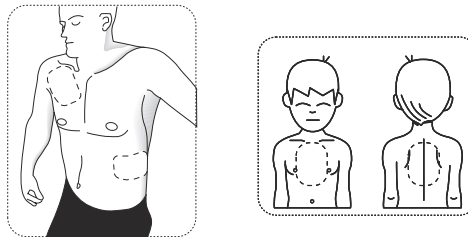
EXECUÇÃO EM AMBIENTES DE TREINAMENTO

Para executar o ambiente de treinamento selecionado, trate os eletrodos de treinamento exatamente como se fossem eletrodos SMART III. Para simular o paciente, use um guia de posicionamento em adultos ou crianças/bebês ou um manequim de treinamento em RCP com adaptador externo (o adaptador é fornecido com instruções ilustradas para sua aplicação em um manequim de treinamento). Conecte os eletrodos ao FR3 como descrito anteriormente.*

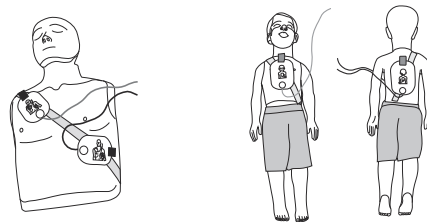
1. Ligue o FR3 pressionando o botão de ligar/desligar ou, em caso de uso de uma maleta do sistema FR3, abrindo esta.
2. Se estiver treinando a desfibrilação em crianças/bebês, insira a Chave de crianças/bebês no FR3.
3. Siga os comandos do desfibrilador. Se estiver usando um manequim vestido, remova a roupa, seguindo as instruções.
4. Se estiver usando uma maleta do sistema FR3, retire os eletrodos de treinamento com a cartela da maleta.
5. Remova um eletrodo de treinamento da cartela amarela.

* Em caso de uso dos Eletrodos de treinamento para adultos HeartStart, não conecte os eletrodos ao FR3 *enquanto* não tiverem sido posicionados no manequim de treinamento.

6. Posicione o eletrodo no guia de posicionamento de eletrodos ou no manequim. **Os eletrodos de treinamento não devem ser colocados em pessoas.** O visor do FR3 mostra uma ilustração do posicionamento adequado dos eletrodos, para orientá-lo (o posicionamento dos eletrodos em bebês ou crianças pequenas é diferente do posicionamento em adultos). Pressione o eletrodo com firmeza.



Posicionamento de eletrodos de treinamento em um Guia de posicionamento de eletrodos.



Posicionamento dos eletrodos de treinamento em um manequim com adaptador externo aplicado.

7. Remova o outro eletrodo da cartela amarela e aplique-o no Guia para colocação de eletrodos ou no manequim (é indiferente qual eletrodo será colocado primeiro ou qual será a posição do eletrodo).
8. Continue seguindo as instruções do FR3 para o resto do ambiente.
9. Quando terminar um ambiente, ou se quiser parar de usar um ambiente em um processo, pressione o botão de ligar/desligar. O visor do FR3 volta para a janela principal de treinamento.
10. Para repetir o mesmo ambiente, ligue o FR3 para começar novamente. Enquanto a bateria não for retirada, automaticamente, o FR3 usará o último

ambiente selecionado. Para selecionar outro ambiente, pressione o botão de opção ▼ para fazer a rolagem pelos ambientes. Quando chegar ao número do ambiente desejado, pressione o botão de opção ✓ para selecioná-lo. Sempre que a bateria de treinamento for inserida, o FR3 destaca o ambiente de treinamento predefinido (1).

OBS.: Para sair dos ambientes de treinamento em qualquer momento, pressione e segure o botão de ligar/desligar, e o FR3 passa para o modo de espera do treinamento.

DESEMPENHO DO FR3 DURANTE O TREINAMENTO

Quando um ambiente de treinamento estiver sendo usado, o FR3 comporta-se exatamente como faria durante um caso de emergência real, proporcionando instruções de voz, um ou mais choques simulados, pausas no protocolo de RCP, orientação opcional de RCP, etc., de acordo com a configuração.*

Por questões de segurança, enquanto os eletrodos de treinamento estiverem conectados, algumas funcionalidades do desfibrilador não estão operativas:

- O FR3 não poderá ser usado para o atendimento real de um paciente, não poderá analisar o ritmo cardíaco nem aplicar choque.
- O FR3 não executará o autoteste ao ligar nem os autotestes periódicos.
- Se o FR3 não for usado (sem pressionar nenhum botão) durante 30 minutos, com a bateria de treinamento inserida e os eletrodos de treinamento conectados, o desfibrilador começará a “apitar”, para

* No caso improvável de que o FR3 exiba uma tela de erro durante o treinamento, retire a bateria e os eletrodos de treinamento do FR3. Instale a bateria de uso médico e execute um teste iniciado pelo operador para confirmar que o FR3 está pronto para ser usado em um caso de emergência.

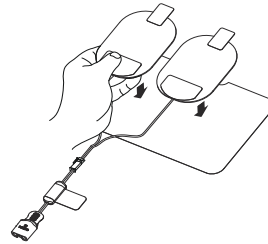
alertar o usuário de que deve continuar usando o equipamento para treinamento ou remover a bateria de treinamento.

OBS.: Se a bateria ficar sem carga durante o treinamento, o desfibrilador avisará o usuário para substituir a bateria. Recarregue a bateria de treinamento usando o carregador 861394 de acordo com as instruções fornecidas com o mesmo.

DEPOIS DE USAR OS ELETRODOS DE TREINAMENTO III HEARTSTART

Depois de terminar de usar o FR3 para o treinamento, pressione o botão de ligar/desligar para desligar o desfibrilador.

1. Remova cada um dos eletrodos do guia de posicionamento de eletrodos ou do manequim e coloque-os novamente na cartela de eletrodos.
2. Desconecte o conector de eletrodos de treinamento do desfibrilador.
3. Coloque os eletrodos de treinamento, com a cartela amarela, no estojo e guarde-o para uso futuro.
4. Remova a bateria de treinamento e instale uma bateria de uso médico.
5. Conecte um conjunto de eletrodos SMART III.
6. Se estiver usando uma maleta do sistema FR3, reinstale o Controlador de eletrodos e guarde os Eletrodos SMART III - na cartela - no Controlador de eletrodos.



Coloque os eletrodos de treinamento de volta na cartela amarela.

IMPORTANTE: Para evitar confusão quando do uso do FR3 em uma emergência, certifique-se de que os eletrodos e a bateria de treinamento são guardados separadamente do desfibrilador.

MAXIMIZAÇÃO DA DURABILIDADE

Os eletrodos de treinamento III HeartStart são adequados para até 100 usos. Para ajudar a garantir uma performance ininterrupta, depois de cada uso, coloque os eletrodos de volta no seu compartimento. Evite deixar os eletrodos em um lugar quente ou sob luz solar direta.

OBS.: Se tiver dúvidas sobre o modo de uso do Kit de Treinamento do FR3 ou precisar de suporte técnico, entre em contato com seu representante Philips local.

HEARTSTART FR3-ÖVNINGSPAKET

BESKRIVNING OCH ANVÄNDNING

FR3-övningspaketet 989803150191 inkluderar FR3-övningsbatteriet, en sats HeartStart-övningselektroder III, en anslutningskabel för HeartStart-övningselektroder III, och en extern dockadapter. De här valfria tillbehören för flergångsbruk är avsedda att användas med HeartStart FR3-defibrillatorn* (FR3) vid demonstrationer och övning. FR3-övningsbatteriet är laddningsbart endast tillsammans med batteriladdaren 861394.† Utbytesövningselektroder [REF: 989803150181] kan beställas separat. Anslutningskabeln är avsedd att användas så länge den fungerar; en reservkabel kan beställas separat [REF: 989803150201].

Om du använder övningsbatteriet och övningselektroder med FR3 kan du välja något av de tre förinställda nöds scenarierna. Scenarierna har skapats för att bekanta utryckningspersonalen med hur FR3 används. De olika scenarierna beskrivs i tabellen på sidan 103.

Indikationer, kontraindikationer och instruktioner om hur FR3 används finns i *Guide för installation, drift och underhåll* eller i *Anvisningar för administratörer* som medföljer FR3.‡

OBS! Övningsbatteriet och övningselektroder kan inte användas för defibrilleringsbehandling. Om FR3 behöver användas till patientbehandling under en övnings-session ska du koppla bort övningselektroder, ta bort övningsbatteriet, sätta i ett FR3-batteri för klinisk användning och ansluta en uppsättning HeartStart-behandlingselektroder.

* De här anvisningarna gäller för användning av FR3-övningsbatteriet och -övningselektroder tillsammans med FR3.

† FR3-övningsbatteriet måste laddas upp helt före det första användningstillfället. Anvisningar om detta finns i *bruksanvisningen* som levererades med laddaren.

‡ Förklaring av symboler på övningspaketet och dess förpackning hittar du i *Guide för installation, drift och underhåll* som medföljer FR3.

FR3-övningsbatteriet har en lång gul etikett, eller ”flik”, för att förhindra sammanblandning med FR3-batteriet för klinisk användning, som har en mindre, grå, etikett. Även kontakten till HeartStart-övningselektroder III är gul, för att undvika sammanblandning med den blå kontakten till HeartStart-behandlingselektroder som ska användas vid patientbehandling. Dessutom har kabeln till övningselektroder en röd etikett som anger att den ska användas vid övning.

ÖVNINGSFÖRBEREDELSE

UTRUSTNING SOM KRÄVS

FR3-övningspaketet kan användas med FR3 för övning i defibrillering av vuxna och barn. Följande utrustning krävs.

- HeartStart FR3-defibrillator
- FR3-övningsbatteri, fulladdat med laddare 861394
- HeartStart-övningselektroder III* ed anslutningskabeln
- HLR-övningsdocka, vuxen, med extern dockadapter [REF: M5089A] *ELLER*
- Utvikbar elektrodplaceringsguide för vuxna† [REF: M5090A]

Även FR3-tillbehören, såsom FR3-systemväskan, HLR-mätaren och elektrodskydden, kan användas i övningssyfte.

För övning i defibrillering på spädbarn/barn behöver du även:

- FR3-nyckel för spädbarn/barn [REF: 989803150031] *OCH*
- *HELLER* HLR-övningsdocka, barn, med extern dockadapter [REF: M5089A] *ELLER*

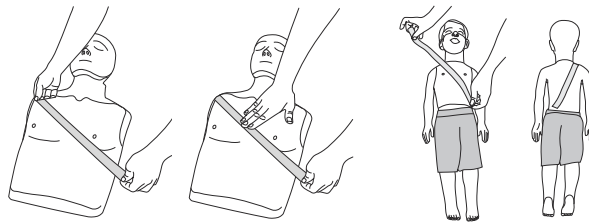
* FR3 kan vid behov användas med HeartStart-övningselektroder för vuxna [REF: 07-10900]. Se ”Ansluta övningselektroderna”

† Metallområden på elektrodplaceringsguiderna gör att defibrillatorn registrerar när elektroderna är rätt applicerade.

- Utvikbar elektrodplaceringsguide för spädbarn/barn*
[REF: 989803139281]

ANSLUTA DEN EXTERNA DOCKADAPTERN

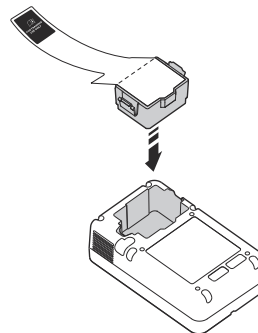
Den externa dockadaptern M5089A kan anslutas till en extern övningsdocka i vuxen- eller barnstorlek, som visas nedan.



INSTALLERA FR3-ÖVNINGSBATTERIET

Följ anvisningarna nedan när du installerar övningsbatteriet:

1. Ta ut batteriet för klinisk användning ur batterifacket på baksidan av FR3.
2. Sätt in FR3-övningsbatteriet i batterifacket som bilden visar. Kontrollera att det klickar på plats.



Sätta i övningsbatteriet.

När övningsbatteriet är installerat visas under hela övnings-sessionen meddelandet "ÖVNING." Den gröna redolampen lyser genom hela övnings-sessionen.

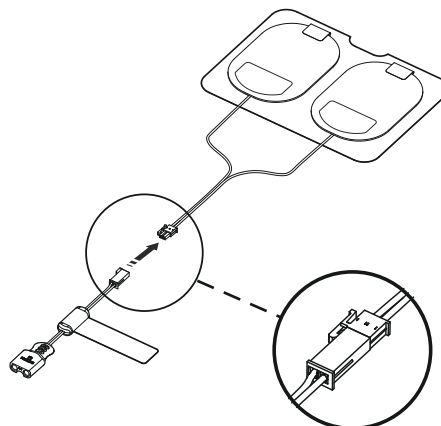
OBS! Den gula etiketten på övningsbatteriet är ämnad att hänga utanför en stängd FR3-systemväska som en påminnelse om att enheten inte är utrustad för klinisk användning.

* Metallområden på elektrodplaceringsguiderna gör att defibrillatorn registrerar när elektroderna är rätt applicerade.

ANSLUTA ÖVNINGSELEKTRODERNA

Om du tänker simulera användning av FR3 med föranslutna elektroder, tryck på PÅ/AV-knappen så att FR3 försätts i övningsvänteläge och anslut sedan övningselektroderna III så som beskrivs nedan.

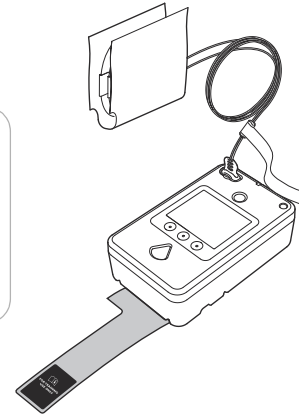
1. Kontrollera att FR3-övningsbatteriet är installerat i FR3 och att den gröna redo-lampan på FR3 lyser med fast sken (inte blinkar).
2. Ta ut övningselektroderna III ur förvaringsväskan och placera dem på mellanlägget. Spara förvaringspåsen till elektroderna.
3. Ta ut anslutningskabeln ur förvaringsväskan. Anslut elektrod-kabeln till anslutningskabeln.



Anslut elektrod-kabeln till anslutningskabeln.

4. Anslut elektrodernas gula kontakt till kontaktuttaget på framsidan av FR3.

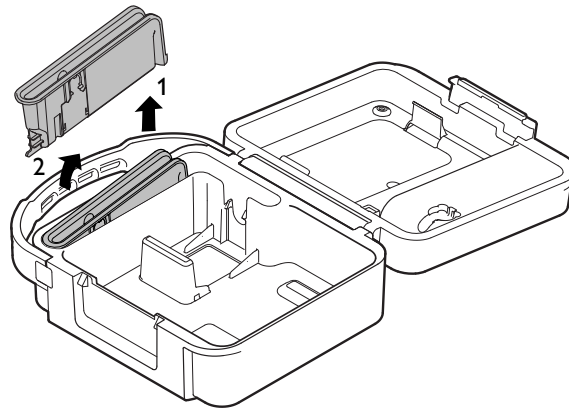
BS! Om elektroderna inte är anslutna i förväg uppmanas du av FR3 att ansluta elektroderna när du kör ett övnings-scenario.*



Ansluta övningselektroderna.

5. Om du använder en FR3-systemväska, **ANVÄND INTE ELEKTRODSKYDDET med övningselektroderna**. Ta ut elektrotskyddet ur väskan på följande sätt:

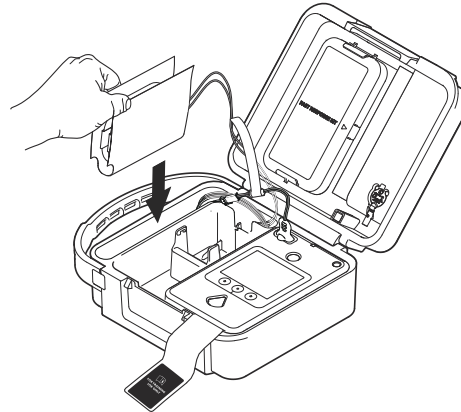
- Dra försiktigt tillbaka elektrotskyddet för att lossa snäppfliken i den öppna änden (1).
- Lyft ut elektrotskyddet ur facket(2).



Ta ut elektrotskyddet ur väskan.

* Om du använder HeartStart-övningselektroder för vuxna ska du inte ansluta elektroderna till FR3 förrän efter det att de har placerats på övningsdockan.

6. Placera elektroderna, på mellanlägget, i det tomma facket på botten av bärväska.



Sätt i övningselektroderna på mellanlägget i väskan.

OBS! Om du använder en FR3-systemväska ska du kontrollera att "fliken" på batterietiketten är kvar utanför väskan även när väskan är stängd, för att visa att FR3 inte är utrustad för klinisk användning.

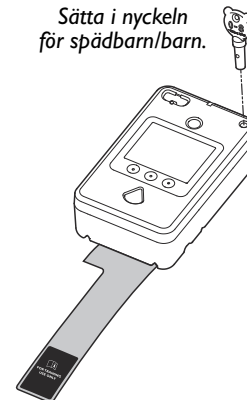
ÖVNING I LÄGET FÖR SPÄDBARN/BARN

Vid övning av defibrillering på spädbarn/barn behöver du nyckeln för spädbarn/barn [REF: 989803150031].

Nyckeln för spädbarn/barn sätts vanligtvis i efter det att ett övningsscenario har valts och påbörjats. Sätt in nyckeln för spädbarn/barn i porten överst till höger på FR3-defibrillatorns frontpanel.

När nyckeln för spädbarn/barn är isatt fungerar FR3 automatiskt i övningsläget för spädbarn/barn. Den ger röstinstruktioner, även

Sätta i nyckeln för spädbarn/barn.



vägledning till HLR-protokoll, som är lämpliga för ett spädbarn eller barn.

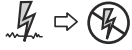
Om nyckeln för spädbarn/barn avlägsnas under ett övningsscenario övergår FR3 till övningsläge för vuxna. Den ger då röstinstruktioner, även vägledning till HLR-protokoll, som är lämpliga för en vuxen patient.

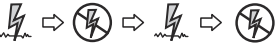

ÖVNINGSSCENARIER

BESKRIVNING

Det finns tre övningsscenarier för användning av FR3-övningspaketet med FR3.

Beskrivningen av övningsscenarierna i nedanstående tabell är baserade på standardinställningarna i FR3. Detaljerad information om enhetens standardkonfiguration finns i *Anvisningar för administratörer för FR3*. Om inställningarna har ändrats återspeglas den aktuella konfigurationen i beteendet hos FR3 under övning.

SCENARIONUMMER OCH ÖVERSIKT	NÄRMARE BESKRIVNING AV SCENARIOT
<p>Scenario 1: Defibrillerbar rytm, en defibrillering behövs för konvertering</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 registrerar en defibrillerbar rytm och uppmanar användaren att utföra en defibrillering. • FR3 tillhandahåller ett grundläggande HLR-protokoll. • FR3 registrerar en icke defibrillerbar rytm (defibrillering rekommenderas inte; DI). • FR3 tillhandahåller ett DI-HLR-protokoll.

SCENARIONUMMER OCH ÖVERSIKT	NÄRMARE BESKRIVNING AV SCENARIOT
<p>Scenario 2: Defibrillerbar rytm, konvertering, återgång till defibrillerbar rytm, konvertering*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 registrerar en defibrillerbar rytm och uppmanar användaren att utföra en defibrillering. • FR3 tillhandahåller ett grundläggande HLR-protokoll. • FR3 registrerar en icke defibrillerbar rytm (defibrillering rekommenderas inte; DI). • FR3 tillhandahåller ett DI-HLR-protokoll. • FR3 registrerar en defibrillerbar rytm och uppmanar användaren att utföra en defibrillering. • FR3 tillhandahåller ett grundläggande HLR-protokoll. • FR3 registrerar en icke defibrillerbar rytm.
<p>Scenario 3: Icke defibrillerbar rytm</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 registrerar hela tiden en icke defibrillerbar rytm; växlar mellan att analysera rytmen och tillhandahålla ett DI-HLR-protokoll.

* Konvertering av simulerat ventrikelflimmer (VF). VF är den vanligaste orsaken till plötsligt hjärtstillestånd.

VÄLJA ETT ÖVNINGSSCENARIO

När övningsbatteriet har installerats visas övnings-scenarierna på skärmen med ikoner. Scenario nummer 1, det övningsscenario som är standard, är markerat. Tryck på alternativknappen ✓ om du vill välja det scenariot.

Om du vill välja ett annat scenario trycker du på alternativknappen ▼ och bläddrar genom de tre scenarierna i ordningsföljd. När du kommer fram till önskat scenarionummer trycker du på alternativknappen ✓ för att välja det.

FR3 övergår i övningsvänteläge tills du trycker in på/av-knappen eller, om du använder en FR3-systemväska, öppnar du väskan för att automatiskt slå på FR3 och starta scenariot.



OBS! Så länge som övningsbatteriet sitter kvar kan du fördröja övnings-sessionen med det valda scenariot i upp till 30 minuter. Efter 30 minuter i övningsvänteläge utan användarinteraktion börjar defibrillatorn avge ett pip ljud som en uppmaning till användaren att antingen fortsätta med övningen eller byta ut övnings-elektroderna och övningsbatteriet mot HeartStart-behandlings-elektroder och ett FR3-batteri för kliniskt bruk.

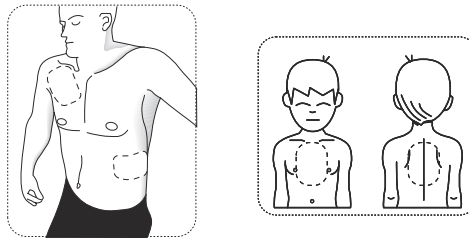
KÖRA ETT ÖVNINGSSCENARIO

Om du vill köra det valda övnings-scenariot behandlar du övnings-elektroderna precis på samma sätt som du skulle göra med SMART-elektroder III. Använd en elektrodplaceringsguide för vuxna eller för spädbarn/barn, eller en HLR-övningsdocka med en extern dockadapter för att simulera patienten. (Illustrerade instruktioner om hur du ansluter dockadaptern till övningsdockan medföljer adaptern.) Anslut elektroderna till FR3 enligt föregående beskrivning.*

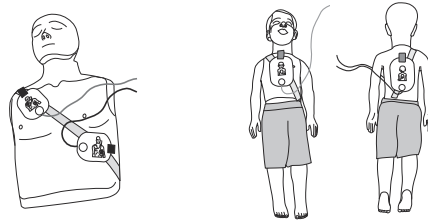
1. Slå på FR3 genom att trycka på den gröna på/av-knappen eller, om du använder en FR3-systemväska, genom att öppna systemväskan.
2. Om du övar på defibrillering av spädbarn/barn sätter du in nyckeln för spädbarn/barn i FR3-defibrillatorn.
3. Följ defibrillatormeddelandena. Om du använder en docka med kläder ska du avlägsna plaggen enligt instruktionerna.

* Om du använder HeartStart-övnings-elektroder för vuxna ska du inte ansluta elektroderna till FR3 förrän efter det att de har placerats på övningsdockan.

4. Om du använder en FR3-systemväska ska du ta ut övningselektroden på mellanlägget ur väskan.
5. Dra av en övningselektrod från det gula mellanlägget.
6. Placera elektroden på elektrodplaceringsguiden eller på dockan. **Placera inte elektroderna på en person.** FR3-skärmen visar en illustration av korrekt elektrodplacering som en vägledning. (Elektrodplaceringen på spädbarn och småbarn skiljer sig från placeringen på vuxna.) Tryck fast elektroden ordentligt.



Placering av övningselektroden på en elektrodplaceringsguide.



Placering av övningselektroder på en docka med en extern dockadapter ansluten.

7. Ta bort den andra elektroden från det gula mellanlägget och placera den på elektrodplaceringsguiden eller på dockan. (Det har ingen betydelse vilken elektrod som placeras först eller vilken av elektroderna som placeras i de olika positionerna.)
8. Fortsätt att följa FR3-instruktionerna under återstoden av scenariot.
9. När scenariot är avslutat, eller om du vill avbryta ett scenario som pågår, trycker du in på/av-knappen. FR3-skärmen återgår till huvudövnings-skärmen.

10. Om du vill upprepa samma scenario startar du igen genom att slå på FR3. Så länge som batteriet sitter kvar använder FR3 automatiskt det senast valda scenariot. Om du vill välja ett annat scenario trycker du på alternativknappen ▼ för att bläddra genom scenarierna. När du kommer fram till önskat scenarionummer trycker du på alternativknappen ✓ för att välja det. Varje gång övningsbatteriet sätts i markerar FR3 som standard övningsscenario nummer 1.

OBS! Du kan avsluta ett övningsscenario när som helst genom att trycka in på/av-knappen och hålla den nedtryckt. FR3 övergår då i övningsvänteläge.

FR3-PRESTANDA UNDER ÖVNING

När ett övningsscenario körs fungerar FR3 på exakt samma sätt som i en verklig nödsituation, med röstinstruktioner, en eller flera simulerade defibrilleringar, uppehåll för HLR-protokoll, valfria HLR-anvisningar osv., i enlighet med inställningarna.*

Av säkerhetsskäl är vissa defibrillatorfunktioner inte aktiverade när övningselektrodena är installerade:

- FR3 kan inte användas för verklig patientvård – den kan inte analysera patientens hjärtrytm eller defibrillera.
- FR3 utför inte självtest vid start eller regelbundna självtester.
- Om FR3 inte används (inga knappar trycks in) under 30 minuter med övningsbatteriet isatt och övningselektrodena anslutna börjar defibrillatören ”pipa”, som en uppmaning till användaren att antingen fortsätta med övningen eller ta ur övningsbatteriet.

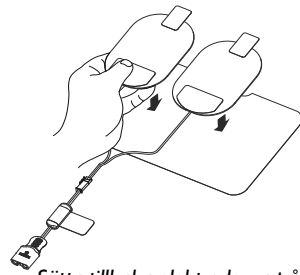
* Om en skärmbild med en felkod mot förmodan visas på FR3 under övning, ska övningsbatteriet och defibrilleringselektrodena tas bort från FR3. Sätt i batteriet för kliniskt bruk och kör ett användarinitierat test för att bekräfta att FR3 är klar för användning i en nödsituation.

OBS! Om batteriets laddning blir låg under övningen påminner defibrillatorn dig om att batteriet bör bytas ut. Ladda upp övningsbatteriet med hjälp av laddare 861394 enligt anvisningarna som medföljer laddaren.

EFTER ANVÄNDNING AV HEARTSTART-ÖVNINGSELEKTRODER III

När du har avslutat övningssessionen med FR3 trycker du in på/av-knappen så att defibrillatorn stängs av.

1. Avlägsna alla elektroder från elektrodplaceringsguiden eller övningsdockan och sätt tillbaka dem på det gula mellanlägget.
2. Koppla loss kontakten till övningselektroderna från defibrillatorn.
3. Lägg tillbaka övningselektroderna, på det gula mellanlägget, i förvaringspåsen och förvara den för framtida bruk.
4. Avlägsna övningsbatteriet och installera ett batteri för kliniskt bruk.
5. Anslut en uppsättning SMART-elektroder III.
6. Om du använder en FR3-systemväska ska du installera om elektrotskyddet och förvara SMART-elektroder III, på mellanlägget, i elektrotskyddet.



Sätta tillbaka elektroderna på det gula plastmellanlägget.

VIKTIGT! För att undvika ihopblandning när du använder FR3 i en nödsituation ska du komma ihåg att förvara övningselektroderna och övningsbatteriet separat från defibrillatorn.

MAXIMERA ENHETENS LIVSTID

HeartStart-övningselektroder III är avsedda för upp till 100 användningstillfällen. Lägg tillbaka elektroderna i förvaringspåsen efter varje användningstillfälle så att de bibehåller god funktion. Förvara inte elektroderna i värme eller i direkt solljus.

OBS! Kontakta din lokala Philips-representant om du har frågor om hur du ska använda FR3-övningspaketet eller behöver teknisk support.

ANTECKNINGAR

HEARTSTART FR3-OPPLÆRINGSPAKKE

BESKRIVELSE OG BRUK

989803150191 FR3-opplæringspakken omfatter FR3-opplæringsbatteriet, et sett med HeartStart-øvelseselektroder III, forbindelseskabel for HeartStart-øvelseselektroder III, og en eksterne dukkeadapteren. Dette valgfrie flergangstilbehøret er utformet for bruk med HeartStart FR3-defibrillatoren* (FR3) for bruk til demonstrasjoner og opplæring. FR3-opplæringsbatteriet kan bare lades opp ved hjelp av batteriladeren 861394.† Ekstra øvelseselektroder [REF: 989803150181] kan bestilles separat. Forbindelseskabelen er beregnet på gjenbruk på ubestemt tid. En ekstra forbindelseskabel kan bestilles separat [REF: 989803150201].

Når du bruker opplæringsbatteriet og øvelseselektrodene med FR3, kan du velge blant tre forhåndsangitte nødsscenarioer. Disse scenarioene er utviklet for at personell skal bli kjent med å bruke FR3. Scenarioene er beskrevet i tabellen på side 117.

Du finner indikasjoner, kontraindikasjoner og instruksjoner for bruk av FR3 ved å lese *Håndbok for oppsett, bruk og vedlikehold* eller *Administratorhåndbok* som følger med FR3.‡

MERK: *Opplæringsbatteriet og øvelseselektrodene kan ikke brukes til å gi defibrillasjonsbehandling.* Hvis det skulle bli behov for å bruke FR3-defibrillatoren til å behandle en pasient under en opplæringsøkt, kobler du fra øvelseselektrodene, fjerner opplæringsbatteriet, monterer et FR3-batteri til klinisk bruk og kobler til et sett med HeartStart-elektroder.

* Disse instruksjonene er spesifikke for bruken av FR3-opplæringsbatteriet og -øvelseselektrodene med en FR3.

† FR3-opplæringsbatteriet må være fulladet før første gangs bruk. Du finner instruksjoner i *bruksanvisningen* som følger med laderen.

‡ Du finner en forklaring av symboler på opplæringspakken og den tilhørende emballasjen i *Håndbok for oppsett, bruk og vedlikehold* som følger med FR3-enheten.

FR3-øvelsesbatteriet har en lang, gul etikett, eller "hale", for at det ikke skal forveksles med FR3-batteriene til klinisk bruk, som har en mindre, grå etikett. Tilsvarende er kontakten til HeartStart-øvelseselektroden III gul, slik at den ikke blandes sammen med den blå kontakten til HeartStart-elektroden til behandling av pasienter. I tillegg har kabelen til øvelseselektroden en rød etikett som indikerer at den er til opplæring.

OPPLÆRINGSKONFIGURASJON

NØDVENDIG UTSTYR

FR3-opplæringspakken kan brukes med FR3 til å gi opplæring i defibrillering av voksne eller barn. Følgende utstyr er nødvendig:

- HeartStart FR3-defibrillator
- FR3-opplæringsbatteri, fulladet ved hjelp av 861394-laderen
- Øvelseselektroder III for HeartStart* med forbindelseskabel
- Voksen HLR-opplæringsdukke med ekstern dukkeadapter [REF: M5089A] *ELLER*
- Utbrettbar veiledning for plassering av elektroder for voksne† [REF: M5090A]

I tillegg kan FR3-tilbehør som FR3-systemveske, HLR-måler og elektrodebeskytter, brukes til opplæring.

For opplæring i defibrillering av spedbarn/barn trenger du også:

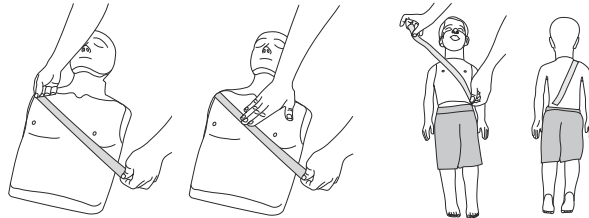
- FR3-nøkkel for spedbarn/barn [REF: 989803150031] *OG*
- *ENTEN* Barn HLR-opplæringsdukke med ekstern dukkeadapter [REF: M5089A] *ELLER*
- Utbrettbar veiledning for plassering av elektroder for spedbarn/barn† [REF: 989803139281]

* Ved behov kan FR3-enheten brukes med HeartStart-øvelseselektroder for voksne [REF: 07-10900]. Se Koble til øvelseselektroden.

† Defibrillatoren vil registrere når elektrodene er riktig plassert ved hjelp av metallområdene på veiledningen for plassering av elektroder.

FESTE DEN EKSTERNE DUKKEADAPTEREN

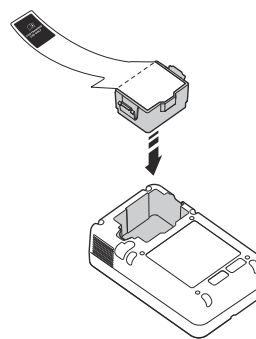
Den eksterne dukkeadapteren M5089A kan festes til en opplæringsdukke av voksen- eller barnetype slik det vises nedenfor.



INSTALLERE FR3-OPPLÆRINGSBATTERIET

Når du skal sette i opplæringsbatteriet, må du følge trinnene nedenfor:

1. Fjern batteriet til klinisk bruk fra batterirommet på baksiden av FR3.
2. Sett FR3-opplæringsbatteriet inn i batterirommet som vist. Pass på at det klikker på plass.



Når opplæringsbatteriet er montert, og gjennom hele opplæringsøkten viser FR3-skjermen meldingen "OPPLÆRING". Den grønne Klar-lampen lyser kontinuerlig gjennom hele opplæringsøkten.

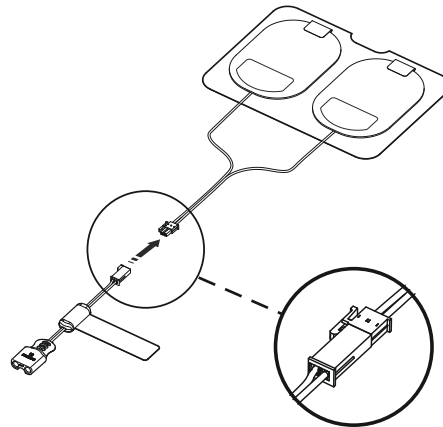
MERK: Den gule etiketten på øvelsesbatteriet er utformet for å henge utenfor en lukket FR3-systemveske, som en påminnelse om at enheten ikke er utstyrt for klinisk bruk.

‡ Defibrillatoren vil registrere når elektrodene er riktig plassert ved hjelp av metallområdene på veiledningen for plassering av elektroder.

KOBLE TIL ØVELSESELEKTRODENE

Hvis du planlegger å simulere bruk av FR3 som er utstyrt med forhåndstilkoblede elektroder, trykk på av/på-knappen for å sette FR3 i klarmodus for øvelse og koble til øvelseselektroder III i henhold til beskrivelsen nedenfor.

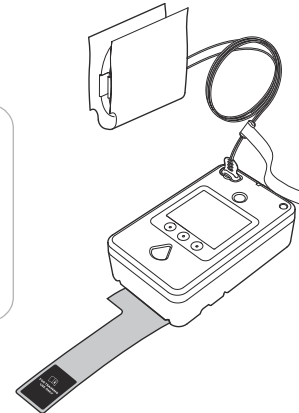
1. Sørg for at FR3-opplæringsbatteriet er montert på FR3-enheten, og at den grønne Klar-lampen på FR3-enheten lyser kontinuerlig (ikke blinker)
2. Fjern øvelseselektroderne III fra oppbevaringsposen uten å fjerne dem fra underlaget. Ta vare på oppbevaringsposen for elektrodene.
3. Fjern forbindelseskabelen fra oppbevaringsposen. Koble elektrodekabelen til forbindelseskabelen.



Koble elektrodekabelen til forbindelseskabelen.

4. Sett elektrodens gule kontakt inn i kontakten på forsiden av FR3-enheten.

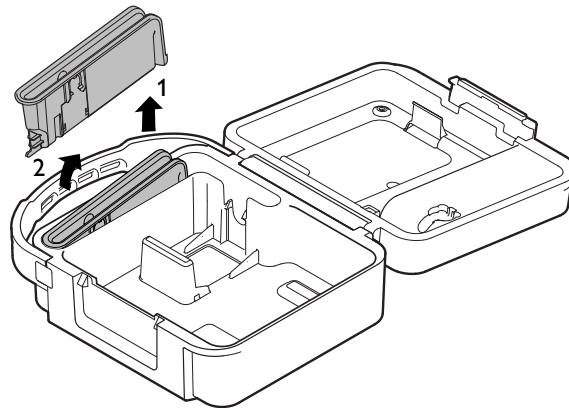
MERK: Hvis du ikke kobler til elektrodene på forhånd, viser FR3 en melding om å koble til elektrodene når du kjører et opplærings-scenario.*



Koble til øvelseselektrodene.

5. Hvis du bruker en FR3-systemveske, **IKKE BRUK ELEKTRODE-BESKYTTEREN med øvelseselektrodene.** Fjern elektrodebeskytteren fra vesken på følgende måte:

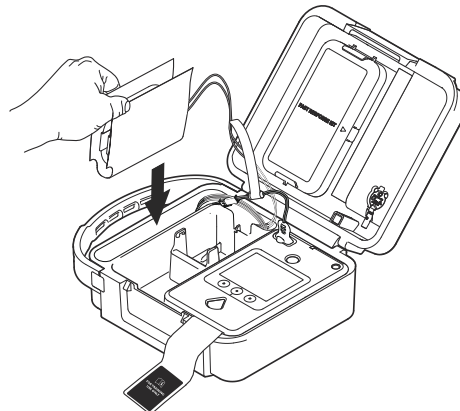
- Trekk elektrodebeskytteren forsiktig tilbake for å løsne kneppetappen i den åpne enden (1).
- Løft elektrodebeskytteren ut av lommen (2).



Fjern elektrodebeskytteren fra vesken.

* Hvis du bruker HeartStart-øvelseselektroder for voksne, må ikke elektrodene kobles til FR3-enheten før etter at de er plassert på opplæringsdukken.

6. Plasser elektrodene på underlaget i den tomme lommen i bunnen av bærevesken.



Sett øvelseselektrodene inn i vesken på underlaget.

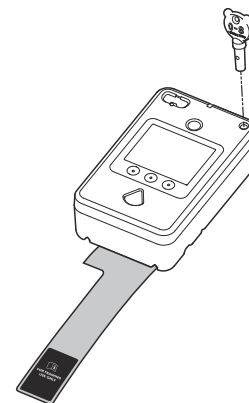
MERK: Hvis du bruker en FR3-systemveske, må du sørge for at "halen" på batterietiketten blir værende på utsiden av vesken, også når vesken er lukket, for å vise at FR3-enheten ikke er utstyrt for klinisk bruk.

OPPLÆRING I MODUS FOR SPEDBARN/BARN

For å øve på defibrillering av spedbarn/barn trenger du nøkkelen for spedbarn/barn [REF: 989803150031].

Vanligvis settes nøkkelen for spedbarn/barn inn etter at øvelsesscenarioet er valgt og påbegynt. Sett nøkkelen for spedbarn/barn inn i porten øverst til høyre på frontpanelet til FR3-enheten.

Nøkkelen kan enten settes i før eller etter at øvelseselektrodene er koblet til FR3. Når nøkkelen for spedbarn/barn er satt i, går FR3 automatisk til opplæringsmodus for spedbarn/barn. Den gir taleinstruksjoner,



Sett i nøkkelen for spedbarn/barn.

inkludert veiledning for HLR-protokoller, som passer for et spedbarn eller barn.

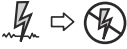
Hvis nøkkelen for spedbarn/barn fjernes under et øvelsesscenario, går FR3-enheten tilbake til opplæringsmodus. Den gir taleinstruksjoner, inkludert veiledning for HLR-protokoller, som passer for en voksen.



OPPLÆRINGSSCENARIOER

BESKRIVELSE

Det er tre tilgjengelige opplæringsscenarier når du bruker FR3-opplæringspakken med FR3.

Beskrivelsene av opplæringsscenarioene i den følgende tabellen er basert på standardoppsettet på FR3. Se i *FR3-administratorhåndboken* hvis du vil ha detaljert informasjon om standardkonfigurasjonen for enheten. Hvis oppsettet er endret, gjenspeiler oppførselen til FR3 den gjeldende konfigurasjonen under opplæringen.

SCENARIONUMMER OG -OVERSIKT	SCENARIODETALJER
<p>Scenario 1: Sjokksikker rytme, ett sjokk er nødvendig for konvertering</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3-defibrillatoren registrerer en sjokksikker rytme og gir brukeren melding om å avgi et sjokk. • FR3 gir en grunnleggende HLR-protokoll. • FR3 registrerer en ikke-sjokksikker rytme (sjokk anbefales ikke, SIF). • FR3 gir en SIF HLR-protokoll.

SCENARIONUMMER OG -OVERSIKT	SCENARIODETALJER
<p>Scenario 2: Sjokksikker rytme, konvertering, går tilbake til sjokksikker rytme, konvertering*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3-defibrillatoren registrerer en sjokksikker rytme og gir brukeren melding om å avgi et sjokk. • FR3 gir en grunnleggende HLR-protokoll. • FR3 registrerer en ikke-sjokksikker rytme (sjokk anbefales ikke, SIF). • FR3 gir en SIF HLR-protokoll. • FR3-defibrillatoren registrerer en sjokksikker rytme og gir brukeren melding om å avgi et sjokk. • FR3 gir en grunnleggende HLR-protokoll. • FR3 registrerer en ikke-sjokksikker rytme.
<p>Scenario 3: Ikke-sjokksikker rytme</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 registrerer en fullstendig, ikke-sjokksikker rytme. Veksler mellom rytmeanalyse og å gi en SIF HLR-protokoll.

* Konvertering fra simulert ventrikulær fibrillering (VF).
VF er den vanligste årsaken til plutselig hjertestans.

VELGE ET OPPLÆRINGSSCENARIO

Når opplæringsbatteriet er montert, viser displayet en oversikt over opplæringsscenarioene med symboler. Scenario nummer 1, det standard opplæringsscenarioet, er uthevet. Trykk på valgknappen ✓ for å velge dette scenarioet. Defibrillatoren angir scenarionummeret.

Hvis du vil velge et annet scenario, trykker du på ▼-knappen for å bla gjennom de tre scenarioene i rekkefølge. Når du finner scenarionummeret du ønsker, trykker du på valgknappen ✓ for å velge det.

FR3-enheten går til standbymodus for opplæring til du trykker på av/på-knappen, eller hvis du bruker en FR3-systemveske, til du åpner vesken for automatisk å slå på FR3-enheten og starte scenarioet.



MERK: Så lenge opplæringsbatteriet ikke fjernes, kan du utsette opplæringsøkten med det valgte scenarioet med opptil 30 minutter. Når det har gått 30 minutter i klarmodus for øvelse uten at brukeren har gjort noe, begynner defibrillatoren å pipe for å varsle brukeren om enten å fortsette opplæringen eller bytte ut øvingselektrode og opplæringsbatteriet med HeartStart-elektrode og et FR3-batteri til klinisk bruk.

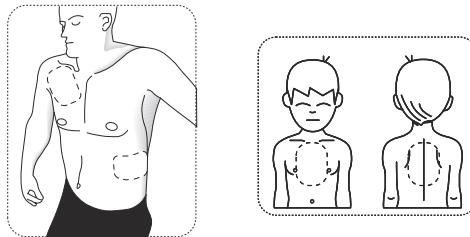
BRUKE ET OPPLÆRINGSSCENARIO

Du kjører det valgte øvelsesscenarioet ved å bruke øvelseselektrode slik du ville ha brukt SMART-elektrode III. Bruk en veiledning for plassering av elektrode på voksne eller spedbarn/barn eller en opplæringsdukke for HLR med en ekstern dukkeadapter for å simulere en pasient. (Det følger illustrerte instruksjoner for hvordan du fester dukkeadapteren til en opplæringsdukke, med adapteren). Koble elektrodene til FR3 som beskrevet tidligere.*

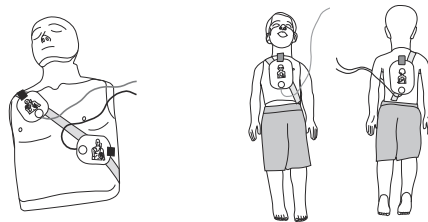
1. Slå på FR3-enheten ved å trykke på den grønne av/på-knappen, eller hvis du bruker en FR3-systemveske, ved å åpne systemvesken.
2. Hvis du skal øve deg på defibrillering av spedbarn/barn, setter du nøkkelen for spedbarn/barn inn i FR3-defibrillatoren.

* Hvis du bruker HeartStart-øvelseselektrode for voksne, må ikke elektrodene kobles til FR3-enheten før etter at de er plassert på opplæringsduken.

3. Følg meldingene fra defibrillatoren. Hvis du bruker en påkledd dukke, skal klærne fjernes i henhold til instruksjonene.
4. Hvis du bruker en FR3-systemveske, fjerner du øvelseselektrodene på underlaget fra vesken.
5. Riv én øvelseselektrode av det gule underlaget.
6. Plasser elektroden på oversikten for elektrodeplassering eller dukken. **Øvelseselektrodene skal ikke plasseres på en person.** FR3-skjermen viser en illustrasjon av riktig elektrodeplassering som en veiledning. (Plassering av elektroder på spedbarn og småbarn er forskjellig fra plasseringen for voksne.) Trykk elektroden godt ned.



Plassering av øvelseselektroder på en veiledning for plassering av elektroder.



Plassering av øvelseselektroder på en dukke med ekstern adapter.

7. Fjern den andre elektroden fra det gule underlaget, og plasser den på oversikten for plassering av elektroder eller på dukken. (Det spiller ingen rolle hvilken elektrode som plasseres først, eller på hvilket sted.)
8. Fortsett å følge instruksjonene for FR3 for resten av scenarioet.

9. Når scenarioet er fullført, eller hvis du ønsker å stoppe et pågående scenario, trykker du på av/på-knappen. FR3-skjermen går tilbake til hovedskjermbildet for opplæring.
10. Hvis du ønsker å starte det samme scenarioet på nytt, slår du på FR3. Så lenge batteriet ikke er fjernet, bruker FR3 automatisk det sist valgte scenarioet. Hvis du vil velge et annet scenario, trykker du på ▼-knappen for å bla gjennom de fire scenarioene. Når du finner scenario-nummeret du ønsker, trykker du på valgknappen ✓ for å velge det. Hver gang opplæringsbatteriet settes inn, uthever FR3 standardscenarioet, nummer 1.

MERK: Du kan når som helst avslutte et opplærings-scenario ved å trykke på og holde av/på-knappen inne. FR3 går deretter til klarmodus for øvelse.

FR3-YTELSE UNDER OPPLÆRING

Når et opplæringsscenario pågår, fungerer FR3 nøyaktig på samme måte som i en faktisk nødssituasjon, dvs. gi taleinstruksjoner, avgi ett eller flere simulerte sjokk, gi protokollpauser for HLR, gi ekstra HLR-veiledning osv, i henhold til konfigurasjonen.*

Av sikkerhetsmessige grunner er enkelte defibrillator-funksjoner deaktivert mens øvelseselektrode monteres:

- FR3-defibrillatoren kan ikke brukes til faktisk pasientbehandling, fordi den ikke kan analysere pasientens hjerterytme eller avgi sjokk.
- FR3 utfører ikke selvtesten når den slås på, og de periodiske selvtestene.
- Hvis FR3-enheten ikke brukes (det trykkes ikke på noen knapper) i 30 minutter med øvelsesbatteriet satt inn og øvelseselektrode koblet til, vil

* Hvis FR3-enheten mot formodning skulle vise et feilmeldingsskjerm bilde under opplæring, må du fjerne opplæringsbatteriet og opplæringselektrode fra FR3-enheten. Sett inn det kliniske batteriet, og kjør en brukeraktivert test for å bekrefte at FR3-enheten er klar til bruk i en nødssituasjon.

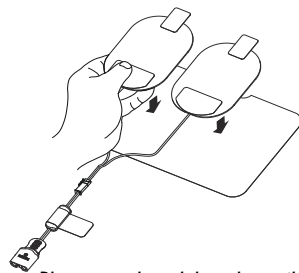
defibrillatoren begynne på pipe for å varsle brukeren om enten å fortsette øvelsen eller ta ut øvelsesbatteriet.

MERK: Hvis det blir lite batteristrøm under opplæringen, vil defibrillatoren be deg om å bytte batteriet. Lad opp opplæringsbatteriet ved hjelp av laderen 861394 i henhold til instruksjonene som følger med laderen.

ETTER BRUK AV HEARTSTART-ØVELSESELEKTRODER III

Når du ikke skal bruke FR3-enheten til opplæring lenger, trykker du på av/på-knappen og lar defibrillatoren slås av.

1. Fjern begge elektrodene fra veiledningen for plassering av elektroder eller fra dukken, og sett dem tilbake på det gule underlaget.
2. Trekk ut kontakten til øvelseselektrodene fra defibrillatoren.
3. Plasser øvelseselektrodene tilbake på det gule underlaget, og legg dem tilbake i oppbevaringsposen for fremtidig bruk.
4. Fjern opplæringsbatteriet, og sett i et batteri til klinisk bruk.
5. Koble til et sett med SMART-elektroder III.
6. Hvis du bruker en FR3-systemveske, setter du på elektrodebeskytteren på nytt og oppbevarer SMART-elektrodene III, på underlaget i elektrodebeskytteren.



Plasser øvelseselektrodene tilbake på det gule plastunderlaget.

VIKTIG: For å unngå forvirring når du bruker FR3-enheten i en nødssituasjon, må du sørge for å oppbevare øvelseselektrodene og opplæringsbatteriet atskilt fra defibrillatoren.

FORLENGE LEVETIDEN

HeartStart-øvelseselektroder III er utformet for opp til 100 bruk. Pass på at elektrodene legges tilbake i oppbevaringsposen etter hver bruk for å garantere vedvarende ytelse. Unngå at elektrodene ligger i varme eller direkte sollys.

MERK: Ta kontakt med den lokale Philips-representanten hvis du har spørsmål om hvordan du bruker FR3-opplæringspakken, eller hvis du trenger teknisk støtte.

MERKNADER

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

HEARTSTART FR3 -OPETUSPAKKAUS

KUVAUS JA KÄYTTÖ

FR3-opetuspakkauksen (989803150191) mukana toimitetaan FR3-harjoitteluakku, HeartStart III -harjoittelu-elektrodisarja, HeartStart III -harjoittelu-elektrodien kytkenäkaapeli, ja ulkoista opetusnukkesovitinta. Nämä kestäväkäyttöiset lisävarusteet on tarkoitettu HeartStart FR3 -defibrillaattorin* (FR3) käytön esittelyyn ja koulutukseen. FR3-harjoitteluakun voi ladata ainoastaan 861394-akkulaturilla.† Vaihtoharjoittelu-elektrodit [REF: 989803150181] voi tilata erikseen. Kytkenäkaapelin uudelleenkäyttöä ei ole rajoitettu. Varakaapelin voi tilata erikseen [REF: 989803150201].

Kun harjoitteluakku ja -elektrodeja käytetään FR3-defibrillaattorin kanssa, valittavissa on kolme valmista hätätilannekäyttöön liittyvää opetustilannetta sekä opetustilanne. Opetustilanteiden avulla ensihoitajat voivat harjoitella FR3-defibrillaattorin käyttöä. Tilanteet on kuvattu taulukossa sivulla 127.

FR3-defibrillaattorin käyttöaiheet, vasta-aiheet ja käyttöohjeet ovat FR3-defibrillaattorin mukana toimitetussa *Asennus-, käyttö- ja huolto-oppaassa* tai *Järjestelmänvalvojien oppaassa*.‡

HUOMAUTUS: Harjoitteluakku ja elektrodeja ei voi käyttää defibrillaatiohoidon antamiseen. Jos FR3-defibrillaattoria tarvitaan potilaan hoitoon harjoittelun aikana, irrota harjoittelu-elektrodit, aseta FR3-hoitoakku paikoilleen ja kiinnitä HeartStart-hoitoelektrodit.

* Nämä ohjeet on tarkoitettu yksinomaan FR3-defibrillaattorin kanssa käytettävään FR3-harjoitteluakkuun ja -elektrodeihin.

† FR3-harjoitteluakku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso lisätietoja akkulaturin mukana toimitetuista *Käyttöohjeista*.

‡ Lisätietoja tässä opetuspakkauksessa ja sen pakkauksessa olevista symboleista on FR3-defibrillaattorin mukana toimitetussa *Asennus-, käyttö- ja huolto-oppaassa*.

FR3-harjoitteluakussa on pitkä keltainen etikettiliuska, joten se erottuu helposti FR3-hoitoakusta, jonka etiketti on pienempi ja harmaa. Myös HeartStart-harjoittelu-elektrodien III liitin on keltainen, joten se erottuu potilaan hoitoon käytettävien HeartStart-hoitoelektrodien sinisestä liittimestä. Lisäksi harjoittelu-elektrodien kaapelissa on opetuskäytön merkkinä punainen etiketti.

OPETUKSEN VALMISTELU

PAKOLLISET VARUSTEET

FR3-opetuspakkaus soveltuu käytettäväksi FR3:n kanssa sekä aikuisen että lapsen defibrilloinnin opetuksessa.

Seuraavat varusteet tarvitaan:

- HeartStart FR3 -defibrillaattori
- 86 I 394-akkulaturilla täyteen ladattu FR3-harjoitteluakku
- HeartStart-harjoittelu-elektrodit III* ja kytkentäkaapeliin
- aikuisopetusnukke ja ulkoinen opetusnukkesovitin [REF: M5089A] TAI
- taitettava aikuisten elektrodien asettamiskaavio† [REF: M5090A].

Lisäksi harjoitteluun voidaan käyttää FR3-defibrillaattorin lisätarvikkeita, esimerkiksi FR3-järjestelmälaukkua, PPE-mittaria ja elektrodien suoja- ja testikotelo.

Vauvojen/lasten defibrilloinnin opettamisessa tarvitaan lisäksi seuraavat varusteet:

- vauvojen/lasten FR3-defibrillaatioavain [REF: 989803150031] JA
- KAAAN lapsiopetusnukke ja ulkoinen opetusnukkesovitin [REF: M5089A] TAI

* Tarvittaessa FR3-defibrillaattoria voi käyttää aikuisten HeartStart-harjoittelu-elektrodien kanssa [REF: 07-10900]. Katso kohta Harjoittelu-elektrodien liittäminen.

† Defibrillaattori tunnistaa oikein asetetut elektrodit elektrodien metalliosien avulla.

- taitettava vauvojen/lasten elektrodien asettamiskaavio* [REF: 989803 | 39281]

ULKOISEN OPETUSNUKKESOVITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Ulkoista opetusnukkesovitinta (M5089A) voidaan käyttää aikuis- ja lapsiopetusnukella alla olevan kuvan mukaisesti.

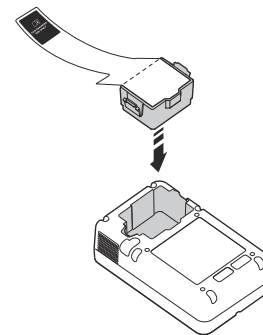


FR3-HARJOITTELUAKUN ASENTAMINEN

Asenna harjoitteluakku seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Irrota hoitoakku FR3:n takaosan akkulokerosta.
2. Aseta FR3-harjoitteluakku akkulokeroon kuvatulla tavalla. Varmista, että se napsahtaa paikoilleen.

Kun harjoitteluakku on paikoillaan, FR3-näytössä näkyy viesti HARJOITTELU. Vilkkuva valmiusmerkkivalo palaa yhtäjaksoisesti opetuksen aikana.



Aseta harjoitteluakku paikoilleen.

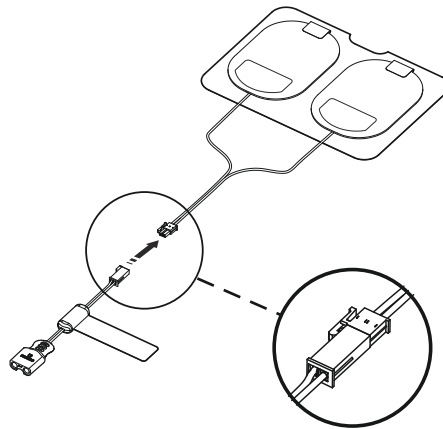
HUOMAUTUS: harjoitteluakun keltaisen etiketin on tarkoitus riippua suljetun FR3-järjestelmälaukun ulkopuolella merkinä siitä, että yksikkö ei sovellu kliiniseen käyttöön.

* Defibrillaattori tunnistaa oikein asetetut elektrodit elektrodien metalliosien avulla.

HARJOITTELUELEKTRODIEN LIITTÄMINEN

Jos haluat simuloida FR3-defibrillaattorin käyttöä, kun siinä on esiliitetyt elektrodit, aseta FR3 harjoittelun valmiustilaan painamalla virtapainiketta ja liitä sitten harjoitteluelektrodit III jäljempänä kuvatulla tavalla.

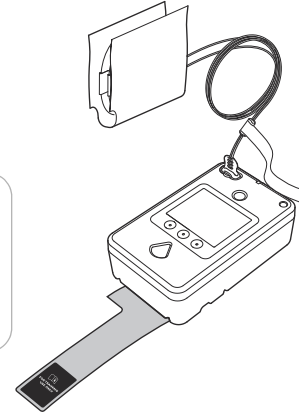
1. Varmista, että FR3-harjoitteluakku on asennettu FR3-defibrillaattoriin ja että FR3:n vihreä valmiusmerkkivalo palaa yhtäjaksoisesti (ei vilku).
2. Poista harjoitteluelektrodit III säilytyspussista, mutta jätä tausta paikalleen. Säilytä elektrodien säilytyspussi.
3. Poista kytkentäkaapeli säilytyspussista. Liitä elektrodikaapeli kytkentäkaapeliin.



Liitä elektrodikaapeli kytkentäkaapeliin.

4. Kytke elektrodien keltainen liitin FR3-defibrillaattorin etuosassa olevaan liitäntään.

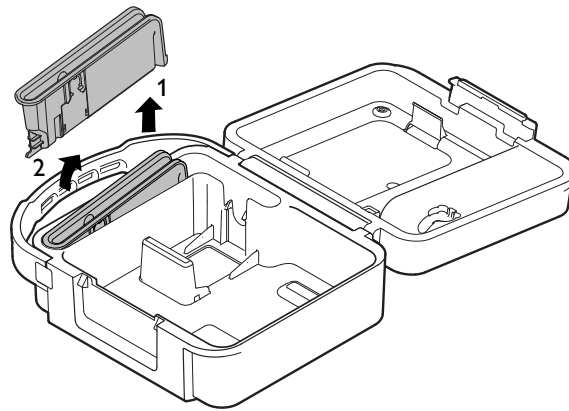
HUOMAUTUS: Jos elektrodeja ei ole esiliitetty, FR3 kehottaa liittämään elektrodit opetustilanteen aikana.*



Liitä harjoittelu-elektrodit.

5. Jos käytössä on FR3-järjestelmäakku, **ÄLÄ KÄYTÄ ELEKTRODISUOJAA** harjoittelu-elektrodien kanssa. Ota elektrodisuoja laukusta seuraavalla tavalla:

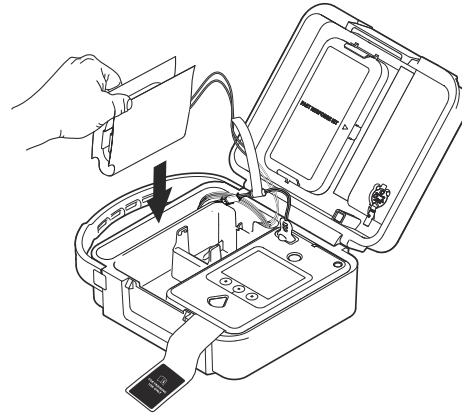
- Vapauta elektrodisuojan avoimessa päässä oleva kieleke (1) irti vetämällä suojaa varovasti taaksepäin.
- Nosta elektrodisuoja lokerosta (2).



Ota elektrodisuoja laukusta.

* Jos käytät aikuisten HeartStart-harjoittelu-elektrodeja, älä liitä niitä FR3-defibrillaattoriin, ennen kuin ne on asetettu opetusnukkeen.

6. Aseta elektrodit taustoiheen kantolaukun pohjassa olevaan tyhjään lokeroon.



Aseta harjoittuelektrodit taustoiheen laukkuun.

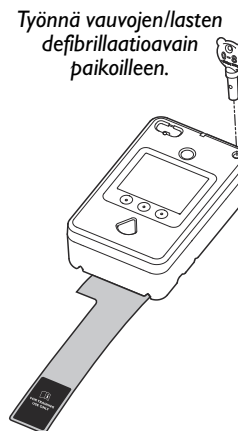
HUOMAUTUS: Jos käytät FR3-järjestelmälaukkua, varmista, että akun etiketti jää laukun ulkopuolelle silloinkin, kun laukku on suljettu. Tämä ilmaisee, että FR3 ei sovellu kliiniseen käyttöön.

VAUVOJEN/LASTEN TILAN HARJOITTELEMINEN

Vauvojen/lasten defibrillaation harjoitteluun tarvitaan vauvojen/lasten defibrillaatioavain [REF: 989803150031].

Vauvojen/lasten defibrillaatioavain asetetaan yleensä sen jälkeen, kun opetustilanne on valittu ja aloitettu. Työnnä vauvojen/lasten defibrillaatioavain FR3-defibrillaattorin etupaneelin yläosassa oikealla olevaan porttiin.

Kun vauvojen/lasten defibrillaatioavain on paikallaan, FR3 toimii automaattisesti vauvojen/lasten harjoittelutilassa. Se antaa äänikehoitteita sekä vauva- ja lapsipotilaalle sopivia puhallus- ja paineluelvytysohjeita.



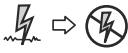
Jos vauvan/lapsen defibrillaatioavain poistetaan opetustilanteen aikana, FR3 palautuu aikuisen defibrilloinnin harjoittelutilaan. Se antaa äänikehoitteita sekä aikuispotilaalle sopivia puhallus- ja paineluelvytysohjeita.



OPETUSTILANTEET

KUVAUS

FR3-opetuspakkauksessa on käytettävissä kolme opetustilannetta, kun sitä käytetään FR3-defibrillaattorin kanssa.

Seuraavan taulukon opetustilanteiden kuvaukset perustuvat FR3:n oletusasetuksiin. Katso lisätietoja laitteen tehdasasetuksista FR3-defibrillaattorin *Järjestelmänvalvojen oppaasta*. Jos asetuksia on muutettu, FR3 toimii uusien asetusten mukaisesti.

TILANTEEN NUMERO JA YLEISKUVAUS	OPETUSTILANTEEN TIEDOT
<p>Tilanne 1: Defibrilloitava rytmi, rytmin kääntämiseen tarvitaan yksi defibrillaatioisku*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 havaitsee defibrilloitavan rytmin ja antaa defibrillointi-kehotuksen. • FR3 antaa puhallus- ja paineluelvytysohjelman. • FR3 havaitsee rytmin, jota ei voi defibrilloida (defibrillaatiota ei suositella, DES). • FR3 antaa puhallus- ja paineluelvytysohjelman tilanteisiin, joissa defibrillaatiota ei suositella.

TILANTEEN NUMERO JA YLEISKUVAUS	OPETUSTILANTEEN TIEDOT
<p>Tilanne 2: Defibrilloitava rytmi, rytmin kääntyminen, paluu defibrilloitavaan rytmiin, rytmin kääntyminen*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 havaitsee defibrilloitavan rytmin ja antaa defibrillointi-kehotuksen. • FR3 antaa puhallus- ja paineluevitysohjelman. • FR3 havaitsee rytmin, jota ei voi defibrilloida (defibrillaatiota ei suositella, DES). • FR3 antaa puhallus- ja paineluevitysohjelman tilanteisiin, joissa defibrillaatiota ei suositella. • FR3 havaitsee defibrilloitavan rytmin ja antaa defibrillointi-kehotuksen. • FR3 antaa puhallus- ja paineluevitysohjelman. • FR3 havaitsee rytmin, jota ei voi defibrilloida.
<p>Tilanne 3: Rytmi, jota ei voi defibrilloida</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 havaitsee jatkuvasti rytmin, jota ei voi defibrilloida. Se siirtyy rytmianalyysin ja DES-puhallus- ja paineluevitysohjelman välillä.

* Simuloidun kammiovärinän (VF) kääntäminen. Kammiovärinä on äkillisen sydänpysähdyksen yleisin syy.

OPETUSTILANTEEN VALITSEMINEN

Kun akku on paikallaan, näyttöön tulee opetustilanne-
luettelo ja sen kuvakkeet. Oletusarvoinen opetustilanne I
on korostettu. Valitse opetustilanne ✓-painikkeella.

Voit siirtyä seuraavaan opetustilanteeseen ▼-painikkeella.
Siirry opetustilanteen kohdalle ja valitse se ✓-painikkeella.

FR3-defibrillaattori siirtyy valmiustilaan, kunnes painat virtapainiketta. Kun käytät FR3-järjestelmälaukkua, voit käynnistää FR3-defibrillaattorin ja aloittaa opetustilanteen automaattisesti avaamalla laukun.



HUOMAUTUS: Jos harjoitteluakku on paikoillaan, opetustilanteen harjoittelujaksoa voi pitkittää enintään 30 minuutin ajan. Jos defibrillaattoria ei käytetä 30 minuuttiin, se alkaa piipittää, jolloin on joko jatkettava opetuskäyttöä tai vaihdettava harjoittelu-elektrodien ja harjoitteluakun tilalle HeartStart-hoitoelektrodit ja FR3-hoitoakku.

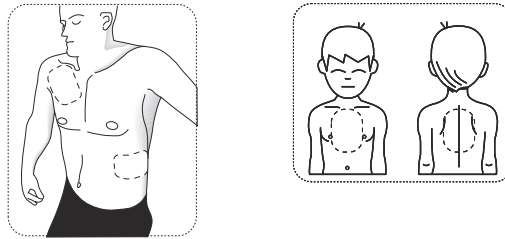
TOIMINTA OPETUSTILANTEESSA

Valitussa opetustilanteessa harjoittelu-elektrodeja on käsiteltävä kuten SMART-elektrodeja III. Simuloi potilasta aikuisen tai vauvojen/lasten elektrodien asettamiskaaviolla tai opetusnukun ja ulkoisen opetusnukkesovittimen avulla. (Sovittimen mukana toimitetaan kuvitetut ohjeet opetusnukkesovittimen liittämisestä elvytysnukkeeseen.) Liitä elektrodit FR3-defibrillaattorin edellä kuvatulla tavalla.*

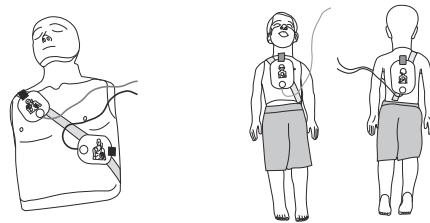
1. Kytke FR3-defibrillaattorin virta vihreällä virtapainikkeella, tai jos käytät FR3-järjestelmälaukkua, avaamalla laukku.
2. Jos harjoitellaan vauvojen/lasten defibrillaatiota, kiinnitä vauvojen/lasten defibrillaatioavain FR3-defibrillaattoriin.
3. Noudata defibrillaattorin kehoitteita. Jos opetusnukke on puettu, riisu vaatteet ohjeiden mukaisesti.
4. Jos käytössä on FR3-järjestelmälaukku, ota elektrodit taustoineen kantolaukusta.

* Jos käytät aikuisten HeartStart-harjoittelu-elektrodeja, älä liitä niitä FR3-defibrillaattoriin, ennen kuin ne on asetettu opetusnukkeeseen.

5. Poista yhden harjoitteluelektrodin keltainen tausta.
6. Kiinnitä elektrodi elektrodien asetuskaavioon tai opetusnukkeen. **Älä kiinnitä harjoitteluelektrodeja ihmiseen.** FR3-näyttöön tulevat elektrodien asettamisohjeet. (Vauvojen ja pikkulasten elektrodit sijoitetaan eri tavalla kuin aikuisten.) Paina elektrodi tiiviisti paikalleen.



Harjoitteluelektrodien sijoittaminen elektrodien asettamiskaavioon.



Harjoitteluelektrodien asettaminen nukkeen, kun käytössä on ulkoinen opetusnukkesovitin.

7. Irrota toinen elektrodi keltaisesta taustastaan ja aseta se elektrodien asettamiskaavioon tai opetusnukkeen päälle. (Elektrodien kiinnitysjärjestyksellä ei ole väliä kuten ei myöskään sillä, kumpaan kohtaan kukin elektrodi kiinnitetään.)
8. Noudata opetustilanteen ajan FR3:n ohjeita.
9. Paina virtapainiketta opetustilanteen päätyttyä tai jos haluat keskeyttää opetustilanteen. FR3-näyttö palautuu pääopetusnäyttöön.
10. Voit aloittaa saman opetustilanteen alusta käynnistämällä FR3:n. Jos akkua ei ole välillä poistettu,

FR3 käyttää automaattisesti viimeisintä valittua opetustilannetta. Voit siirtyä seuraavaan opetustilanteeseen ▼-painikkeella. Siirry opetustilanteen kohdalle ja valitse se ✓-painikkeella. Aina kun harjoitteluakku asetetaan paikoilleen, FR3 korostaa oletusarvoisesti opetustilanteen I.

HUOMAUTUS: Voit poistua opetustilanteesta milloin tahansa pitämällä virtapainiketta painettuna. Silloin FR3 siirtyy valmiustilaan.

FR3-DEFIBRILLAATTORI OPETUSTILANTEESSA

Opetustilanteessa FR3 toimii kuten todellisessa hätätilanteessa ja antaa määritettyjen asetusten mukaan äänikehoitteita tai yhden tai useamman simuloidun defibrillaatioiskun, pitää hoitotauon PPE:tä varten sekä antaa PPE-ohjeita.*

Turvallisuussyistä jotkin defibrillaattorin ominaisuudet eivät toimi harjoitteluelektrodien ollessa kiinnitettynä:

- FR3-defibrillaattoria ei voi käyttää potilaan hoitoon, sillä se ei pysty analysoimaan potilaan sydämen rytmää eikä antamaan defibrillaatioiskua.
- FR3 ei tee itsetestiä käynnistyksen yhteydessä eikä määräaikaista itsetestejä.
- Jos FR3-defibrillaattori on käyttämättömänä (painikkeita ei paineta eikä liitintä irroteta) yli 30 minuuttia, kun harjoitteluakku on paikoillaan ja harjoitteluelektrodit kiinnitettynä, se alkaa piipittää, jolloin on joko jatkettava opetuskäyttöä tai poistettava harjoitteluakku.

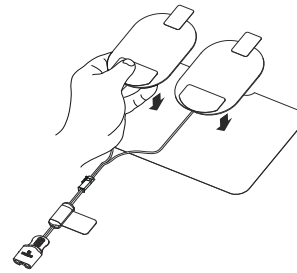
* Siinä harvinaisessa tapauksessa, että FR3 tuo esiin virhenäytön harjoittelun aikana, irrota harjoitteluakku ja harjoitteluelektrodit FR3-laitteesta. Varmista, että FR3 on käyttövalmiina hätätilanteessa, asentamalla hoitoparisto ja tekemällä käyttäjän itsetesti.

HUOMAUTUS: Jos akun virta heikkenee opetustilanteen aikana, defibrillaattori ilmoittaa, että paristo on vaihdettava. Lataa harjoitteluakku 861394-akkulaturilla laturin mukana toimitettujen ohjeiden mukaan.

HEARTSTART-HARJOITTELUELEKTRODIEN III KÄYTÖN JÄLKEEN

Kun FR3:n opetuskäyttö on lopetettu, katkaise defibrillaattorin virta virtapainikkeella.

1. Irrota elektrodit elektrodien asettamiskaaviosta tai opetusnukesta ja aseta ne takaisin keltaiseen taustaan.
2. Irrota harjoittelu-elektrodien liitin defibrillaattorista.
3. Kiinnitä harjoittelu-elektrodit keltaisiin taustoihinsa säilytuspussiinsa tulevaa käyttöä varten.
4. Poista harjoitteluakku ja aseta tilalle hoitoakku.
5. Kiinnitä SMART-elektrodit III.
6. Jos käytössä on FR3-järjestelmälaukku, aseta elektrodisuoja takaisin ja säilytä SMART III -elektrodeja taustoineen elektrodisuojassa.



Kiinnitä harjoittelu-elektrodit keltaiseen muovi-taustaansa.

HUOMAUTUS: jotta vältettäisiin sekaannukset hätätilanteessa, säilytä harjoittelu-elektrodit ja -akku erillään FR3-defibrillaattorista.

KÄYTTÖIÄN MAKSIMOIMINEN

HeartStart-harjoitteluelektrodeja II voi käyttää jopa 100 kertaa. Jotta elektrodit kestäisivät käytössä, ne on asetettava takaisin niille varattuun säilytyspussiin jokaisen käytön jälkeen. Elektrodeja ei saa jättää lämpimään paikkaan tai suoraan auringonvaloon.

HUOMAUTUS: ota FR3-opetuspakkausta ja teknistä tukea koskevissa kysymyksissä yhteys lähimpään Philips-jälleenmyyjään.

MUISTIINPANOJA

HEARTSTART FR3 套裝訓練材料

說明及用途

989803150191 FR3 訓練工具包內有 FR3 訓練用電池、一組 HeartStart 訓練用電極片 III，HeartStart 訓練用電極片 III 連接導線，以及訓練假人外部轉接器。這些可重複使用的選用配件專為搭配 HeartStart FR3 心臟電擊器* (FR3) 之使用而設計，可作為示範及訓練用途。進行 FR3 訓練用電池的充電時，限使用 861394 充電器。† 可單獨訂購替換式訓練用電極片 [REF: 989803150181]。連接導線可反覆使用，備用連接導線可單獨訂購 [REF: 989803150201]。

搭配 FR3 使用訓練用電池和訓練用電極片，有三種預設的急救模擬教案可供您任意選擇使用。這些模擬教案是專為協助急救人員熟悉 FR3 操作而設計。第 138 頁的表格中有關於模擬教案的說明。

有關 FR3 的適應症、禁忌症、及使用說明，請參閱 FR3 產品隨附的《設定、操作與維修指南》，或《使用說明》。‡

備註：不可將訓練用電池和電極片用於進行心臟電擊治療。若在進行訓練課程期間需要使用到 FR3 治療病患，請拔除訓練用電極片及訓練用電池，裝上 FR3 臨床用電池，並裝上一組 HeartStart 治療用電極片。

FR3 訓練用電池具有一個長形的黃色標籤，或稱「末端」，可避免與 FR3 臨床用電池（較小，灰色）相混淆。而 HeartStart 訓練用電極片 III 的插頭為黃色，HeartStart 治療用電極片插頭則為藍色，可以避免兩者發生混淆。除此之外，訓練用電極片的導線具有紅色標籤，表明其為訓練用途。

* 指示說明主要針對 FR3 訓練用電池的用法，以及如何搭配 FR3 使用訓練用電極片。

† 第一次使用 FR3 訓練用電池前，請務必先將電池充飽電。充電方法請參閱充電器所附的《使用說明》。

‡ 請參閱 FR3 產品隨附的《設定、操作，與維修指南》，瞭解本套裝訓練材料與其包裝上的符號說明。

訓練設置

所需要的配備

FR3 套裝訓練材料可搭配 FR3 使用，以作為成人或兒童的心臟電擊訓練用。以下為所需的配備：

- HeartStart FR3 心臟電擊器
- FR3 訓練用電池，使用 861394 充電器充飽電
- HeartStart 訓練用電極片 III 以及一根 HeartStart 訓練用電極片 III 連接導線^{*}
- CPR 成人訓練假人及其外部轉接器 [REF: M5089A] 或
- 成人用電極片放置指南折頁[†] [REF: M5090A]

此外，FR3 配件（如 FR3 系統用具箱 電極片保護槽）可供訓練之用。

若要進行嬰幼兒心臟電擊訓練，另外您還需要：

- FR3 嬰幼兒用功能啟動鑰匙 [REF: 989803150031] 以及
- CPR 嬰幼兒訓練假人及其外部轉接器 [REF: M5089A] 或
- 嬰幼兒用電極片放置導引折頁[‡] [REF: 989803139281]

* 如有需要，FR3 可搭配使用 HeartStart 成人訓練用電極片 [REF: 07-10900]。請參閱「裝上訓練用電極片」。

† 電極片放置指南上的金屬部份，可以讓心臟電擊器感應到電極片已安裝妥當。

‡ 電極片放置指南上的金屬部份，可以讓心臟電擊器感應到電極片已安裝妥當。

使用訓練假人外部轉接器

M5089A 訓練假人外部轉接器可施用於成人或嬰幼兒訓練假人，如下所示。

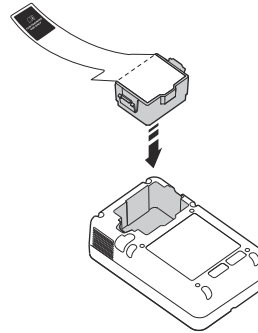


安裝 FR3 訓練用電池

若要安裝訓練用電池，請遵循下列步驟：

1. 從 FR3 背面的電池槽中拆下臨床用電池。
2. 如圖所示將 FR3 訓練用電池裝入電池槽中。確認電池卡入定位。

一旦裝好訓練用電池，在進行訓練的整個過程中，FR3 顯示螢幕將會顯示《訓練》，準備就緒指示綠燈在整個訓練過程中會持續發亮。



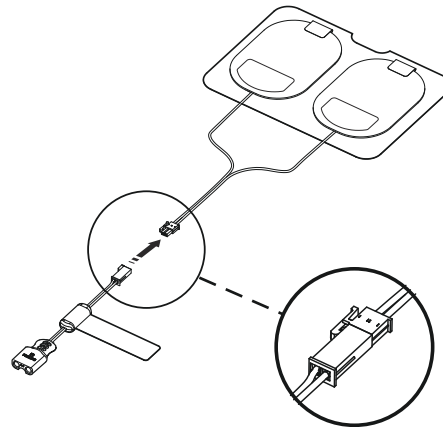
安裝訓練用電池。

注意：訓練用電池的黃色標籤經特別設計，刻意外露於已合蓋的 FR3 系統工具箱外，提醒使用者此裝置不得作為臨床用途使用。

裝上訓練用電極片

如果您要模擬使用已預先連接好電極片的 FR3，按下開 / 關按鈕讓 FR3 進入訓練待機模式，然後按照下文說明連接訓練用貼片 III。

1. 請確認 FR3 已裝入 FR3 訓練用電池，且 FR3 的準備就緒指示綠燈已固定亮起（非閃爍）。
2. 從收納袋中取出訓練用貼片 III，但不要撕開墊片。保留電極片收納袋。
3. 從收納袋中取出連接導線。連接電極片導線和連接導線。

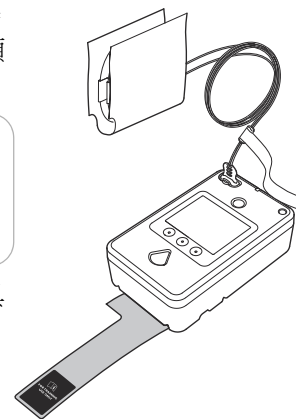


連接電極片導線和連接導線。

4. 將電極片的黃色接頭插入位於 FR3 前端的插頭插座。

備註：如果沒有事先裝上電極片，FR3 會在您進行訓練模擬教案時，提醒您裝上電極片。*

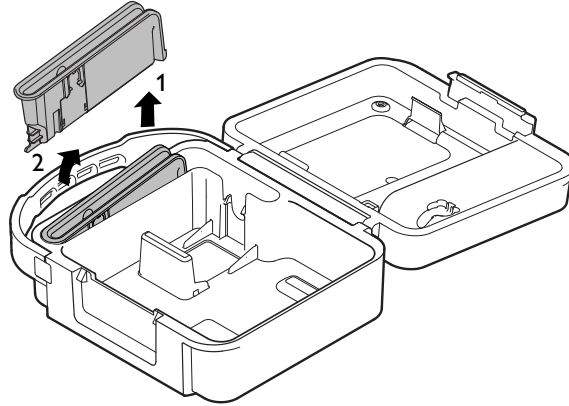
5. 若您使用 FR3 系統工具箱，**不得使用含訓練用電擊片的電擊片保護槽**。依下列步驟，從工具箱移除電擊片保護槽：



裝上訓練用電極片。

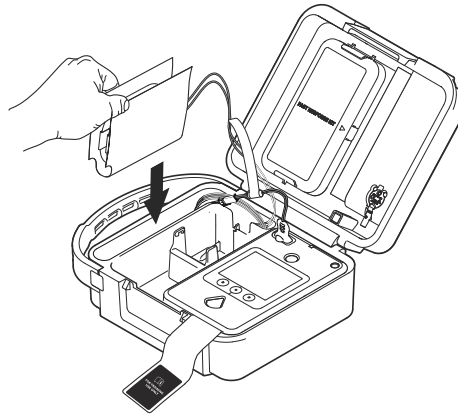
* 如果您正在使用 HeartStart 成人訓練用電極片，**除非**已將電極片貼到訓練假人身上，否則請勿將電極片連接至 FR3。

- 輕輕拉回電擊片保護槽，鬆開固定扣，露出開口端 (1)。
- 將電擊片保護槽自其隔層拉出 (2)。



從工具箱移除電擊片保護槽。

6. 將電擊片連同墊片，裝入手提箱底部的空槽中。



將訓練用電擊片連同墊片，裝入工具箱中。

備註：若您使用 FR3 系統工具箱，請務必讓電池標籤的「末端」外露在工具箱外，尤其是在工具箱蓋上時，以提醒使用者此 FR3 不可作為臨床用途使用。

嬰幼兒訓練模式

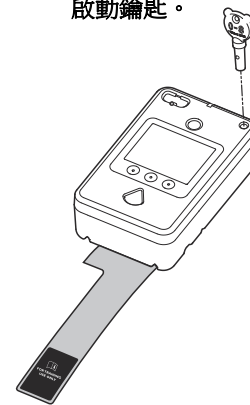
進行嬰幼兒心臟電擊訓練時，需要嬰幼兒用功能啟動鑰匙 [REF: 989803150031]。

通常選擇並開始訓練情境時，嬰幼兒用功能啟動鑰匙已插入。將嬰幼兒用功能啟動鑰匙插入 FR3 前面板右上角的孔位。

插入嬰幼兒用功能啟動鑰匙後，FR3 會自動進入嬰幼兒訓練模式。它提供適用於嬰幼兒，包含 CPR 規程指導在內的語音指示。

若在訓練情境期間拔除嬰幼兒用功能啟動鑰匙，FR3 將返回成人訓練模式。它提供適用於成人，包含 CPR 規程指導在內的語音指示。

插入嬰幼兒用功能
啟動鑰匙。










訓練模擬教案

說明

在 FR3 使用 FR3 套裝訓練材料時，有三種訓練模擬教案可供選用。

下表的訓練模擬教案說明乃根據 FR3 設定為預設值的情況。請參閱《FR3 使用說明》，瞭解有關裝置預設組態的詳細資訊。若設定值被變更過，FR3 在訓練的反應將依目前的組態設定值而定。

模擬教案編號 及概要	模擬教案內容
模擬教案 1: 可電擊的心律，需 進行一次電擊以轉換病 況*  ⇨ 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 偵測到可電擊的心律，並通知使用者進行一次電擊。 • FR3 提供 CPR 基本步驟。 • FR3 偵測到不可電擊的心律（不建議電擊；NSA）。 • FR3 提供 NSA CPR 步驟。
模擬教案 2: 可電擊的心律， 轉換，返回可電擊的 心律，轉換*  ⇨  ⇨  ⇨ 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 偵測到可電擊的心律，並通知使用者進行一次電擊。 • FR3 提供 CPR 基本步驟。 • FR3 偵測到不可電擊的心律（不建議電擊；NSA）。 • FR3 提供 NSA CPR 步驟。 • FR3 偵測到可電擊的心律，並通知使用者進行一次電擊。 • FR3 提供 CPR 基本步驟。 • FR3 偵測到不可電擊的心律。
模擬教案 3: 不可電擊的心律 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3 從頭到尾偵測到不可電擊的心律；交替進行心律分析和提供 NSA CPR 步驟。

* 從心室纖維顫動（VF）模擬病況轉換。心室纖維顫動（VF）是心臟病突發最常見的原因。

選擇訓練模擬教案

裝入訓練用電池後，螢幕會列出訓練模擬教案的圖示。預設訓練模擬教案，模擬教案 1 號，將會反白顯示。按下 ✓ 選項按鈕選取此模擬教案，心臟電擊器會宣告模擬教案的編號。

如欲選擇其他模擬教案，請按下 ▼ 選項按鈕，依序捲動三個模擬教案，當您選擇到所要的模擬教案號碼時，請按下 ✓ 選項按鈕進行選取。

FR3 將進入訓練待機模式，直到您按下開 / 關按鈕，或者，若您正在使用 FR3 系統用具箱，只需開啟用具箱，FR3 便會自動啟動並進入情境。



備註：只要沒有拆下訓練用電池，您可以使用選取的模擬教案，延長訓練課程最長達 30 分鐘。若於訓練待機模式中停留 30 分鐘以上而沒有使用者互動，心臟電擊器將會開始發出警告聲，提醒使用者繼續進行訓練，或是將訓練用電極片和訓練用電池更換為 HeartStart 治療用電極片和 FR3 臨床用電池。

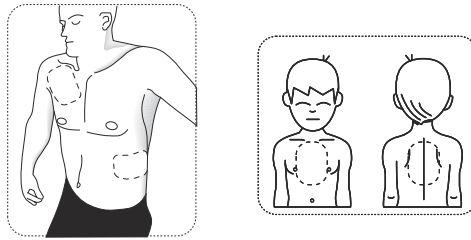
執行訓練模擬教案

如欲執行選取的訓練模擬教案，請按照 SMART 電極片 III 的使用方式使用訓練用電極片。使用成人用或嬰幼兒用電極片放置指南，或是有假人外部配接器的 CPR 訓練假人以模擬病患（有關如何將假人配接器搭配使用訓練用假人的圖解說明，隨附於該配接器。）如先前所述，將電極片連接至 FR3。^{*}

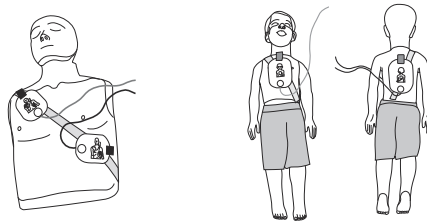
1. 按下綠色開 / 關按鈕，開啟 FR3 電源，或者，若您使用 FR3 系統用具箱，請打開系統用具箱。
2. 若您要進行嬰幼兒心臟電擊訓練，請將嬰幼兒用功能啟動鑰匙插入 FR3。
3. 遵照心臟電擊器的提示。若假人有穿著衣物，請根據指示脫除衣物。
4. 若您使用 FR3 系統用具箱，請從用具箱將訓練用電擊片取出，並於移除墊片後使用。

^{*} 如果您正在使用 HeartStart 成人訓練用電極片，除非已將電極片貼到訓練假人身上，否則請勿將電極片連接至 FR3。

5. 從黃色墊片上取下一片訓練用電極片。
6. 將電極片放在電極片放置導引或是假人身上。**請勿將訓練用電極片貼在人體身上。**FR3 螢幕將會顯示正確的電極片放置圖解幫助您操作。(電極片放置於嬰幼兒的方式和放置於成人的方式不相同。)請用力將電極片往下按。



在電極片放置導引上放置訓練用電極片。



在施用外部轉接器的訓練假人上放置訓練用電極片。

7. 從黃色墊片上取下另一片電極片，貼到電極片放置導引或假人身上。(兩個電擊片放置的前後順序和左右位置並沒有關係。)
8. 繼續按照 FR3 的指示完成其餘的模擬教案。
9. 當完成模擬教案後，或是您想在中途停止模擬教案時，請按下開 / 關按鈕。FR3 螢幕畫面將返回訓練主頁。
10. 如果想重複進行相同的模擬教案，請再將 FR3 開機，只要沒有拆下電池，FR3 便會自動執行上次選取的模擬教案。如欲選擇其他模擬教案，請按下 ▼ 選項按鈕依序捲動各個模擬教案。當您選擇到所要的模擬教案號碼時，請按下 ✓ 選項按鈕進行選取。在每次插入訓練用電池後，FR3 將預設的訓練模擬教案 1 反白顯示。

備註：長按開 / 關按鈕，可以在任何時間跳出訓練模擬教案。接著 FR3 將進入訓練待機模式。

訓練時之 FR3 效能

執行訓練模擬教案時，FR3 將反應出在真正急救情況的使用情形，它將根據其組態設定發出語音指示、一個或數個模擬電擊、CPR 暫停、選用 CPR 指引等。*

為了安全考量，在安裝訓練用電極片後，某些心臟電擊器功能將會無法使用：

- FR3 無法作為實際的急救用途，它無法分析病患心律或是進行電擊。
- FR3 將無法進行自我測試，或是定期自我測試。
- 如果已裝上訓練用電池和訓練用電極片，而且 FR3 未使用達 30 分鐘以上（未按下任何按鈕），心臟電擊器將會開始發出警告聲，提醒使用者繼續進行訓練，或移除訓練用電池。

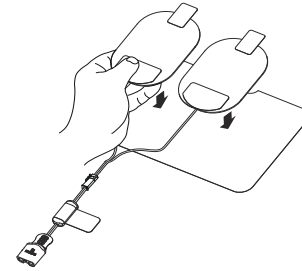
備註：如果在進行訓練期間電池電量即將耗盡，心臟電擊器將會提醒您更換電池。請根據充電器所附的說明書，使用 861394 充電器替訓練用電池充電。

* 在極為罕見的情況下，FR3 在訓練期間會出現錯誤畫面，此時請取出 FR3 的訓練用電池並拆下訓練用電極片。裝入臨床用電池，然後執行手動測試，確認隨時可於急救狀況中正常使用 FR3。

使用 HEARTSTART 訓練用電極片 III 後

在您使用 FR3 完成訓練之後，請按下開 / 關按鈕將心臟電擊器關機。

1. 將所有電極片從電極片放置導引或是假人身上拿下，並重新放在黃色墊片上。
2. 從心臟電擊器上拔除訓練用電極片接頭。
3. 將訓練用電極片放回黃色墊片上，並放入收納袋中存放，以供日後使用。
4. 拆下訓練用電池並裝上臨床用電池。
5. 接上一組 SMART 電極片 III。
6. 若您使用 FR3 系統工具箱，請將 SMART 電擊片 III 重新裝回電擊片保護槽，再存放回工具箱於電擊片保護槽中。



將訓練用電極片放回黃色塑膠墊片上。

重要注意事項：為避免在急救時使用 FR3 發生混淆情況，請將訓練用電極片和訓練用電池與心臟電擊器分開存放。

延長使用壽命

HeartStart 訓練用電極片 III 使用次數可多達 100 次。為了延長使用壽命，請在每次使用完畢後將電極片重新放回收納袋中，避免讓電極片受熱或是日光直射。

備註：如果您對 FR3 套裝訓練材料之使用有任何疑問或是需要技術支援，請洽當地 Philips 業務代表。

備註

HEARTSTART FR3 培训包

说明与用途

989803150191 FR3 培训包中包含 FR3 培训用电池、一套 HeartStart Training Pads III 电极及一根 HeartStart Training Pads III 电极互连线以及一部训练假人外部转接器。这些可重复使用的可选附件设计为与 HeartStart FR3 除颤器* (FR3) 一起用于演示和培训。FR3 培训用电池只可使用 861394 充电器充电。† 备用培训电极 [REF: 989803150181] 可单独订购。互连线可无限次重复使用；备用互连线需单独订购 [REF: 989803150201]。

通过使用培训用电池和培训用电极与 FR3，您可以选择三种预设紧急方案中的任一种。这些方案旨在帮助操作员熟悉 FR3 操作流程。第 150 页的表中描述了这些方案。

有关使用 FR3 的指征、禁忌和说明，请参考随 FR3 提供的**设置、操作和维护指导或管理员说明**。‡

注意：培训用电池和电极不可用于提供除颤治疗。如果在培训期间需要使用 FR3 治疗患者，请断开培训用电极连接，取出培训用电池，安装 FR3 临床用电池，并连接一套 HeartStart 疗法电极。

FR3 培训用电池带有一个黄色长标签，也称为“尾巴”，以与 FR3 临床用电池的灰色短标签相区别。同样，HeartStart 培训用电极 III 插头式接头为黄色，避免与用于患者治疗的 HeartStart 疗法电极的蓝色接头相混淆。此外，培训用电极线带有一个红色标签，以指示其培训用途。

* 这些说明针对 FR3 培训用电池和培训用电极与 FR3 的配合使用。

† FR3 培训用电池在初次使用前必须充满电。详细说明请参见随充电器提供的**使用说明**。

‡ 请参阅随 FR3 提供的**设置、操作和维护指导**，以了解本培训包及其套件中使用的符号的含义。

培训设置

所需设备

FR3 培训包可与 FR3 配合使用，用于成人或婴儿除颤培训。需要以下设备。

- HeartStart FR3 除颤器
- 使用 861394 充电器充满电的 FR3 培训用电池
- HeartStart 培训用电极 III* 及一根 HeartStart Training Pads III 电极互连线
- CPR 培训用人体模型，带外部人体模型适配器 [REF: M5089A] 或
- 成人电极位置指示折叠插页[†] [REF: M5090A]

此外，FR3 附件，如 FR3 系统便携包、CPR 显示仪和电极保护槽等都可用于培训。

如果要培训婴儿 / 儿童除颤，您还需要：

- FR3 婴儿 / 儿童用钥匙 [REF: 989803150031] 以及
- CPR 培训用人体模型，带外部人体模型适配器 [REF: M5089A] 或
- 婴儿 / 儿童电极位置指示折叠插页[‡] [REF: 989803139281]

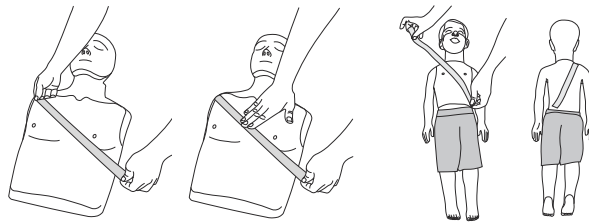
使用外部人体模型适配器

M5089A 外部人体模型适配器可适用于成人或儿童培训用人体模型，如下所示。

* 如果需要，FR3 可以与 HeartStart 成人培训用电极一起使用 [REF: 07-10900]。请参阅“连接培训用电极。”

† 电极位置指示上的金属区允许除颤器感测正确应用电极的时间。

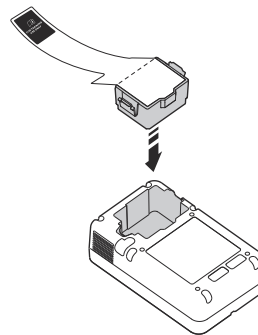
‡ 电极位置指示上的金属区允许除颤器感测正确应用电极的时间。



安装 FR3 培训用电池

要安装培训用电池，请遵循以下步骤：

1. 从 FR3 后面的电池盒取出临床用电池。
2. 如图所示，将 FR3 培训用电池安装到电池盒中。确保它卡入到位。



安装培训用电池。

一旦安装了培训用电池，在整个培训期间，FR3 显示屏将显示“培训”。绿色就绪指示灯在整个培训期间持续发亮。

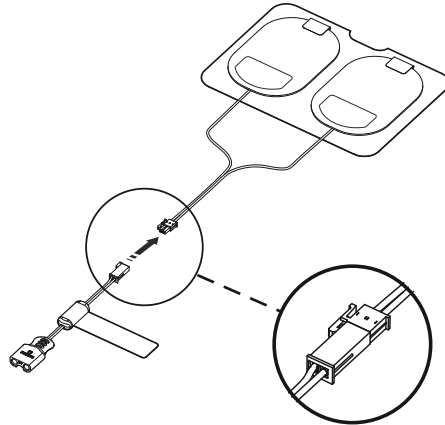
注意：培训用电池的黄色标签挂在关闭的 FR3 系统便携包的外面，以标识其不能用于临床用途。

连接培训用电极

如要模拟使用预连接了电极的 FR3，按下“打开/关闭”按钮使 FR3 进入培训待机模式，然后按以下要求连接培训用电极 III。

1. 确保 FR3 培训用电池安装在 FR3 中，并且 FR3 绿色就绪指示灯持续发亮（未闪烁）。
2. 从存放包中取出培训用电极 III，不要从背衬上撕下电极。请保留电极存放包。

3. 从存放包中取出互连线。将电极电缆与互连线相连。



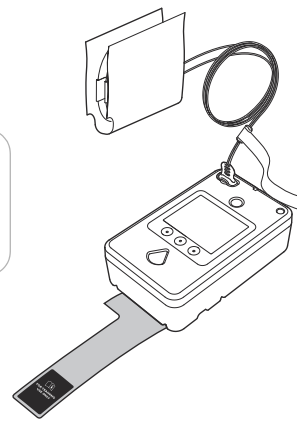
将电极电缆与互连线相连。

4. 将电极的黄色接头插入 FR3 前面的连接插座内。

注意：如果没有预连接培训用电极 III，则在您运行培训方案时，FR3 将提示您连接电极。*

5. 如果在使用 FR3 系统便携包，不要对培训用电极使用电极保护槽。按照以下步骤从便携包中取出电极保护槽：

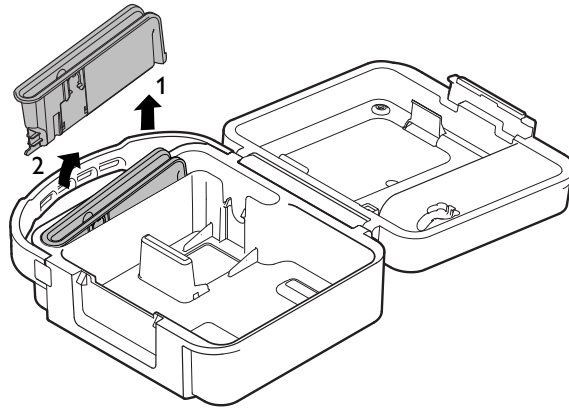
- 轻轻推回电极保护槽以松开其末端的咬合按钮 (1).



连接培训用电极。

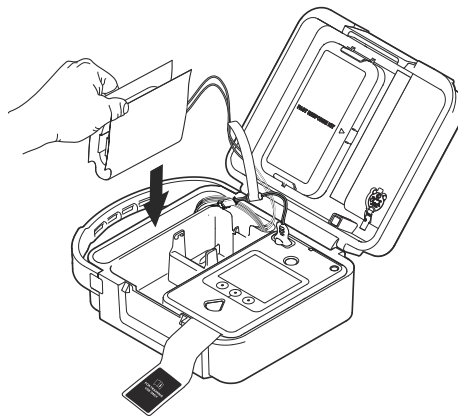
* 如果您使用 HeartStart 成人培训用电极，请首先将电极放在训练用人体模型上，之后再将其连接至 FR3。

- 从其卡位上取下电极保护槽 (2)。



从便携包中取出电极保护槽。

6. 将带衬垫的电极放入便携包底部的空间隔内。



将带衬垫的培训用电极插入包内。

注意：如果使用 FR3 系统便携包，确保在关闭便携包时将电池标签上的“尾巴”留在包外，以标识该 FR3 不是用于临床用途。

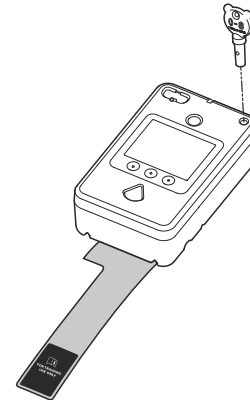
婴儿 / 儿童模式培训

要进行婴儿 / 儿童除颤培训，您需要婴儿 / 儿童用钥匙 [REF: 989803150031]。

通常，在选定并启用一种培训方案后需插入婴儿 / 儿童钥匙。将婴儿 / 儿童钥匙插入 FR3 前面板右上方的端口内。

插入婴儿 / 儿童用钥匙后，FR3 自动在婴儿 / 儿童培训模式中操作。它会提供适用于婴儿或儿童的语音提示，如 CPR 协议指导等。

如果在培训方案操作过程中取出了婴儿 / 儿童钥匙，FR3 会返回至成人培训模式。此时将提供适用于成人的语音提示，如 CPR 协议指导等。





培训方案

说明

FR3 培训包与 FR3 配合使用时，可提供三种培训方案。

下表的培训方案说明基于 FR3 的默认设置。有关此设备默认配置的详情，请参阅 **FR3 管理员说明**。如果已修改其设置，则培训期间 FR3 的行为会反映其当前的配置。

方案编号与概览	方案细节
方案 1: 可电击心律，一次除颤 方可变换* 	<ul style="list-style-type: none"> FR3 检测到可电击心律，告诉用户发送电击。 FR3 提供基本 CPR 协议。 FR3 检测到不可电击心律（不建议除颤；NSA）。 FR3 提供 NSA CPR 协议。

方案编号 与概览	方案细节
方案 2: 可电击心律, 变换, 返回可电击心律, 变换* 	<ul style="list-style-type: none"> FR3 检测到可电击心律, 告诉用户发送电击。 FR3 提供基本 CPR 协议。 FR3 检测到不可电击心律 (不建议电击; NSA)。 FR3 提供 NSA CPR 协议。 FR3 检测到可电击心律, 告诉用户发送电击。 FR3 提供基本 CPR 协议。 FR3 检测到不可电击心律。
方案 3: 不可电击心律 	<ul style="list-style-type: none"> FR3 始终检测到不可电击心律; 在心律分析与提供 NSA CPR 协议之间交替。

* 从模拟心室纤维颤动 (VF) 变换。VF 是心跳骤停的最常见原因。

选择培训方案

安装了培训用电池时, 显示屏幕将通过图标列出培训方案。加亮的方案编号 1 是默认培训方案。按下 ✓ 选项按钮以选择此方案。

要选择不同的方案, 请按下 ▼ 选项按钮以按顺序滚动查看三个方案。到达所需的方案编号时, 按下 ✓ 按钮以将其选定。

FR3 将会在您按下“打开/关闭”按钮后进入培训待机模式, 或者在您使用 FR3 系统便携包并打开便携包后自动打开 FR3 并启用该方案。



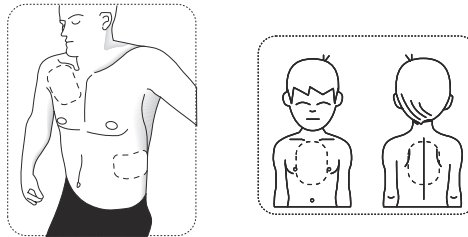
注意：只要未取出培训用电池，您便可以使用选择方案将培训期延迟最长 30 分钟。在处于培训备用模式 30 分钟且无用户交互后，除颤器将发出虫鸣声以提示用户继续培训，或者将培训用电极和培训用电池更换为 HeartStart 疗法电极和 FR3 临床用电池。

运行培训方案

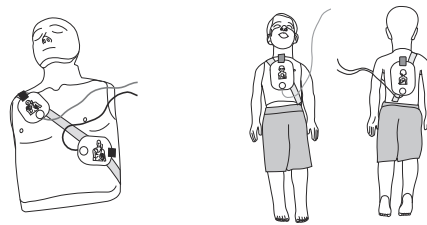
要运行选定的培训方案，培训用电极的操作方式与 SMART 电极 III 相同。使用成人或婴儿 / 儿童电极位置指示或 CPR 培训模型及一个外部模型适配器以模拟病人。（适配器中提供了将模型适配器应用于培训用模型时的操作说明。）按照前面所述步骤连接电极和 FR3。*

1. 按下绿色“打开 / 关闭”按钮打开 FR3，或者打开 FR3 系统便携包（如果正在使用）。
2. 如果要培训婴儿 / 儿童除颤，请将婴儿 / 儿童用钥匙插入 FR3 中。
3. 遵循除颤器提示操作。如果使用着装的人体模型，请根据指示脱下衣物。
4. 如果使用 FR3 系统便携包，请从包内取出带衬垫的培训用电极。
5. 从黄色背板上撕下一个培训用电极。
6. 将电极放置到电极位置指示或人体模型上。**不要将培训用电极应用于人体。**FR3 屏幕显示正确的电极位置图示，为您提供指示。（婴儿和儿童的电极摆放位置不同于成人摆放位置。）将电极向下压紧。

* 如果您使用 HeartStart 成人培训用电极，请**首先**将电极放在训练用人体模型上，之后再将其连接至 FR3。



电极位置指示上的培训电极位置。



将培训用电极放置在使用了外部人体模型适配器的人体模型上。

7. 从黄色背板上取下另一电极并将其置于电极位置指示或人体模型上。（对两个电极的放置位置及放置顺序没有要求。）
8. 继续按 FR3 说明操作，完成方案剩余部分。
9. 方案结束时，或者您要停止正在进行的方案，请按下“打开/关闭”按钮。主培训屏幕中将恢复 FR3 显示。
10. 要重复相同的方案，可打开 FR3 后再次开始。只要未取出电池，FR3 将自动使用最后选定的方案。要选择不同的方案，请按下 ▼ 选项按钮以滚动查看方案。到达所需的方案编号时，按下 ✓ 按钮以将其选定。每次插入培训用电池时，FR3 会加亮默认培训方案编号 1。

注意：无论何时，要退出培训方案时，请按住“打开/关闭”按钮。FR3 随后进入培训备用模式。

培训期间的 FR3 性能

培训方案运行时，FR3 就如同在实际发生紧急情况时一样，根据其设置配置提供语音指示、一次或多次模拟电击、CPR 协议暂停、可选 CPR 规范等。*

出于安全考虑，在安装了培训用电极时，某些除颤器功能不可用：

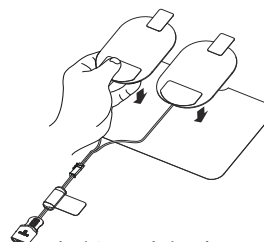
- FR3 无法用于实际患者治疗；它无法分析患者心律或发送电击。
- FR3 将不执行开机自检和定期自检。
- 如果超过 30 分钟未使用 FR3（未按下按钮），且一直插入培训用电池和连接培训用电极，除颤器将发出鸣叫以警示用户要么继续培训，要么取出培训用电池。

注意：如果在培训期间电池电能不足，除颤器将提示您更换电池。根据随 861394 充电器提供的说明，使用充电器为培训用电池充电。

使用 HEARTSTART 培训用电极 III 后

结束使用 FR3 培训后，按下“打开/关闭”按钮，关闭除颤器。

1. 从电极位置指示或人体模型上取下每个电极，并将其贴回至黄色背板上。
2. 从除颤器断开培训用电极接头的连接。
3. 将培训用电极贴回其黄色背板上并放回存储包内，以便将来使用。
4. 取出培训用电池，并安装临床用电池。
5. 连接一套 SMART 电极 III。



将培训用电极贴回黄色塑料背板。

* 如果在培训期间出现 FR3 显示错误屏幕，请从 FR3 中取出培训用电池和培训用电极。安装临床用电池并运行用户初始化自检以确认 FR3 可在紧急情况下使用。

6. 如果使用 FR3 系统便携包，重新安装电极保护槽并将带衬垫的 SMART Pads III 放入电极保护槽内。

注意：为避免在紧急情况下使用 FR3 时出现混淆，确保将培训用电极和培训用电池与除颤器分开存放。

尽量延长使用期

HeartStart 培训用电极 III 设计为最多使用 100 次。为帮助确保持续的性能，务必在每次使用后将电极放回包内。避免电极包受热或受到阳光直射。

注意：如在使用 FR3 培训包过程中有任何疑问或需要技术支持，请与您的当地 Philips 代表联系。

注意

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

ハートスタートFR3 トレーニング・パック

概要と使用方法

FR3 トレーニング・パック (989803150191) には、FR3 トレーニング用バッテリー、トレーニング・パッドⅢ (1 セット)、およびトレーニング・パッドⅢ 用接続ケーブルが含まれています、トレーニング・マネキン用外部アダプタ。このオプション・アクセサリは、繰り返し使用でき、ハートスタートFR3 除細動器* (FR3) のデモおよびトレーニング用に設計されています。FR3 トレーニング用バッテリーは、861394 バッテリー・チャージャーでしか充電できません。† トレーニング・パッド (交換用) [REF: 989803150181] は、別途ご注文いただけます。接続ケーブルは、何度も再使用することを目的としています。予備の接続ケーブルは、別途ご注文いただけます [REF: 989803150201]。

FR3 では、トレーニング用バッテリーとトレーニング・パッドを使用し、プリセットの3種類の緊急事態シナリオ。これらのシナリオにより、FR3 の操作方法に対する理解を深めていただくことができます。シナリオについては、159 ページの表を参照してください。

FR3 の適応、禁忌、使用方法については、FR3 付属の『セットアップ / 操作 / 保守ガイド』または『管理者用説明書』を参照してください。‡

注記：トレーニング用バッテリーおよびトレーニング・パッドは除細動処置には使用できません。トレーニング・セッション中に FR3 で傷病者を処置する必要性が生じた場合は、トレーニング・パッドとトレーニング用バッテリーを外し、臨床用の FR3 標準用バッテリーを装着してハートスタート除細動パッドを接続してください。

- * 本書に記載されている手順は、FR3 で FR3 トレーニング用バッテリーとトレーニング・パッドを使用する場合のみを対象としています。
- † FR3 トレーニング用バッテリーは、初回に使用する前に完全に充電してください。充電方法については、バッテリー・チャージャーに付属の『取扱説明書』をご覧ください。
- ‡ トレーニング・パックおよびそのパッケージで使用されている記号の説明については、FR3 付属の『セットアップ / 操作 / 保守ガイド』を参照してください。

FR3 トレーニング用バッテリーには長い黄のラベル（タブ）が付いています。これは、短いグレイのラベルが付いた臨床用のFR3 標準バッテリーとの取り違えを避けるための配慮です。同様に、ハートスタート・トレーニング・パッドⅢのコネクタは黄色です。これは、傷病者の処置に使用する、青のコネクタが付いたハートスタート除細動パッドとの取り違えを避けるための配慮です。また、トレーニング・パッドのケーブルには、トレーニング用であることを示す赤のラベルが付いています。

トレーニングのセットアップ

必要な機器

FR3 トレーニング・パックをFR3 と併用することで、成人または小児の除細動のトレーニングを実施できます。必要な機器は以下のとおりです。

- ハートスタートFR3 除細動器
- FR3 トレーニング用バッテリー、861394 バッテリー・チャージャーを使用して完全充電したもの
- ハートスタートトレーニング・パッドⅢ およびトレーニング* 及び パッド・ケーブルと相互接続ケーブルの接続
- 成人心肺蘇生法トレーニング・マネキン（トレーニング・マネキン用外部アダプタ [REF: M5089A] 付き）または
- 成人用パッドブレースメントガイド† [REF: M5090A]

さらに、FR3 システム・ケース、CPR メータ、パッド・スロットなどのFR3 アクセサリをトレーニングに使用できます。

小児の除細動のトレーニングでは以下も必要です。

- FR3 小児用キー [REF: 989803150031] そして
- 小児心肺蘇生法トレーニング・マネキン（トレーニング・マネキン用外部アダプタ [REF: M5089A] 付き）または

* FR3 では、必要に応じて、ハートスタート成人用トレーニング・パッド [REF: 07-10900] を使用できます。「トレーニング・パッドの接続」を参照してください。

† パッドが正しく装着されると、除細動器はパッド・ブレースメントガイドの金属部を通じて検知できます。

- 小児用パッド・ブレースメントガイド*
[REF: 989803139281]

トレーニング・マネキン用外部アダプタの装着

M5089A トレーニング・マネキン用外部アダプタは、以下のように成人または小児のトレーニング・マネキンに装着できます。

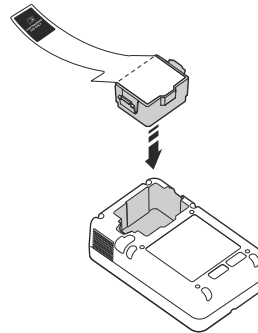


日本語

FR3 トレーニング用バッテリーの装着

トレーニング用バッテリーを装着するには、以下の手順を行います。

1. FR3 背面のバッテリー・スロットから臨床用の標準バッテリーを取り外します。
2. 図のようにFR3 トレーニング用バッテリーをバッテリー・スロットに装着します。カチッと音がするまでバッテリーをしっかりと押し込みます。



トレーニング用バッテリーの装着直後およびトレーニング・セッション中は、FR3 の表示画面に「トレーニング」と表示されます。また、トレーニング・セッション中は緑の使用準備完了ランプが点灯したままになります。

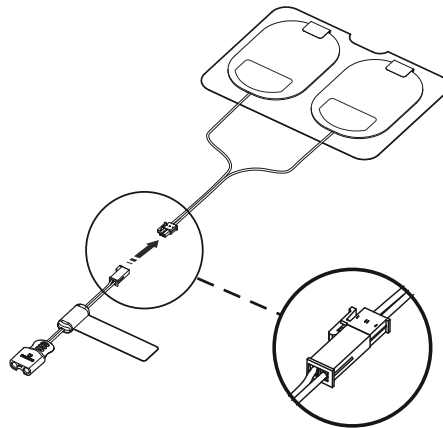
注記： トレーニング・バッテリーの黄のラベルは、FR3 システム・ケースを閉じて外側に出るように設計されています。これにより、FR3 が臨床用の装備ではないことを示します。

* パッドが正しく装着されると、除細動器はパッド・ブレースメントガイドの金属部を通じて検知できます。

トレーニング・パッドの接続

パッドを事前に接続した状態で FR3 を使用するシミュレーションを行う場合は、電源 ON/OFF ボタンを押して FR3 をスタンバイ・トレーニング・モードにした後、以下の手順でトレーニング・パッドⅢを接続します。

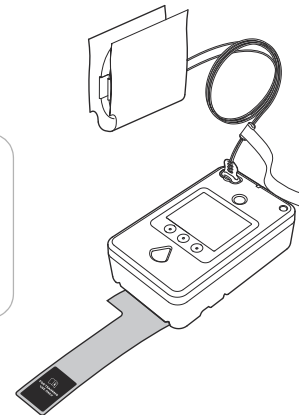
1. FR3 に FR3 トレーニング用バッテリーが装着され、FR3 の緑の使用準備完了ランプが点灯したままになっている（点滅しない）ことを確かめます。
2. トレーニング・パッドⅢ を台紙に付けたまま保管用の袋から取り出します。パッド保管用の袋は捨てずに置いておきます。
3. 相互接続ケーブルを保管用の袋から取り出します。パッド・ケーブルを相互接続ケーブルに接続します。



パッド・ケーブルと相互接続ケーブルの接続

4. パッドの黄のコネクタをFR3 前面のコネクタ・ソケットに差し込みます。

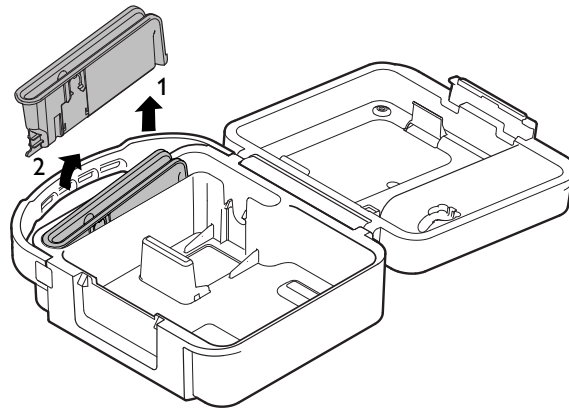
注記：パッドが事前に接続されていない場合は、トレーニング・シナリオの実行時にFR3がパッドの接続を要求します。*



トレーニング・パッドの接続

5. FR3 システム・ケースを使用している場合は、トレーニング・パッドにはパッド・スロットを使用しないでください。以下の手順でケースからパッド・スロットを取り外します：

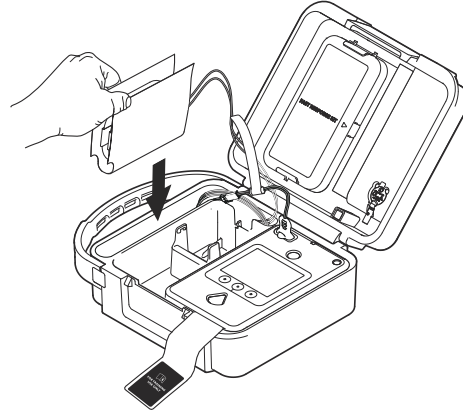
- パッド・スロットをゆっくりと後方に押し、開いた側のスナップ・タブを外します (1)。
- パッド・スロットをコンパートメントから取り外します (2)。



パッド・スロットをケースから取り外します

* ハートスタート成人用トレーニング・パッドを使用する場合、パッドをトレーニング・マネキンに装着するまでは、FR3に接続しないでください。

6. キャリングケース底面の空になったコンパートメントに、パッドを台紙に付けたまま入れます。



トレーニング・パッドを台紙につけたまま、ケースに入れます

注記：FR3 システム・ケースを使用している場合は、ケースを閉じて、バッテリー・ラベルのタブがケースの外側に出ていることを確認してください。これにより、FR3 が臨床用の装備ではないことを示します。

小児モードのトレーニング

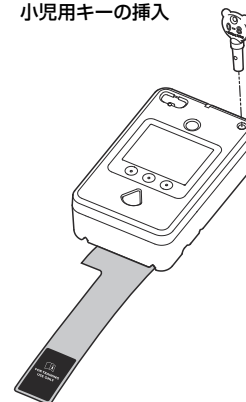
小児の除細動のトレーニングを行う場合は、小児用キーが必要です [REF: 989803150031]。

一般的に、小児用キーは、トレーニング・シナリオを選択して開始した後に挿入します。FR3 の前面パネル右上のポートに小児用キーを挿入します。

小児用キーを挿入すると、FR3 は自動的に小児のトレーニング・モードになり、心肺蘇生法 (CPR) プロトコルの音声ガイドを含め、音声メッセージは小児用になります。

トレーニング・シナリオ実行中に小児用キーを取り外すと、

小児用キーの挿入



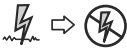
FR3 は成人のトレーニング・モードに戻り、心肺蘇生法 (CPR) プロトコルの音声ガイドを含め、音声メッセージは成人用になります。



トレーニング・シナリオ

説明

FR3 トレーニング・パックと FR3 を使用したトレーニングには、3 種類のトレーニング・シナリオを使用できます。

以下の表に示すトレーニング・シナリオの説明は、FR3 の初期設定のセットアップに基づいています。除細動器の初期設定の詳細については、『FR3 の管理者用説明書』を参照してください。セットアップが変更されている場合、トレーニング中の FR3 の動作は現在の構成に基づく動作になります。

シナリオの番号と概要	シナリオの詳細
シナリオ 1: ショックが必要な調律、 細動を停止するのに 1 回 のショックが必要* 	<ul style="list-style-type: none"> FR3 はショックが必要な調律を検出し、ショックの実行を使用者に指示。 FR3 は標準 CPR プロトコルを出力。 FR3 はショック不要な調律を検出 (「ショック不要 (No Shock Advised)」)。 FR3 は NSA CPR プロトコルを出力。

シナリオの番号 と概要	シナリオの詳細
<p>シナリオ 2: ショックが必要な調律、 ショック不要な調律、再度 ショックが必要な調律、そ の後ショック不要な調律*</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> FR3 はショックが必要な調律を検出し、ショックの実行を使用者に指示。 FR3 は標準 CPR プロトコルを出力。 FR3 はショック不要な調律を検出 (「ショック不要 (No Shock Advised)」)。 FR3 は NSA CPR プロトコルを出力。 FR3 はショックが必要な調律を検出し、ショックの実行を使用者に指示。 FR3 は標準 CPR プロトコルを出力。 FR3 はショック不要な調律を検出。
<p>シナリオ 3: ショック不要な調律</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> FR3 は常にショック不要な調律を検出。心電図 (ECG) 解析と NSA CPR プロトコルの出力を繰り返す。

* シミュレーションによる心室細動 (VF) からの転化。
VF は、突然心停止の最も一般的な原因です。

トレーニング・シナリオの選択

トレーニング用バッテリーが装着されている場合は、表示画面にトレーニング・シナリオとアイコンのリストが表示され、シナリオ番号 1 (初期設定のトレーニング・シナリオ) が強調表示されています。✓ オプション・ボタンを押すと、このシナリオが選択されます。

別のシナリオを選択するには、▼ オプション・ボタンを押して 3 種類のシナリオを順にスクロールします。目的のシナリオ番号が聞こえたら、✓ オプション・ボタンを押して選択します。

電源 ON/OFF ボタンを押すまでは、FR3 がスタンバイ・トレーニング・モードになります。FR3 システム・ケースを使用している場合は、ケースを開けると自動的に FR3 の電源が入り、シナリオが開始されます。



注記：トレーニング用バッテリーを取り外さない限り、選択したシナリオを最長 30 分間継続使用できます。スタンバイ・トレーニング・モードでユーザーが何も操作せずに 30 分経過すると、除細動器のピープ音が鳴り、トレーニングを続行するか、またはトレーニング・パッドとトレーニング用バッテリーをハートスタート除細動パッドと臨床用の FR3 標準用バッテリーに交換するかを選択が必要となります。

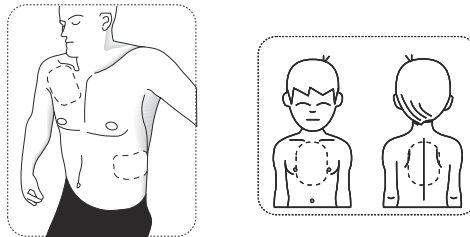
トレーニング・シナリオの実行

選択したトレーニング・シナリオを実行するには、トレーニング・パッドを SMART パッド III と同様に装着し、成人用または小児用パッド・プレースメントガイドあるいはトレーニング・マネキン（トレーニング・マネキン用外部アダプタ付き）を使用してシミュレーションを行います。（トレーニング・マネキンにアダプタを装着する方法を図解した説明書は、アダプタに付属しています。）前述の手順に従って、パッドを FR3 に接続します。*

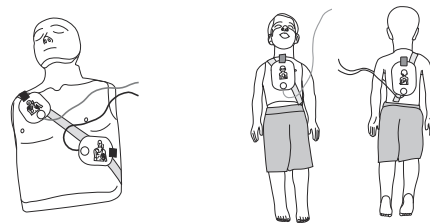
1. 緑の電源 ON/OFF ボタンを押して FR3 の電源を入れます。FR3 システム・ケースを使用している場合は、システム・ケースを開けると電源が入ります。
2. 小児の除細動のトレーニングを行う場合は、小児用キーを FR3 に挿入します。
3. 除細動器のメッセージに従います。着衣のトレーニング・マネキンを使用する場合は、説明に従って衣服を取り去ります。

* ハートスタート成人用トレーニング・パッドを使用する場合、パッドをトレーニング・マネキンに装着するまでは、FR3 に接続しないでください。

4. FR3 システム・ケースを使用している場合は、ケースから台紙付きのトレーニング・パッドを取り出します。
5. 黄の台紙から 1 枚目のトレーニング・パッドをはがします。
6. パッド・ブレースメントガイドまたはトレーニング・マネキンにパッドを貼り付けます。パッドを人体に装着しないでください。FR3 の画面には、ガイドとして正しいパッドの装着位置を示す図が表示されます。(小児へのパッドの装着位置は、成人の場合とは異なります。) パッドをしっかりと押し付けます。



パッド・ブレースメントガイドによるトレーニング・パッドの装着位置



トレーニング・マネキン用外部アダプタが装着されたマネキンへのトレーニング・パッドの装着位置

7. もう 1 枚のパッドを黄の台紙からはがして、パッド・ブレースメントガイドまたはマネキンに装着します(どちらのパッドを先に装着しても構いません。またどちらの位置にどちらのパッドを装着しても構いません)。
8. FR3 の指示に従って、シナリオの残りの手順を行います。

9. シナリオを完了した場合、または実行中のシナリオを中止する場合は、電源 ON/OFF ボタンを押します。FR3 の表示がトレーニングのメイン画面に戻ります。
10. 同じシナリオを繰り返して実行するには、FR3 の電源を入れてもう一度シナリオを実行します。バッテリーを取り外さない限り、自動的に前回選択したシナリオが使用されます。別のシナリオを選択するには、▼ オプション・ボタンを押してシナリオをスクロールします。目的のシナリオ番号が聞こえたら、✓ オプション・ボタンを押して選択します。トレーニング用バッテリーを装着するたびに、初期設定のトレーニング・シナリオ番号 1 が強調表示されます。

注記：任意の時点でトレーニング・シナリオを終了するには、電源 ON/OFF ボタンを押し続けます。FR3 はその後スタンバイ・トレーニング・モードになります。

トレーニング中の FR3 のパフォーマンス

トレーニング・シナリオの実行中は、FR3 が実際の緊急時と同様に動作し、音声メッセージによる指示、1 回または複数回のショックのシミュレーション、心肺蘇生法のプロトコルのための一時中断、心肺蘇生法のガイダンス（オプション）などが行われます。これらはすべてセットアップの構成に従って行われます。*

安全上の理由により、トレーニング・パッドが接続されている間は除細動器の一部の機能は使用できません。

- FR3 を実際の処置に使用することはできません。これは心電図（ECG）の解析やショックを実行できないためです。
- 電源投入時のセルフテストと定期セルフテストは実行されません。
- トレーニング用バッテリーを装着してトレーニング・パッドを接続したまま FR3 を 30 分間使用しない場合（ボタンを押さない場合）、FR3 のピープ音が鳴

* 万が一トレーニング中に FR3 にエラー画面が表示される場合は、FR3 からトレーニング用バッテリーとトレーニング・パッドを取り外します。臨床用バッテリーを取り付け、ユーザー確認テストを実行して、FR3 を緊急時に使用できることを確認します。

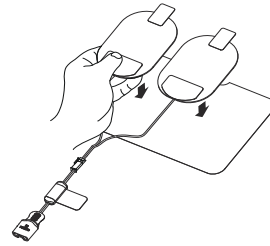
り、トレーニングを続行するか、またはトレーニング・パッドを取り外してハートスタート除細動パッドを接続するかの選択が必要となります。

注記：トレーニング中にバッテリーの残量が少なくなると、バッテリーを交換するよう指示する音声メッセージが出力されます。861394 バッテリー・チャージャーを使用し、バッテリー・チャージャーの『取扱説明書』に従って、トレーニング用バッテリーを充電してください。

ハートスタート・トレーニング・パッド III の使用後

トレーニング用に FR3 を使用した後は、電源 ON/OFF ボタンを押して除細動器をシャットダウンします。

1. 各パッドをパッド・プレースメントガイドまたはマネキンから取り外して、黄の台紙に貼り付けます。
2. トレーニング・パッドのコネクタを除細動器から外します。
3. トレーニング・パッドを黄の台紙に戻して保管用の袋に入れ、今後の使用に備えます。
4. トレーニング用バッテリーを取り外し、臨床用の標準バッテリーを装着します。
5. SMART パッド III (1 セット) を接続します。
6. FR3 システム・ケースを使用している場合は、パッド・スロットを再装着し、SMART パッド III を台紙につけたまま、パッド・スロットに入れて保管します。



トレーニング・パッドを黄の台紙に戻します

重要：緊急時に除細動器を使用する際の混乱を避けるため、トレーニング・パッドとトレーニング用バッテリーは FR3 とは別に保管してください。

使用限度

ハートスタート・トレーニング・パッドⅢは最大100回まで使用できます。パフォーマンスを確実に持続させるため、使用後は毎回パッドを袋に戻してください。パッドを高熱や直射日光の当たる環境に置かないでください。

注記：FR3 トレーニング・パックの使用についてのお問い合わせや技術サポートのご依頼については、当社 AED コールセンターまたは営業担当へお問い合わせ下さい。

株式会社フィリップスエレクトロニクスジャパン
〒108-8507

東京都港区港南 2-13-37 フィリップスビル
AED コールセンター

TEL：0120-802-337 / 03-3740-3269

受付時間 9：00～18：00

(土・日・祝祭日・年末年始を除く)

メモ

HEARTSTART FR3 실습용 팩

설명 및 사용

989803150191 FR3 실습용 팩에는 FR3 실습용 배터리, HeartStart 실습용 패드 III 한 세트, HeartStart 실습용 패드 III 연결 케이블이 포함되어 있습니다, 외장형 마네킹 어댑터는. 이러한 옵션 부속품은 재사용이 가능하며, 데모 및 실습 응용 프로그램용으로 HeartStart FR3 제세동기* (FR3)와 함께 사용하도록 설계되었습니다. FR3 실습용 배터리는 861394 배터리 충전기와만 사용하는 충전식 배터리입니다.† 교체용 실습용 패드 [REF: 989803150181]는 별도로 주문할 수 있습니다. 연결 케이블은 무제한 재사용할 수 있습니다. 여분의 연결 케이블 [REF: 989803150201]은 별도로 주문할 수 있습니다.

FR3에 실습용 배터리 및 실습용 패드를 사용하여 미리 설정된 세 가지 응급 시나리오 중 하나를 선택하거나. 이러한 응급 시나리오는 실시자가 FR3의 작동에 친숙해지도록 설계되었습니다. 시나리오는 173페이지의 표에서 설명합니다.

FR3 사용 지침 및 금지 사항에 대한 자세한 내용은 FR3과 함께 제공되는 **설정, 작동, 유지보수 가이드** 또는 **관리자용 지침**을 참조하십시오.‡

참고 : 실습용 배터리 및 패드를 제세동 치료에 사용하지는 않습니다 . FR3 교육 기간 중에 환자의 치료가 필요한 경우 , 실습용 패드를 분리하고 실습용 배터리를 제거한 후 , FR3 임상용 배터리를 설치하고 HeartStart 치료용 패드를 연결합니다 .

- * 이 지침은 FR3과 FR3 실습용 배터리 및 실습용 패드의 사용에 관한 내용을 다룹니다.
- † FR3 실습용 배터리는 처음 사용하기 전에 완전히 충전해야 합니다. 충전기의 사용법은 충전기와 함께 제공되는 **사용 지침**을 참조하십시오.
- ‡ 실습용 팩 및 포장에 있는 기호에 대한 설명을 보려면 FR3와 함께 제공된 **설정, 작동, 유지보수 가이드**를 참조하십시오.

FR3 실습용 배터리는 작은 회색 레이블을 사용하는 FR3 임상용 배터리와 구분할 수 있도록 긴 노란색 레이블, 즉 “탭”이 부착됩니다. 마찬가지로, HeartStart 실습용 패드 III 커넥터 러그는 환자의 치료에 사용되는 HeartStart 치료용 패드의 파란색 커넥터와 혼동하지 않도록 노란색입니다. 또한, 실습용 패드 케이블의 레이블은 실습 목적을 나타내는 빨간색입니다.

실습 설정

필요한 장비

FR3 실습용 팩은 FR3과 함께 성인 및 소아 제세동 실습에 사용할 수 있으며, 다음 장비가 필요합니다.

- HeartStart FR3 제세동기
- 861394 충전기를 사용하여 완전히 충전된 FR3 실습용 배터리
- HeartStart 실습용 패드 III 한 세트 실습용 패드 연결 케이블이 포함되어*
- 외장형 마네킹 어댑터 를 적용한 CPR 실습용 성인 마네킹 [REF: M5089A] 또는
- 접이식 성인용 패드 부착 가이드† [REF: M5090A]

또한 FR3 시스템 케이스, CPR 미터, 패드 보호대와 같은 FR3 부속품을 실습에 사용할 수 있습니다.

영아/소아 제세동 실습에는 다음이 필요합니다.

- FR3 영아/소아용 키 [REF: 989803150031]
그리고
- 외장형 마네킹 어댑터 를 적용한 CPR 실습용 소아 마네킹 [REF: M5089A] 또는

* 원하는 경우 FR3는 HeartStart 성인 실습용 패드 [REF: 07-10900]와 함께 사용할 수 있습니다. “실습용 패드 연결”을 참조하십시오.

† 패드 부착 가이드의 금속부를 통해 제세동기는 패드가 제대로 부착되었는지 감지할 수 있습니다.

- 접이식 영아/소아용 패드 부착 가이드*
[REF: 989803139281]

외장형 마네킹 어댑터 적용

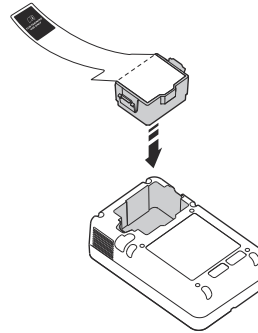
M5089A 외장형 마네킹 어댑터는 아래 그림과 같이 성인 또는 소아 실습용 마네킹에 적용할 수 있습니다.



FR3 실습용 배터리 설치

실습용 배터리를 설치하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. FR3 뒷면의 배터리 함에서 임상용 배터리를 제거합니다.
2. 그림과 같이 FR3 실습용 배터리를 배터리 함에 설치합니다. 설치 시 딸깍 소리가 났는지 확인합니다.



실습용 배터리 설치.

실습용 배터리가 설치되면 교육 기간 동안 FR3 디스플레이 화면에 “실습”이 표시되고 녹색 준비 표시등이 켜집니다.

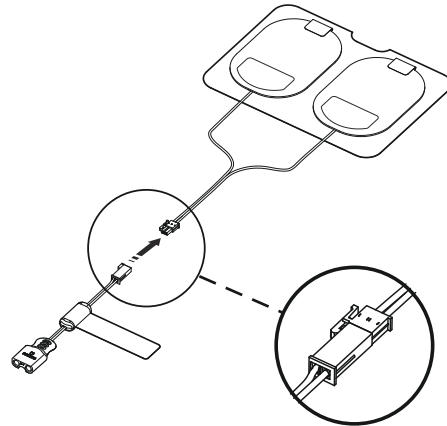
참고: 실습용 배터리의 노란색 레이블은 FR3 시스템 케이스를 닫았을 때 걸부분에 위치하여 이 장치가 임상용이 아님을 표시할 수 있도록 제작되었습니다.

* 패드 부착 가이드의 금속부를 통해 제세동기는 패드가 제대로 부착되었는지 감지할 수 있습니다.

실습용 패드 연결

패드를 미리 연결하여 FR3의 사용을 실험하려는 경우, FR3를 케이스에 넣고 On/Off 버튼을 눌러 FR3를 실습 대기모드로 설정한 다음 아래 설명과 같이 실습용 패드 III를 연결합니다.

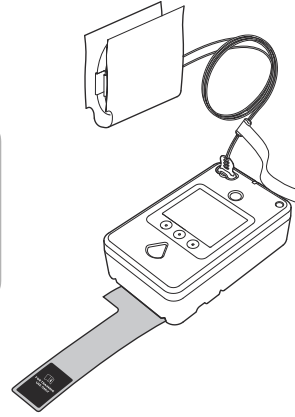
1. FR3 실습용 배터리가 FR3에 설치되어 있고 FR3에 녹색 준비 표시등이 (깜빡이지 않고) 계속 켜져 있는지 확인합니다.
2. 실습용 패드 III를 보관 가방에서 꺼내고, 이때 패드를 고정판에서 떼어내지 말고 그대로 둡니다. 패드 보관 가방은 보관해 두십시오.
3. 보관 가방에서 연결 케이블을 꺼냅니다. 패드 케이블을 연결 케이블에 연결합니다.



패드 케이블을 연결 케이블에 연결합니다.

4. 패드의 노란색 커넥터를 FR3 전면의 커넥터 소켓에 연결합니다.

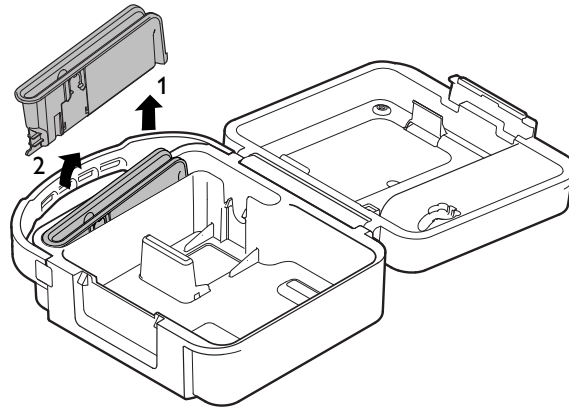
참고: 패드를 미리 연결하지 않은 경우 실습 시 나리오를 실행하면 FR3은 패드를 연결하도록 안내합니다.*



실습용 패드 연결.

5. FR3 시스템 케이스를 사용하는 경우 **패드 슬롯을 실습용 패드에 사용하지 마십시오.** 패드 슬롯을 다음과 같이 케이스에서 꺼내십시오

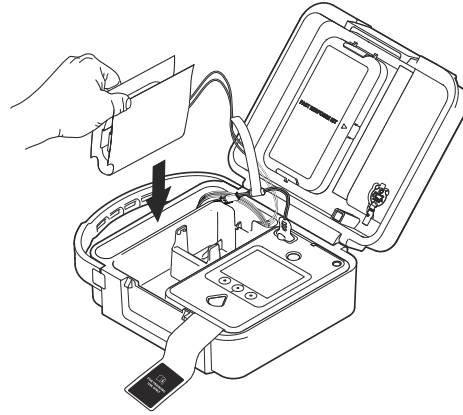
- 패드 슬롯을 뒤쪽으로 부드럽게 당겨 스냅 탭의 열려 있는 부분을 빼냅니다 (1).
- 패드 슬롯을 보관함에서 들어 올립니다 (2).



패드 슬롯을 케이스에서 꺼냅니다.

* HeartStart 성인 실습용 패드를 사용하는 경우, 패드를 실습용 마네킹에 부착하기 **전에** 패드를 FR3에 연결하지 마십시오.

- 고정판에 부착된 패드를 운반 케이스 바닥의 빈 보관함에 넣습니다.



고정판에 부착된 실습용 패드를 케이스에 삽입합니다.

참고 : FR3 시스템 케이스 사용 시 , FR3 이 임상용이 아니라는 것을 표시하기 위해 케이스를 닫아도 배터리 레이블의 “ 탭 ” 이 밖으로 나오도록 하십시오 .

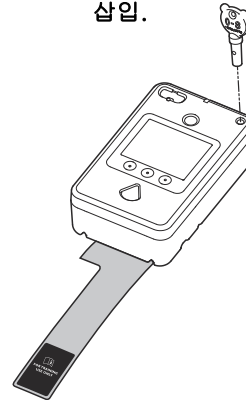
영아/ 소아 모드에서 실습

영아/소아 제세동을 실습하려면 영아/소아용 키가 필요합니다. [REF: 989803150031]

일반적으로 영아/소아용 키는 실습 시나리오를 선택 및 시작한 후에 삽입합니다. FR3의 전면 패널 오른쪽 위에 있는 포트에 영아/소아용 키를 삽입합니다.

영아/소아용 키가 삽입되면 FR3은 자동으로 영아/소아 실습 모드를 시작합니다. 이 실습 모드는 영아/소아 환자에 적절한 CPR 안내를 포함하여 음성 안내를 제공합니다.

영아/소아용 키 삽입.



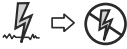
실습 중에 영아/소아용 키를 제거하면 FR3은 성인 실습 모드로 돌아갑니다. 이 실습 모드는 성인 환자에 적절한 CPR 안내를 포함하여 음성 안내를 제공합니다.



실습 시나리오

설명

FR3에 FR3 실습용 팩을 사용하는 경우 네 가지 실습 시나리오를 사용할 수 있습니다.

다음 표의 실습 시나리오 설명은 FR3의 기본 설정을 기준으로 합니다. 기본 장치 구성에 대한 자세한 내용은 **관리자용 FR3 지침**을 참조하십시오. 설정이 변경되었다면, 실습 중 FR3의 작동은 현재의 구성을 반영합니다.

시나리오 번호 및 개요	시나리오 세부사항
<p>시나리오 1: 충격 가능한 심장 박동, 전환을 위해 1회 충격 필요*</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • FR3이 충격 가능한 심장 박동을 감지하고 사용자에게 충격의 전달을 알립니다. • FR3이 기본 CPR 절차를 안내합니다. • FR3이 충격을 줄 수 없는 심장 박동을 감지합니다(충격 지시 없음, NSA). • FR3이 NSA CPR 절차를 안내합니다.

시나리오 번호 및 개요	시나리오 세부사항
<p>시나리오 2: 충격 가능한 심장 박동, 전환, 다시 충격 가능한 심장 박동, 전환*</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> • FR3이 충격 가능한 심장 박동을 감지하고 사용자에게 충격의 전달을 알립니다. • FR3이 기본 CPR 절차를 안내합니다. • FR3이 충격을 줄 수 없는 심장 박동을 감지합니다(충격 지시 없음, NSA). • FR3이 NSA CPR 절차를 안내합니다. • FR3이 충격 가능한 심장 박동을 감지하고 사용자에게 충격의 전달을 알립니다. • FR3이 기본 CPR 절차를 안내합니다. • FR3이 충격을 줄 수 없는 심장 박동을 감지합니다.
<p>시나리오 3: 충격을 줄 수 없는 심장 박동</p> <p></p>	<ul style="list-style-type: none"> • FR3이 심장 박동 분석 및 NSA CPR 절차 안내를 통해 충격을 줄 수 없는 심장 박동을 감지합니다.

* 시뮬레이션된 심실 세동(VF)으로 전환. VF는 급성 심장 정지의 가장 일반적인 원인입니다.

실습 시나리오 선택

실습용 배터리가 설치되면 디스플레이 화면은 아이콘이 있는 실습 시나리오를 보여줍니다. 기본 실습 시나리오인 시나리오 번호 1이 선택되어 있습니다. ✓ 옵션 버튼을 눌러 시나리오를 선택합니다. 체세동기는 시나리오 번호를 알립니다.

다른 시나리오를 선택하려면 ▼ 옵션 버튼을 눌러 세 시나리오를 차례로 스크롤합니다. 선택하려는 시나리오 번호에 이르면 ✓ 옵션 버튼을 눌러 선택합니다.

FR3은 On/Off 버튼을 누를 때까지 실습 대기 모드가 되며, FR3 시스템 케이스 사용 시 케이스를 열면 자동으로 FR3이 켜지고 시나리오가 시작됩니다.



참고: 실습용 배터리를 제거하지 않으면, 선택한 시나리오를 사용하는 교육 기간을 최대 30분까지 연장할 수 있습니다. 실습 대기 모드에서 30 분 동안 사용자 상호 작용이 없으면 제세동기는 뽁뽁 소리를 내며 사용자에게 실습 사용을 계속하거나, 실습용 패드 및 배터리를 HeartStart 치료용 패드 및 FR3 임상용 배터리로 교체할 것을 알립니다.

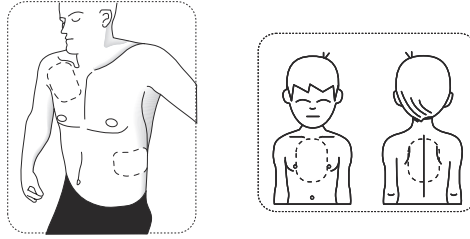
실습 시나리오 실행

선택한 실습 시나리오를 실행하면 실습용 패드를 SMART 패드 III과 똑같이 다룹니다. 성인용 또는 영아/소아용 패드 부착 가이드나 외부 마네킹 어댑터를 적용한 CPR 실습용 마네킹을 사용하여 환자를 시뮬레이트합니다. (실습용 마네킹에 마네킹 어댑터를 적용하는 지침은 어댑터와 함께 그림으로 제공됩니다.) 앞서 설명한 대로 패드를 FR3에 연결합니다.*

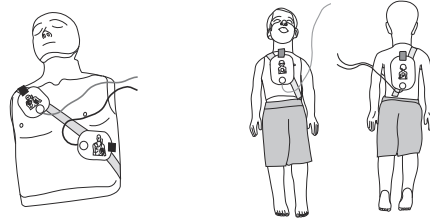
1. 녹색 On/Off 버튼을 누르거나 FR3 시스템 케이스를 사용 중인 경우 시스템 케이스를 열어 FR3을 켭니다.
2. 영아/소아 제세동을 실습하려는 경우 FR3에 영아/소아용 키를 삽입합니다.
3. 제세동기 안내를 따릅니다. 옷을 입힌 마네킹을 사용하는 경우 지침대로 옷을 벗깁니다.
4. FR3 시스템 케이스를 사용하는 경우 케이스의 고정판에서 실습용 패드를 제거합니다.
5. 노란색 고정판에서 한쪽 실습용 패드를 떼어냅니다.

* HeartStart 성인 실습용 패드를 사용하는 경우, 패드를 실습용 마네킹에 부착하기 **전에** 패드를 FR3에 연결하지 마십시오.

6. 패드 부착 가이드나 마네킹에 패드를 부착합니다. **사람에 직접 실습용 패드를 부착하지 마십시오.** FR3 화면에 사용자 안내를 위한 올바른 패드 부착 그림이 표시됩니다. (영아 및 소아의 패드 부착은 성인의 패드 부착과 다릅니다.) 패드를 세게 누릅니다.



패드 부착 가이드에 실습용 패드 부착.



마네킹에 실습용 패드를 부착하고 외장형 마네킹 어댑터를 적용합니다.

7. 노란색 고정판에서 다른 패드를 떼어내고, 패드 부착 가이드 또는 마네킹에 이 패드를 부착합니다. (패드는 부착 순서와 위치에 구분 없이 사용합니다.)
8. FR3 지침에 따라 남은 시나리오를 계속 진행합니다.
9. 시나리오가 끝났거나, 진행 중인 시나리오를 중지하려면 On/Off 버튼을 누릅니다. FR3 디스플레이는 기본 실습 화면으로 돌아갑니다.

10. 같은 시나리오를 반복하려면 FR3을 켜서 다시 시작합니다. 배터리가 제거되지 않았다면 FR3은 자동으로 마지막에 선택한 시나리오를 실행합니다. 다른 시나리오를 선택하려면 ▼ 옵션 버튼을 눌러 시나리오를 스크롤합니다. 선택하려는 시나리오 번호에 이르면 ✓ 옵션 버튼을 눌러 선택합니다. 실습용 배터리를 삽입할 때마다 FR3은 기본 실습 시나리오 번호 1이 선택되어 있음을 강조 표시합니다.

참고: 언제든지 실습 시나리오를 종료하려면 On/Off 버튼을 누른 채로 기다립니다. 그러면 FR3은 실습 대기 모드로 돌아갑니다.

실습 시 FR3 성능

실습 시나리오가 실행되면 FR3은 음성 안내를 제공하거나, 한번 이상의 충격을 실험하거나, CPR 절차를 일시 중지하거나, 선택적 CPR을 안내하는 등 설정 구성에 따라 실제 응급 상황에서와 똑같이 작동합니다.*

안전상의 이유로 실습용 패드가 설치되는 동안 특정 제세동기 기능은 작동하지 않습니다.

- FR3은 환자의 심장 박동을 분석하거나 충격을 전달할 수 없으므로 실제 환자 치료에 사용해서는 안 됩니다.
- FR3은 시동 자체 테스트 및 정기 자체 테스트를 수행하지 않습니다.
- 실습용 배터리가 삽입되고 실습용 패드가 연결된 상태에서 30분 동안 FR3을 사용하지 않을 경우 (버튼을 누르지 않을 경우), 제세동기의 “알림음”이 시작되어 실습 사용을 계속하거나 실습용 배터리를 제거할 것을 알립니다.

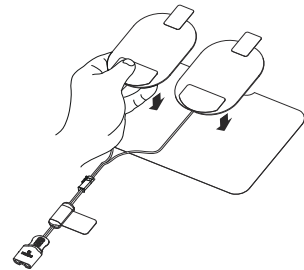
* 발생 확률은 적으나 실습 중 FR3에 오류 화면이 표시될 경우 실습용 배터리 및 실습용 패드를 FR3과 분리하십시오. 임상용 배터리를 설치한 다음 사용자 실행 테스트를 실행하여 응급 상황에서 FR3을 사용할 준비가 되었는지 확인합니다.

참고 : 실습 중에 배터리 전원이 부족하면 제세동기는 배터리를 교체해야 함을 알립니다 . 충전기와 함께 제공된 사용법에 따라 861394 충전기를 사용하여 실습용 배터리를 충전합니다 .

HEARTSTART 실습용 패드 III 사용 이후

FR3의 실습 사용을 마친 후에는 On/Off 버튼을 눌러 제세동기를 종료합니다.

1. 패드 부착 가이드 또는 마네킹에서 각 패드를 떼어내고 노란색 고정판에 놓습니다.
2. 제세동기에서 실습용 패드 커넥터를 분리합니다.
3. 다음 사용을 위해 노란색 고정판의 실습용 패드를 보관 가방에 넣어 보관합니다.
4. 실습용 배터리를 제거하고 임상용 배터리를 설치합니다.
5. SMART 패드 III을 연결합니다.
6. FR3 시스템 케이스를 사용하는 경우 패드 슬롯을 다시 설치하고 고정판에 부착된 SMART Pads III를 패드 슬롯에 보관합니다.



실습용 패드를 노란색 플라스틱 고정판에 다시 놓습니다.

중요: 응급 상황에서 FR3을 사용할 때의 혼동을 피하기 위해 실습용 패드와 실습용 배터리는 제세동기와 별도로 보관하십시오.

사용 기간 최대화

HeartStart 실습용 패드 III은 최대 100번까지 사용할 수 있게 설계되었습니다. 패드의 지속적인 성능을 유지하려면 반드시 사용 후에는 보관 가방에 넣어 보관해야 합니다. 열이나 직사광선에 노출되는 장소에 패드를 보관하지 마십시오.

참고 : FR3 실습용 팩 사용에 대한 문의 사항이 있거나 기술 지원이 필요하다면 Philips 대리점에 문의하십시오 .

참고사항

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

INTENTIONALLY BLANK
INTENTIONNELLEMENT LAISSÉ EN BLANC
ABSICHTLICH LEER GELASSEN
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
ESTE ESPACIO SE HA DEJADO EN BLANCO DELIBERADAMENTE
PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE VUOTA
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
SIDAN ÄR AVSKILTIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI
刻意留白
刻意留空
このページは空白です
이 페이지는 공백 페이지입니다

INTENTIONALLY BLANK
INTENTIONNELLEMENT LAISSÉ EN BLANC
ABSICHTLICH LEER GELASSEN
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
ESTE ESPACIO SE HA DEJADO EN BLANCO DELIBERADAMENTE
PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE VUOTA
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
SIDAN ÄR AVSIKTILIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI
刻意留白
刻意留空
このページは空白です
이 페이지는 공백 페이지입니다

INTENTIONALLY BLANK
INTENTIONNELLEMENT LAISSÉ EN BLANC
ABSICHTLICH LEER GELASSEN
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
ESTE ESPACIO SE HA DEJADO EN BLANCO DELIBERADAMENTE
PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE VUOTA
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
SIDAN ÄR AVSKILTIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI
刻意留白
刻意留空
このページは空白です
이 페이지는 공백 페이지입니다

PHILIPS

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS is part of
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS une division de
Royal Philips Electronics

Philips Medical Systems ist Teil von
Royal Philips Electronics.

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS is een onderdeel van
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS forma parte de
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS fa parte del gruppo
Royal Philips Electronics

A PHILIPS MEDICAL SYSTEMS faz parte da
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS ingår i
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS er en del av
Royal Philips Electronics

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS on osa
Royal Philips Electronics -yhtiötä

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS 屬於
Royal Philips Electronics 旗下

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS 是
Royal Philips Electronics 旗下的一间公司

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS는
Royal Philips Electronics의 자회사입니다.

Philips Medical Systems

United States

Philips Medical Systems
2301 Fifth Avenue, Suite 200
Seattle, WA, USA 98121-1825
(800) 263-3342

Canada

Philips Medical Systems
281 Hillmount Road
Markham, Ontario
L6C 2S3
(800) 291-6743

Europe, Middle East, and Africa

Philips Medizin Systeme Böblingen GmbH
Cardiac and Monitoring Systems
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Böblingen, Germany
(+49) 7031 463-2254

Latin America

Philips Medical Systems
2020 NW 150 Avenue, Suite 300
Pembroke Pines, FL 33028, USA
(954) 628-1022

Asia Pacific

Philips Electronics Hong Kong Ltd.
30th Floor, Hopewell Centre,
17, Kennedy Road, Wanchai,
Hong Kong
(852) 2821 5888



453564069411